



**CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS**

Budgets 2021

Projets/Entwürfe

Plans financiers Finanzplanungen

2021-2024

**de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI
des Staates Wallis und des Fonds FIGI**

Message et rapport du Conseil d'Etat
Botschaft und Bericht des Staatsrates

Message concernant les projets de budget de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI pour l'année 2021

Le Conseil d'Etat du Canton du Valais
au
Grand Conseil

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les Députés,

Conformément aux dispositions de la Constitution cantonale, aux articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 (LGCAF) et à l'article 8 de la loi sur le Fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI), le Conseil d'Etat a l'honneur de soumettre à votre examen et à votre approbation le projet de budget de l'Etat du Valais, ainsi que celui du Fonds FIGI, pour l'année 2021.

Nous transmettons dès lors à la Haute Assemblée l'ensemble des documents relatifs aux budgets de l'Etat et du Fonds FIGI, accompagnés de la planification intégrée pluriannuelle (PIP) 2021-2024 de l'Etat et de la planification financière 2021-2024 du Fonds FIGI, dont nous vous invitons à prendre connaissance, conformément aux articles 23 et 24 de la LGCAF et à l'article 8 de la loi sur le Fonds FIGI.

Nous saisissons cette occasion pour vous présenter, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les Députés, l'assurance de notre haute considération et pour vous recommander, avec nous, à la protection divine.

Sion, le 12 août 2020

Le Président du Conseil d'Etat:
Christophe Darbellay
Le Chancelier d'Etat: **Philipp Spörri**

Botschaft betreffend die Budgetentwürfe des Staates Wallis und des Fonds FIGI für das Jahr 2021

Der Staatsrat des Kantons Wallis
an den
Grossen Rat

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren Grossräte

Gemäss den Bestimmungen der Kantonsverfassung sowie den Artikeln 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle (FHG) vom 24. Juni 1980 und Artikel 8 des Gesetzes über den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien (Fonds FIGI) beehrt sich der Staatsrat, Ihnen die Budgetentwürfe des Staates Wallis und des Fonds FIGI für das Jahr 2021 zur Prüfung und Genehmigung zu unterbreiten.

Sie erhalten hiermit sämtliche Unterlagen in Zusammenhang mit dem Staatsbudget und dem Budget des Fonds FIGI sowie die integrierte Mehrjahresplanung (IMP) 2021-2024 des Staates und die Finanzplanung 2021-2024 des Fonds FIGI zur Kenntnisnahme gemäss Artikeln 23 und 24 FHG und Artikel 8 des Gesetzes über den Fonds FIGI.

Wir entbieten Ihnen, sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete, den Ausdruck unserer vorzüglichen Hochachtung und empfehlen Sie, samt uns, dem Machtschutze Gottes.

Sitten, den 12. August 2020

Der Präsident des Staatsrates:
Christophe Darbellay
Der Staatskanzler: **Philipp Spörri**

Table des matières

• Résumé	3
• Structure du budget et de la planification intégrée pluriannuelle	5
• Vue financière	7
Aperçu général	7
Couverture des investissements	7
Volume d'investissement	8
• Contexte et perspectives	9
Situation économique générale	9
Perspectives économiques de la Suisse	9
Perspectives économiques du Valais	10
Finances du secteur public	11
• Lignes directrices pour l'élaboration du budget et de la planification intégrée pluriannuelle	13
• Budget de l'Etat du Valais	15
Données financières	16
Charges d'exploitation	19
Revenus d'exploitation	24
Charges et revenus financiers	28
Charges et revenus extraordinaires	29
Compte des investissements	30
• Projet de décision	33
• Annexes	34
• Planification intégrée pluriannuelle de l'Etat du Valais	43
Données financières	44
Politique financière	46
Moyens libres d'affectation	47
Politique d'investissement	50
Autres éléments de politique sectorielle	54
Enveloppe globale du compte de résultats	54
Risques et opportunités	56
• Budget du Fonds FIGI	57
Introduction	58
Données financières	59
• Projet de décision	61
• Planification financière du Fonds FIGI	62

Inhaltsverzeichnis

• Zusammenfassung	3
• Gliederung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung	5
• Finanzielle Sicht	7
Gesamtüberblick	7
Deckung der Investitionen	7
Investitionsvolumen	8
• Umfeld und Perspektiven	9
Allgemeine Wirtschaftslage	9
Wirtschaftsprognosen für die Schweiz	9
Wirtschaftsprognosen für das Wallis	10
Finanzen der öffentlichen Hand	11
• Leitlinien für die Erarbeitung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung	13
• Budget des Staates Wallis	15
Finanzdaten	16
Betrieblicher Aufwand	19
Betrieblicher Ertrag	24
Finanzaufwand und -ertrag	28
Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag	29
Investitionsrechnung	30
• Beschlussentwurf	33
• Anhang	34
• Integrierte Mehrjahresplanung des Staates Wallis	43
Finanzdaten	44
Finanzpolitik	46
Frei verfügbare Mittel	47
Investitionspolitik	50
Andere Elemente - Sektorpolitik	54
Globalbudget der Erfolgsrechnung	54
Risiken und Chancen	56
• Budget des Fonds FIGI	57
Einführung	58
Finanzdaten	59
• Beschlussentwurf	61
• Finanzplanung des Fonds FIGI	62

Résumé

L'apparition du coronavirus (COVID-19) a plongé le monde dans un climat d'incertitude généralisé. Les mesures visant à contenir l'expansion de la pandémie ont fortement restreint les possibilités de production et de consommation, si bien que l'année 2020 bouclera sur le plus important recul de l'activité économique mondiale depuis des décennies. L'économie valaisanne n'échappe pas à la règle: le recul de la croissance cantonale devrait se chiffrer à -6,5% sur l'ensemble de l'année 2020, alors que pour 2021, les prévisions récentes tablent sur un rebond estimé à +5,6%. Ces projections s'accompagnent d'un degré d'incertitude plus élevé que d'habitude.

Grâce aux résultats favorables de ces dernières années, la situation financière actuelle du canton permet de faire face aux incertitudes liées à la propagation de la COVID-19 et à ses conséquences sur la population et l'économie et de présenter un budget ambitieux. Par leur important volume d'investissement et leurs charges en progression marquée par rapport aux budgets 2020, les projets de budget 2021 de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI s'inscrivent comme des budgets de relance permettant de soutenir activement l'économie valaisanne.

Budget et PIP de l'Etat

Avec un excédent de revenus de 11,9 mios et un excédent de financement de 0,8 mio, le projet de budget 2021 de l'Etat du Valais présente des résultats positifs et respecte les dispositions constitutionnelles d'équilibre financier. Les charges se montent à 3,89 mrds et sont couvertes par des revenus attendus à hauteur de 3,90 mrds.

Les investissements sont budgétés à un niveau élevé, soit 505,9 mios au brut et 211,2 mios au net. Cumulés aux dépenses du Fonds FIGI, ils atteignent 598,7 mios au brut et 297,2 mios au net.

Le budget et la PIP de l'Etat sont fondés sur le budget 2020 et la PIP 2020-2023. En outre, ils tiennent compte des résultats et constats émanant du compte 2019, ainsi que des différents changements intervenus depuis le début de l'année. Le budget 2021 intègre les mesures décidées dans le cadre de la mise en œuvre sur le plan cantonal de la réforme fiscale et financement de l'AVS (RFFA-VS), et en particulier les diverses mesures d'accompagnement dans les domaines de la santé, du social, de la formation, de la prévention et de la sécurité des mineurs et nouvellement de l'aide à la jeunesse. Si la réforme RFFA-VS devait ne pas entrer en vigueur en 2021, les crédits budgétaires liés à celle-ci ne pourront être réalisés.

Zusammenfassung

Aufgrund der Coronavirus-Pandemie (COVID-19) herrscht weltweit ein Klima der Unsicherheit. Die Massnahmen zur Eindämmung der Pandemie haben die Produktions- und Konsummöglichkeiten stark eingeschränkt, so dass man 2020 den stärksten weltwirtschaftlichen Rückgang seit Jahrzehnten verzeichnen wird. Auch das Wallis entgeht dieser Entwicklung nicht: 2020 dürfte das Wachstum der Walliser Wirtschaft gesamthaft um -6,5% zurückgehen. Für 2021 geht man in den neuesten Prognosen von einem Wiederanstieg von +5,6% aus. Allerdings sind diese Prognosen mit grossen Unsicherheiten behaftet.

Dank der guten Resultate der letzten Jahre kann der Kanton Wallis trotz der Unsicherheiten in Zusammenhang mit COVID-19 und der sich daraus ergebenden Konsequenzen für die Bevölkerung und die Wirtschaft ein ambitioniertes Budget präsentieren. Die Budgetentwürfe 2021 des Staates Wallis und des Fonds FIGI zeichnen sich durch ein grosses Investitionsvolumen und eine markante Zunahme des Aufwands gegenüber dem Budget 2020 aus. Es kann als ein Budget für die Ankerbelung der Walliser Wirtschaft angesehen werden.

Budget und IMP des Staates

Mit einem Ertragsüberschuss von 11,9 Mio. Franken und einem Finanzierungsüberschuss von 0,8 Mio. weist der Budgetentwurf 2021 des Staates Wallis positive Resultate aus und hält die Verfassungsbestimmungen zum finanziellen Gleichgewicht ein. Der Aufwand beläuft sich auf 3,89 Mrd. Franken und ist durch den erwarteten Ertrag von 3,90 Mrd. gedeckt.

Die geplanten Investitionen bewegen sich auf einem hohen Niveau und betragen 505,9 Mio. brutto bzw. 211,2 Mio. netto. Zusammen mit den Investitionen des Fonds FIGI ergibt dies 598,7 Mio. brutto und 297,2 Mio. netto.

Das vorliegende Budget und die IMP des Staates basieren auf dem Budget 2020 und der IMP 2020-2023. Zudem wurden die Ergebnisse und Feststellungen aus der Rechnung 2019 sowie bestimmte Veränderungen, die seit Jahresbeginn eingetreten sind, berücksichtigt. Das Budget 2021 integriert die beschlossenen Massnahmen für die kantonale Umsetzung der Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF-VS) und im Speziellen die unterschiedlichen Begleitmassnahmen in den Bereichen Gesundheit, Sozialwesen, Bildung, Prävention und Schutz von Minderjährigen und seit kurzem Hilfe an Jugendliche. Wenn die Reform STAF-VS im 2021 nicht in Kraft treten würde, könnten die damit verbundenen Budgetkredite nicht realisiert werden.

Dans l'élaboration du projet de budget 2021 et de la PIP 2021-2024, le Conseil d'Etat s'est efforcé de définir ses priorités et a alloué les ressources disponibles de manière ciblée. Il a attribué des ressources spécifiques en particulier pour les domaines suivants :

- gestion immobilière et entretien des bâtiments ;
- patrimoine bâti ;
- encouragement à l'énergie ;
- informatique ;
- santé et prévoyance sociale ;
- réduction individuelle des primes d'assurance-maladie ;
- promotion des manifestations culturelles ;
- archéologie ;
- enseignement spécialisé ;
- économie, tourisme et innovation ;
- promotion des véhicules électriques et hybrides ;
- mobilité et développement durable ;
- entretien et correction des cours d'eau.

En parallèle à ses projets de budget 2021, le Conseil d'Etat propose la création d'une réserve de politique budgétaire. En effet, si l'Etat du Valais peut s'appuyer sur le fonds de compensation des fluctuations de recettes lorsque l'équilibre des comptes cantonaux est menacé par des fluctuations au niveau des recettes fiscales et fédérales, il ne dispose d'aucun instrument financier permettant d'assurer l'équilibre des comptes et budgets lorsque des charges ou des dépenses nouvelles, imprévues ou extraordinaires s'ajoutent aux crédits budgétaires habituels ou lorsqu'un événement particulier (intempéries, inondations ou autres catastrophes naturelles, crises économiques, financières ou sanitaires, etc.) vient remettre en question le financement du développement ordinaire des prestations publiques.

Les années de planification 2022 à 2024 visent également, à travers une politique durable, des résultats équilibrés, tant au niveau du compte de résultats que du compte de financement. Les défis projetés à l'horizon de la PIP 2021-2024 font toutefois de l'équilibre atteint en 2021 un objectif qu'il ne sera pas aisé de renouveler lors des prochains exercices budgétaires. La stratégie financière 2021-2024 prévoit une stagnation des montants disponibles pour les enveloppes du compte des investissements et du compte de résultats en 2022, puis une reprise de la croissance de ceux-ci dès 2023. Les moyens à disposition demanderont du Conseil d'Etat et du Grand Conseil de définir leurs priorités dans le strict cadre des montants disponibles.

Budget et planification financière du Fonds FIGI

Avec des charges et des revenus de 48,9 mio, le compte de résultats du Fonds FIGI présente un excédent de revenus de 0,1 mio. Les dépenses

Der Staatsrat hat im Rahmen des Budgets 2021 und der IMP 2021-2024 seine Prioritäten festgelegt und diesen die verfügbaren Ressourcen gezielt zugeteilt. Er hat insbesondere für folgende Bereiche spezifische Ressourcen vorgesehen :

- Immobilienverwaltung und Gebäudeunterhalt ;
- bauliches Erbe ;
- Energieförderung ;
- Informatik ;
- Gesundheit und soziale Wohlfahrt ;
- individuelle Krankenkassenprämienermässigung ;
- Förderung von kulturellen Veranstaltungen ;
- Archäologie ;
- Sonderschulen ;
- Wirtschaft, Tourismus und Innovation ;
- Förderung von Elektro- und Hybridfahrzeugen ;
- Mobilität und nachhaltige Entwicklung ;
- Unterhalt und Korrektur von Wasserläufen.

Parallel zum Budgetentwurf 2021 schlägt der Staatsrat vor, eine finanzpolitische Reserve zu schaffen. Der Staat Wallis kann sich auf den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen stützen, wenn das Gleichgewicht der Staatsrechnung durch Schwankungen im Bereich der Steuereinnahmen oder Bundesbeiträge bedroht ist. Er besitzt jedoch kein Finanzinstrument, das es erlaubt, das Gleichgewicht zwischen Rechnungen und Budgets sicherzustellen, wenn es zu neuen, unvorhergesehenen oder ausserordentlichen Aufwendungen oder Ausgaben kommt, die zu den üblichen Budgetkrediten hinzukommen oder wenn ein bestimmtes Ereignis (Unwetter, Überschwemmungen oder andere Naturkatastrophen, wirtschaftliche, finanzielle oder gesundheitliche Krise usw.) die Finanzierung der Entwicklung der öffentlichen Leistungen in Frage stellt.

Für die Planungsjahre 2022 bis 2024 wird im Rahmen einer nachhaltigen Politik ebenfalls von ausgeglichenen Ergebnissen ausgegangen, sowohl bei der Erfolgsrechnung als auch bei der Finanzierung. Angesichts der in der integrierten Mehrjahresplanung 2021-2024 geplanten Projekte wird dieses Ziel 2021 zwar erreicht, wird aber für die folgenden Planjahre eine grosse Herausforderung darstellen. In der Finanzstrategie 2021-2024 rechnet man 2022 mit einer Stagnation der Globalbudgets für die Investitionsrechnung und die Erfolgsrechnung, bevor 2023 ein Wiederanstieg erwartet wird. Der Staatsrat und der Grosse Rat müssen die Prioritäten angesichts der Gegebenheiten strikt den verfügbaren Mitteln anpassen.

Budget und Finanzplanung des Fonds FIGI

Mit einem Aufwand und Ertrag von rund 48,9 Mio. weist die Erfolgsrechnung des Fonds FIGI einen Ertragsüberschuss von 0,1 Mio. aus. Die budgetierten

budgetées comprennent notamment 26,8 mios pour l'entretien des bâtiments. Les dépenses nettes d'investissement du Fonds FIGI sont prévues à hauteur de 86,0 mios en 2021.

Les priorités du Fonds FIGI sont notamment la modernisation du site de la Castalie à Monthey, la construction du bâtiment regroupant les centrales d'engagement à Sierre ou encore la mise aux normes et la transformation du collège de Brigue.

Dans la planification financière 2021-2024 du Fonds FIGI, les dépenses nettes d'investissement augmentent jusqu'à 109,8 mios en 2023, puis reviennent à 82,9 mios en 2024.

Ausgaben enthalten 26,8 Mio. für den Gebäudeunterhalt. Für die Nettoinvestitionen des Fonds FIGI sind im Jahr 2021 Ausgaben in der Höhe von 86,0 Mio. vorgesehen.

Zu den Prioritäten des Fonds FIGI gehören die Modernisierung der Gebäude der Institution « La Castalie » in Monthey, der Bau des Gebäudes zur Zusammenführung der Einsatzzentralen in Siders sowie die normkonforme Instandsetzung und Umbau des Kollegiums in Brig.

Gemäss Finanzplanung 2021-2024 des Fonds FIGI erreichen die Nettoinvestitionen im Jahr 2023 mit 109,8 Mio. einen Höchstwert und gehen 2024 wieder auf 82,9 Mio. zurück

Structure du budget et de la planification intégrée pluriannuelle

Conformément aux dispositions légales en vigueur, les projets de budget soumis au Grand Conseil se composent du message du Conseil d'Etat, accompagné des rapports sur les plans financiers, ainsi que des mandats de prestations politiques.

Le message du Conseil d'Etat

Le message est le rapport explicatif qui accompagne tout projet d'acte législatif que le Conseil d'Etat soumet au Grand Conseil. Y sont présentés et commentés les perspectives économiques, les priorités du Conseil d'Etat, ainsi que les principaux résultats et statistiques financières.

Les mandats de prestations politiques

Les projets de budget de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI sont présentés sous la forme de mandats de prestations politiques par unité organisationnelle conformément à l'article 26 de la LGCAF. Chaque mandat de prestations politique spécifie les objectifs politiques à atteindre, les mesures prioritaires, les indicateurs permettant d'évaluer la réalisation des objectifs, ainsi que les ressources financières et humaines en lien avec les objectifs et priorités fixés.

Dans la brochure des projets de mandats de prestations politiques figurent également, pour les quatre prochaines années, les objectifs politiques, mesures prioritaires et indicateurs par domaine d'intervention de l'Etat, ainsi que le programme législatif.

Le mandat de prestations du Fonds FIGI et sa planification financière sont présentés en fin de document.

Gliederung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung

Entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften beinhalten die Budgetentwürfe, die dem Grossen Rat unterbreitet werden, die Botschaft des Staatsrates, ergänzt mit den Berichten zu den Finanzplanungen und den politischen Leistungsaufträgen.

Botschaft des Staatsrates

Die Botschaft ist ein erläuternder Bericht, der allen Rechtserlassen beiliegt, die der Staatsrat dem Grossen Rat unterbreitet. Darin werden die Wirtschaftsprognosen, die Prioritäten des Staatsrates sowie die wesentlichen Ergebnisse und Finanzstatistiken präsentiert und kommentiert.

Die politischen Leistungsaufträge

Die Budgetentwürfe des Staates Wallis und des Fonds FIGI werden gemäss Artikel 26 FHG in Form von politischen Leistungsaufträgen pro Organisationseinheit präsentiert. Jeder Leistungsauftrag spezifiziert die zu erreichenden politischen Ziele, die prioritären Massnahmen, die Indikatoren für die Evaluierung der Zielerreichung sowie die finanziellen und personellen Ressourcen im Zusammenhang mit den festgelegten Zielen und Prioritäten.

In der Broschüre mit den Entwürfen der politischen Leistungsaufträge finden sich auch die nach den Aufgabenbereichen des Staates gegliederten politischen Ziele, prioritären Massnahmen und Indikatoren für die nächsten vier Jahre sowie das Gesetzgebungsprogramm.

Der Leistungsauftrag und die Finanzplanung des Fonds FIGI finden sich am Ende des Dokuments.

La planification intégrée pluriannuelle

La PIP est un instrument d'information et de gestion. Elle donne une image chiffrée des missions de l'Etat et reflète les axes prioritaires pour les quatre prochaines années. Elle est adaptée chaque année, dans le cadre du processus budgétaire, afin de tenir compte au mieux des changements intervenant dans l'environnement socio-économique.

La PIP a pour objectif, outre d'assurer que les budgets annuels soient conformes aux exigences constitutionnelles d'équilibre financier, de garantir un lien formel entre les prestations étatiques et les ressources financières et humaines nécessaires à leur réalisation.

Le chapitre de la PIP détaille l'évolution financière prévisible des principaux postes du compte de résultats et du compte des investissements. Le plan financier faisant l'objet du présent document constitue donc le cadre financier maximum dans lequel les activités et les missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années.

La planification financière du Fonds FIGI, présentée sous sa forme propre, suit ces mêmes principes.

Intégrierte Mehrjahresplanung

Die IMP ist ein Informations- und Führungsinstrument. Sie gibt eine zahlenmässige Übersicht über die Aufgaben des Staates und widerspiegelt die Prioritäten für die kommenden vier Jahre. Sie wird jedes Jahr im Rahmen des Budgetprozesses angepasst, um den Veränderungen des sozioökonomischen Umfelds Rechnung zu tragen.

Die IMP soll sicherstellen, dass die jährlichen Budgets der Verfassungsbestimmung zum finanziellen Gleichgewicht entsprechen und dass eine formelle Verbindung zwischen den staatlichen Leistungen und den für ihre Realisierung notwendigen finanziellen und personellen Ressourcen besteht.

Das Kapitel der IMP befasst sich detailliert mit der voraussichtlichen Entwicklung der wichtigsten Posten der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung. Die Finanzplanung, die ebenfalls Gegenstand des vorliegenden Dokuments ist, bildet den maximalen Finanzrahmen, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren entwickeln sollten.

Die separat ausgewiesene Finanzplanung des Fonds FIGI folgt denselben Prinzipien.

Vue financière

Finanzielle Sicht

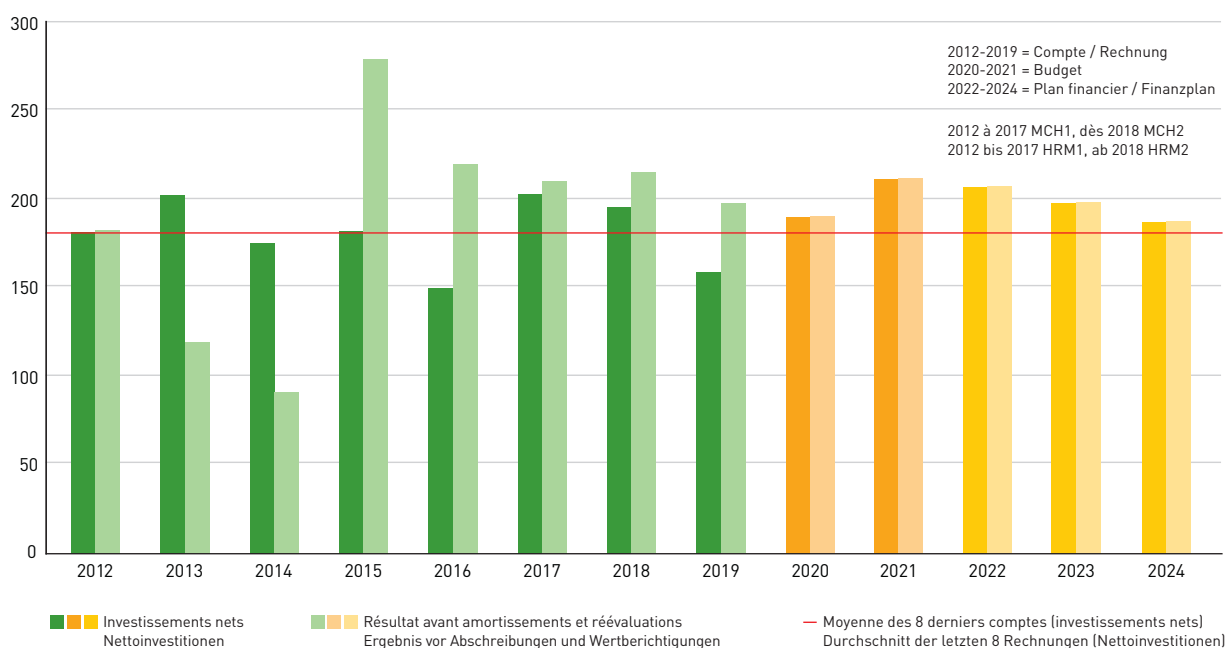
Aperçu général
(y compris les imputations internes)

Gesamtüberblick
(inklusive interne Verrechnungen)

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
				2022	2023	2024	
Compte de résultats							Erfolgsrechnung
Charges	4'021.2	3'716.6	3'891.8	3'841.9	3'874.7	3'924.7	Aufwand
Evolution nominale		-304.6	175.2	-49.9	32.9	50.0	Nominale Entwicklung
Evolution en %		-7.6%	4.7%	-1.3%	0.9%	1.3%	Entwicklung in %
Revenus	4'030.3	3'716.6	3'903.6	3'846.1	3'874.9	3'924.9	Ertrag
Evolution nominale		-313.7	187.0	-57.5	28.8	50.0	Nominale Entwicklung
Evolution en %		-7.8%	5.0%	-1.5%	0.7%	1.3%	Entwicklung in %
Total du compte de résultats	9.1	0.0	11.9	4.2	0.1	0.1	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements							Investitionsrechnung
Dépenses	427.1	472.8	505.9	510.5	530.3	496.6	Ausgaben
Recettes	268.6	282.8	294.7	303.9	332.7	309.5	Einnahmen
Investissements nets	158.5	190.0	211.2	206.6	197.6	187.1	Nettoinvestitionen
Evolution en %		19.9%	11.1%	-2.2%	-4.4%	-5.3%	Entwicklung in %
Compte de financement							Finanzierung
Total du compte de résultats	9.1	0.0	11.9	4.2	0.1	0.1	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	188.8	190.6	200.1	202.8	197.9	187.5	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-158.5	-190.0	-211.2	-206.6	-197.6	-187.1	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	39.4	0.6	0.8	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

Couverture des investissements

Deckung der Investitionen



**Volume d'investissement
(y compris Fonds FIGI)**

**Investitionsvolumen
(inklusive Fonds FIGI)**

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Investissements bruts Etat du Valais	427.1	472.8	505.9	510.5	530.3	496.6	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	24.5	74.5	92.8	107.5	115.3	86.2	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements bruts	451.6	547.3	598.7	618.0	645.6	582.8	Bruttoinvestitionen
Investissements nets Etat du Valais	158.5	190.0	211.2	206.6	197.6	187.1	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	14.8	68.8	86.0	97.6	109.8	82.9	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements nets	173.3	258.8	297.2	304.2	307.3	270.0	Nettoinvestitionen

Contexte et perspectives

Le budget 2021 et la PIP 2021-2024 s'inscrivent dans le contexte et les perspectives présentés ci-après (état au 1^{er} semestre 2020).

Situation économique générale

La propagation de la COVID-19 en début d'année 2020 a plongé le monde dans un climat d'incertitude généralisé. En réponse à cette grave menace sanitaire, les gouvernements ont appliqué des mesures visant à contenir l'expansion de la pandémie. Ces mesures ont fortement restreint les possibilités de production et de consommation, si bien que pour la grande majorité des pays, l'année 2020 bouclera sur le plus important recul du PIB depuis des décennies, et en particulier depuis la crise pétrolière des années 1970. Dans ce contexte, les prévisions de juin 2020 du Fonds monétaire international (FMI) ont été revues à la baisse et tablent sur une contraction du PIB mondial de -4,9% en 2020, puis sur une reprise progressive estimée à +5,4% en 2021.

Ces projections s'accompagnent d'un degré d'incertitude plus élevé que d'habitude. Ainsi, la durée de la pandémie et des mesures de confinement nécessaires, le maintien de distanciations physiques, la capacité des travailleurs touchés à retrouver de l'emploi, les séquelles des fermetures d'entreprises, les coûts nécessaires à la mise en place des nouvelles mesures sanitaires sur le lieu de travail ou encore le réajustement des chaînes d'approvisionnement mondiales et ses effets sur la productivité sont autant de facteurs dont l'impact définitif sur l'activité économique mondiale est incertain.

Perspectives économiques de la Suisse

Croissance

La contraction du produit intérieur brut (PIB) réel de la Suisse est évaluée à -2,6% au 1^{er} trimestre 2020 selon les résultats préliminaires publiés par le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO). Dans sa publication du 16 juin 2020, le Groupe d'experts de la Confédération prévient que la chute de la production économique sera encore plus abrupte au 2^e trimestre, avant que des effets de rattrapage limités ne puissent être envisagés pour le reste de l'année. Sur cette base, le recul du PIB devrait se chiffrer à -6,2% pour l'ensemble de l'année 2020. Les dépenses de consommation des ménages sont freinées par les pertes de revenus liées à l'augmentation du chômage, par les nombreuses incertitudes quant à l'évolution de l'économie ou encore par les mesures de précaution prises pour éviter les contaminations. L'évolution défavorable de la conjoncture mondiale affecte durement les secteurs du commerce extérieur, alors que les investissements en biens d'équipement pâtissent de

Umfeld und Perspektiven

Das Budget 2021 und die IMP 2021-2024 stützen sich auf die Rahmenbedingungen und Aussichten des ersten Halbjahres 2020, die nachfolgend präsentiert werden.

Allgemeine Wirtschaftslage

Aufgrund der Anfang 2020 ausgebrochenen COVID-19-Pandemie herrscht weltweit ein Klima der Unsicherheit. Angesichts der schwerwiegenden gesundheitlichen Bedrohungslage haben die verschiedenen Regierungen Massnahmen zur Eindämmung der Pandemie ergriffen. Diese Massnahmen haben die Produktions- und Konsummöglichkeiten massiv eingeschränkt, so dass die meisten Länder 2020 den stärksten Rückgang des BIP seit Jahrzehnten – insbesondere seit der Ölkrise in den 70er-Jahren – verzeichnen werden. Der Internationale Währungsfonds (IWF) hat deshalb seine Prognosen im Juni 2020 nach unten korrigiert: Er rechnet für 2020 mit einem Rückgang des weltweiten BIP um -4,9% und danach mit einer schrittweisen Steigerung (+5,4% im Jahr 2021).

Allerdings sind diese Prognosen mit mehr Unsicherheiten behaftet als gewöhnlich. Viele Faktoren beeinflussen die Entwicklung der wirtschaftlichen Aktivität, z.B. die Dauer der Pandemie und die damit verbundenen einschränkenden Massnahmen, die Aufrechterhaltung des Distanzhaltens, die Lage auf dem Arbeitsmarkt, die Folgen der Betriebsschliessungen, die Kosten für Gesundheitsschutzmassnahmen am Arbeitsplatz oder die Reaktivierung der weltweiten Versorgungsketten mit den dazugehörigen Auswirkungen auf die Produktivität.

Wirtschaftsprognosen für die Schweiz

Wachstum

Der Rückgang des realen Bruttoinlandsprodukts (BIP) der Schweiz betrug im 1. Quartal 2020 gemäss den vom Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) publizierten vorläufigen Resultaten -2,6%. Für das 2. Quartal rechnet die Expertengruppe des Bundes in ihrer Konjunkturprognose vom 16. Juni 2020 mit einem noch stärkeren Einbruch der Wirtschaftsleistung, bevor dann im weiteren Jahresverlauf begrenzte Aufholeffekte möglich scheinen. Angesichts dieser Ausgangslage dürfte sich der Rückgang des BIP für das ganze Jahr 2020 auf -6,2% belaufen. Bei den privaten Haushalten kommt es aufgrund der gestiegenen Arbeitslosigkeit zu Einkommensverlusten, was die Konsumfreudigkeit bremst. Die grosse wirtschaftliche Unsicherheit sowie die Schutzmassnahmen in Zusammenhang mit COVID-19 dürften die Konsumausgaben der privaten Haushalte zusätzlich begrenzen. Die negative internationale Wirtschaftsentwicklung lastet schwer auf dem Schweizer Aussenhandel. Zudem

la sous-exploitation des capacités de production, de la détérioration de la situation financière des entreprises et de l'incertitude générale prévalant en cette période de crise.

Même si l'évolution conjoncturelle reste étroitement liée à l'évolution de la pandémie, le Groupe d'experts table sur une reprise graduelle de l'économie suisse dont la croissance devrait atteindre +5,3% en 2021. Cette prévision ne restera valable qu'à condition qu'une deuxième vague épidémique n'ait pas lieu en Suisse ou chez ses principaux partenaires commerciaux.

Emploi / chômage

En juin 2020, le taux de chômage atteignait 3,2%, contre 2,1% seulement un an plus tôt. A l'instar de la flambée sans précédent du chômage partiel, la hausse des chiffres du chômage est étroitement liée aux conséquences de la crise sanitaire et économique actuelle.

L'évolution du marché du travail dépendra ensuite de la reprise qu'observera l'économie suisse. Selon les prévisions du SECO de juin 2020, le chômage annuel moyen devrait toucher 3,8% de la population active en 2020. L'amélioration devrait ensuite être lente, de sorte que le chômage pourrait atteindre 4,1% en 2021. Après un repli de -1,5% en 2020, l'emploi (en équivalents plein temps) ne devrait de son côté croître que légèrement en 2021 (+0,2%).

Inflation, taux d'intérêt et cours de change

Dans son examen de la situation économique et monétaire de juin 2020, la Banque nationale suisse (BNS) explique vouloir maintenir sa politique monétaire expansionniste inchangée, tout en indiquant que le franc garde un niveau élevé. A ce titre, elle est disposée à intervenir de manière accrue sur le marché des changes en tenant compte de la situation pour l'ensemble des monnaies. Dans ce même communiqué, la BNS annonce qu'elle maintient son taux directeur à -0,75%. Sa politique monétaire stabilise l'évolution de l'économie et des prix en Suisse.

Entourées d'une incertitude inhabituellement élevée, les prévisions d'inflation souffrent notamment du repli marqué des perspectives de croissance et de la baisse des cours du pétrole. Dans ses dernières prévisions de juin 2020, le Groupe d'experts de la Confédération estime que l'inflation devrait s'établir à -0,9% en 2020, puis à -0,3% en 2021.

Perspectives économiques du Valais

L'évolution de l'indicateur économique de la Banque Cantonale du Valais (BCVs), élaboré avec l'institut BAK Economics AG, fait état d'une croissance de

leiden die Ausrüstungsinvestitionen unter den nicht voll ausgelasteten Produktionskapazitäten, den sich verschlechternden Finanzen der Unternehmen und der vorherrschenden Unsicherheit in der gegenwärtigen Krise.

Für 2021 rechnet die Expertengruppe mit einem allmählichen Wachstum der Schweizer Wirtschaft von +5,3%, wobei dies stark von der Entwicklung der Pandemie abhängt. Bei einem Wiederaufflammen der Pandemie in der Schweiz oder bei ihren wichtigsten Handelspartnern müsste diese Prognose überarbeitet werden.

Beschäftigung / Arbeitslosigkeit

Im Juni 2020 betrug die Arbeitslosenquote 3,2% gegenüber 2,1% ein Jahr zuvor. Sowohl die explosionsartige Zunahme der Kurzarbeit als auch der Anstieg der Arbeitslosigkeit sind eine Folge der aktuellen Gesundheits- und Wirtschaftskrise.

Die Entwicklung des Arbeitsmarktes hängt davon ab, wie gut sich die Schweizer Wirtschaft erholt. Das SECO rechnet im Jahr 2020 gemäss seinen Prognosen vom Juni 2020 mit einer durchschnittlichen Jahresarbeitslosigkeit von 3,8% der Erwerbsbevölkerung. Die Lage dürfte sich nur langsam verbessern, so dass auch 2021 noch von einer Arbeitslosigkeit von 4,1% im Jahresdurchschnitt ausgegangen werden muss. Nach einem Rückgang von -1,5% im Jahr 2020 dürfte die Beschäftigung (nach Vollzeitäquivalenten) im Jahr 2021 nur leicht zunehmen (+0,2%).

Inflation, Zinssätze und Wechselkurs

Aus der geldpolitischen Lagebeurteilung der Schweizerischen Nationalbank (SNB) vom Juni 2020 geht hervor, dass die SNB ihre expansive Geldpolitik weiterverfolgt und der Franken weiterhin hoch bewertet ist. Die SNB bekräftigt, dass sie auch künftig bereit ist, unter Berücksichtigung der gesamten Währungssituation verstärkt am Devisenmarkt zu intervenieren. Gleichzeitig informiert die SNB, dass sie ihren Leitzins bei -0,75% belässt. Ihre Geldpolitik trägt zur Stabilisierung der Wirtschafts- und Preisentwicklung in der Schweiz bei.

Die Inflationsprognosen unterliegen einer unüblich grossen Unsicherheit und werden insbesondere durch die deutlich schwächeren Wachstumsaussichten und tieferen Erdölpreise eingetrübt. Die Expertengruppe des Bundes rechnet in ihrer Prognose vom Juni 2020 mit einer Inflation von -0,9% im Jahr 2020 und -0,3% im Jahr 2021.

Wirtschaftsprognosen für das Wallis

Gemäss dem in Zusammenarbeit mit dem Institut BAK Economics AG erarbeiteten Wirtschaftsindikator der Walliser Kantonalbank (WKB) verzeichnete

l'économie valaisanne de 1,6% en 2019. A l'instar de la plupart des prévisions conjoncturelles actuellement publiées, les perspectives économiques valaisannes dépendent fortement de l'évolution de la pandémie et de ses répercussions directes et indirectes sur l'activité économique. Pour l'année 2020, les experts s'attendent à une contraction du PIB de 6,5%. En Valais, le seul secteur épargné par la crise actuelle devrait être l'industrie chimico-pharmaceutique, moins sensible à la situation conjoncturelle et aidée par certains facteurs structurels fondamentaux que sont le vieillissement de la population et la hausse de la demande mondiale de médicaments. Pour 2021, une forte reprise de l'économie est attendue (+5,6%).

Le secteur touristique, dont la dynamique positive s'était maintenue en 2019, a été frappé de plein fouet par les conséquences de la pandémie de COVID-19. Alors que les nuitées hôtelières affichaient des valeurs records en janvier et février 2020, elles se sont totalement effondrées dès le mois de mars. Le secteur touristique affichait environ 10'000 nuitées hôtelières en avril 2020, contre plus de 565'000 unités en février. Contrairement aux craintes qui laissaient entrevoir une saison estivale 2020 au point mort, les premières semaines de l'été montrent toutefois certains signes de reprise, notamment au niveau du tourisme indigène.

Le taux de chômage valaisan, qui affichait une tendance baissière depuis 2016, a également souffert. En juin 2020, il touchait 3,8% de la population active, contre 2,1% un an plus tôt. Son évolution dépendra fortement de l'évolution de la pandémie et de ses répercussions sur l'activité économique.

Finances du secteur public

Adopté en juillet 2020 par le Conseil fédéral, le budget 2021 de la Confédération prévoit un déficit de 1,0 mrd. Une partie des recettes fiscales que la Confédération n'encaissera pas en 2020 en raison de la suspension temporaire des intérêts moratoires, en particulier, sera reportée sur l'année 2021. Ainsi, les recettes ordinaires sont attendues à un niveau proche de celui du budget 2020 (+0,2%). La pandémie de COVID-19 affectera en revanche durement les recettes qui seront perçues en 2020. En juillet, la Confédération s'attendait pour l'exercice 2020 à une baisse des recettes ordinaires de 6,9% par rapport au budget.

Pour 2021, les dépenses sont budgétées à 76,9 mrd., ce qui représente une croissance de 2,0% par rapport au budget précédent. En lien avec la COVID-19, un total de 1,6 mrd est prévu pour

la Walliser Wirtschaft im Jahr 2019 einen Zuwachs von 1,6%. Wie die meisten aktuellen Konjunkturprognosen hängen auch die Wirtschaftsprognosen für das Wallis momentan stark von der Entwicklung der Pandemie und ihren direkten und indirekten Auswirkungen auf die wirtschaftliche Aktivität ab. Für das Jahr 2020 erwarten die Experten einen Rückgang des BIPs um 6,5%. Im Wallis ist die chemisch-pharmazeutische Industrie der einzige Sektor, der von der aktuellen Krise verschont wurde, der weniger sensibel ist gegenüber der konjunkturellen Situation und dem einige fundamentale strukturelle Faktoren wie die Alterung der Bevölkerung und die weltweite steigende Nachfrage nach Medikamenten zu Hilfe kommen. Für das Jahr 2021 wird ein starker Wirtschaftsaufschwung erwartet (+5,6%).

Der Tourismus, der 2019 von einer positiven Dynamik geprägt war, wurde hart von den Auswirkungen der COVID-19-Pandemie getroffen. Während die Hotelübernachtungen im Januar und Februar 2020 noch Rekordwerte erreichten, brachen sie ab März völlig ein. So verzeichnete der Tourismussektor im April 2020 gerade mal rund 10'000 Hotelübernachtungen gegenüber mehr als 565'000 im Februar. Entgegen den ursprünglichen Befürchtungen gab es in den ersten Wochen der Sommersaison 2020 Anzeichen für eine Erholung der Tourismusbranche, insbesondere dank der inländischen Gäste.

Die Walliser Arbeitslosenquote, die seit 2016 einen Abwärtstrend verzeichnet hatte, stieg im Juni 2020 auf 3,8% der Erwerbsbevölkerung an. Ein Jahr zuvor hatte sie noch 2,1% betragen. Ihre weitere Entwicklung hängt stark von der Pandemie und deren Auswirkungen auf die wirtschaftliche Aktivität ab.

Finanzen der öffentlichen Hand

Das vom Bundesrat im Juli 2020 verabschiedete Budget 2021 sieht ein Defizit von 1,0 Mrd. Franken vor. Ein Teil der Steuereinnahmen 2020 des Bundes verschiebt sich auf 2021, insbesondere aufgrund der befristeten Aussetzung der Verzugszinsen. Dadurch liegen die ordentlichen Einnahmen im Budget 2021 trotz der besonderen Umstände in etwa auf dem gleichen Niveau wie im Budget 2020 (+0,2%). Was hingegen das Jahr 2020 betrifft, hat die COVID-19-Pandemie grosse Auswirkungen auf der Einnahmenseite. In einer Einschätzung vom Juli rechnete der Bund mit einer Einbusse der ordentlichen Einnahmen 2020 von 6,9% gegenüber dem Budget.

Die Ausgaben belaufen sich im Budget 2021 auf 76,9 Mrd., was 2,0% mehr sind als im Vorjahresbudget. Im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie sind insgesamt 1,6 Mrd. budgetiert, u.a. für

honorer les cautionnements, fournir une aide au domaine du sport et financer les tests. Il faut toutefois s'attendre à ce que de nouvelles dépenses s'avèrent nécessaires, par exemple pour financer certaines mesures en faveur des transports publics.

Dans l'examen de sa politique budgétaire, le Conseil fédéral a également discuté de la dette liée à la pandémie de COVID-19. Evaluée entre 20 et 35 mrd, cette dette pourra être amortie sans augmentation d'impôts. En se fondant sur une vue d'ensemble de la situation des finances, le Conseil fédéral décidera à fin 2020 de la voie à suivre pour amortir cette dette.

die Honorierung von Bürgschaften, die Hilfspakete im Sportbereich und die Finanzierung der Tests. Es ist davon auszugehen, dass weitere Ausgaben hinzukommen, beispielsweise für Massnahmen zugunsten des öffentlichen Verkehrs.

Im Rahmen der Budgetberatungen diskutierte der Bundesrat auch über den Abbau der Schulden im Zusammenhang mit der Pandemie. Diese werden auf rund 20 bis 35 Mrd. Franken geschätzt und sollten ohne Steuererhöhungen zu bewältigen sein. Der Bundesrat wird Ende 2020 auf Basis einer finanzpolitischen Gesamtschau entscheiden, wie diese Schulden abgebaut werden sollen.

Lignes directrices pour l'élaboration du budget et de la planification intégrée pluriannuelle

Lors de l'élaboration du budget et de la PIP, le Conseil d'Etat a tenu compte des dispositions ci-après.

La règle constitutionnelle d'équilibre financier

Inscrite dans l'article 25 de la Constitution du Canton du Valais, la règle d'équilibre financier fixe un objectif fondamental : le budget de l'Etat doit présenter un excédent de revenus et un excédent de financement assurant des investissements et participations aux investissements de tiers nécessaires au développement harmonieux du canton et permettant de garantir l'amortissement d'un éventuel découvert au bilan, ainsi qu'un amortissement de la dette.

La PIP 2020-2023, le compte 2019 et le programme gouvernemental

Le présent budget est fondé sur la PIP 2020-2023. Le budget 2021 et la PIP 2021-2024 se différencient toutefois de celle-ci dans la mesure où des éléments non ou partiellement valorisés l'an dernier ont été pris en considération suite aux travaux de priorisation notamment, et où certaines dépenses prévues dans la PIP 2020-2023 ont été reportées, étalées ou abandonnées. En outre, ils tiennent compte des évolutions et résultats du compte 2019 et des autres événements intervenus depuis l'année dernière. Enfin, le programme gouvernemental a permis d'orienter les choix du Gouvernement.

La fixation des priorités du Gouvernement

Le Conseil d'Etat s'est efforcé de définir en premier lieu ses priorités afin d'allouer les ressources disponibles de manière optimale. Ainsi, certains domaines d'activité, projets individuels ou mesures particulières ont fait l'objet d'une allocation spécifique de moyens financiers. La fixation des priorités est examinée, définie et adaptée chaque année par le Gouvernement.

Stratégie de la planification financière

Les données financières de la PIP constituent le cadre financier dans lequel les activités et missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années.

Méthode de budgétisation

A l'instar des années précédentes, le budget 2021 a été construit selon une méthode top-down. Du fait de l'exigence d'équilibre financier, la budgétisation débute par l'estimation des moyens libres d'affectation, c'est-à-dire du montant maximum disponible librement pour exécuter les tâches

Leitlinien für die Erarbeitung des Budgets und der integrierten Mehrjahresplanung

Bei der Erarbeitung des Budgets und der IMP hat der Staatsrat die folgenden Bestimmungen berücksichtigt.

Verfassungsbestimmung zum finanziellen Gleichgewicht

Artikel 25 der Kantonsverfassung enthält eine grundlegende Bestimmung zum finanziellen Gleichgewicht : Das Staatsbudget muss einen Ertragsüberschuss und einen Finanzierungsüberschuss ausweisen, um die für eine harmonische Entwicklung des Kantons notwendigen Investitionen und Investitionsbeteiligungen Dritter sicherzustellen und die Abtragung eines allfälligen Bilanzfehlbetrages und der Schuld zu gewährleisten.

IMP 2020-2023, Rechnung 2019 und Regierungsprogramm

Das vorliegende Budget basiert auf der IMP 2020-2023. Das Budget 2021 und die IMP 2021-2024 unterscheiden sich insofern von dieser, als dass Elemente, die im letzten Jahr nicht oder nur teilweise bewertet wurden, nun aufgrund der festgelegten Prioritäten einbezogen und bestimmte in der IMP 2020-2023 vorgesehene Ausgaben verschoben, gestaffelt oder gestrichen wurden. Zudem werden im Budget 2021 und in der IMP 2021-2024 die in der Rechnung 2019 festgestellten Entwicklungen und Rechnungsergebnisse sowie weitere seit dem letzten Jahr eingetretene Ereignisse berücksichtigt. Ausserdem wurden die Schwerpunkte entsprechend dem Regierungsprogramm festgelegt.

Festlegung der Regierungsprioritäten

Der Staatsrat hat seine Prioritäten so festgelegt, dass die verfügbaren Ressourcen optimal eingesetzt werden. In diesem Sinne wurden bestimmten Tätigkeitsgebieten, Einzelprojekten oder Massnahmen spezifische Finanzmittel zugesprochen. Die Prioritäten werden von der Regierung jedes Jahr neu überprüft, definiert und angepasst.

Strategie der Finanzplanung

Die Finanzdaten der IMP bilden den Finanzrahmen, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren entwickeln sollen.

Budgetierungsmethode

Das Budget 2021 wurde wie schon in den Vorjahren nach einem Top-Down-Ansatz erstellt. Aufgrund des vorgeschriebenen finanziellen Gleichgewichts werden bei der Budgetierung zunächst die frei verfügbaren Mittel ermittelt, d.h. der geschätzte Maximalbetrag, der für die Ausführung der öffentlichen

publiques, sans créer un excédent de charges et/ou une insuffisance de financement. Le volume de ces moyens libres d'affectation détermine l'enveloppe maximale qui peut être répartie entre le compte de résultats et le compte des investissements. Après la fixation des priorités du Conseil d'Etat et l'allocation de moyens financiers spécifiques pour celles-ci, chaque département reçoit une enveloppe du compte de résultats et une enveloppe du compte des investissements qu'il est chargé de répartir entre ses différents services, tout en respectant les priorités fixées par le Gouvernement. Les Services établissent ensuite la budgétisation détaillée des mandats de prestations dans le respect des enveloppes reçues.

Fonds FIGI

Comme mentionné à l'article 1 alinéa 3 de la loi sur le fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI), la LGCAF est applicable à titre subsidiaire. La loi spécifique prévoit toutefois des dispositions concernant notamment :

- l'équilibre financier (art. 7);
- la présentation du budget, de la planification financière et du compte (art. 8);
- les engagements du fonds (art. 10).

Aufgaben frei zur Verfügung steht, ohne einen Aufwandüberschuss und/oder einen Finanzierungsfehlbetrag zu generieren. Ausgehend von den frei verfügbaren Mitteln werden die maximalen Globalbudgets für die Erfolgs- und Investitionsrechnung bestimmt. Nach Festlegung der Prioritäten des Staatsrates und Gewährung spezifischer Finanzmittel für diese Prioritäten erhält jedes Departement sowohl für die Erfolgs- als auch für die Investitionsrechnung ein Globalbudget, das es unter seinen Dienststellen aufzuteilen hat, wobei die von der Regierung festgelegten Prioritäten zu berücksichtigen sind. Die Dienststellen budgetieren anschliessend unter Berücksichtigung der zugeteilten Mittel die Leistungsaufträge im Detail.

Fonds FIGI

Gemäss Artikel 1 Absatz 3 des Gesetzes über den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien (Fonds FIGI) ist das FHG subsidiär anwendbar. Trotzdem enthält das Gesetz über den Fonds FIGI ein paar Spezialbestimmungen :

- Finanzielles Gleichgewicht (Art. 7);
- Budget, Finanzplanung und Rechnung (Art. 8);
- Verpflichtungen des Fonds (Art. 10).

**Budget
de l'Etat du Valais**

**Budget
des Staates Wallis**

Données financières

Finanzdaten

Compte de résultats

Erfolgsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges d'exploitation	3'690.2	3'502.4	3'620.3	117.8	Betrieblicher Aufwand
30 Charges de personnel	1'310.2	1'027.4	1'052.1	24.7	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	331.9	346.5	369.0	22.6	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	67.3	83.6	63.2	-20.5	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	104.5	81.3	113.5	32.2	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transferts	1'676.8	1'761.2	1'822.3	61.1	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	199.5	202.4	200.2	-2.2	37 Durchlaufende Beiträge
Revenus d'exploitation	3'816.1	3'519.0	3'699.5	180.5	Betrieblicher Ertrag
40 Revenus fiscaux	1'425.3	1'371.6	1'399.0	27.5	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	98.0	69.5	150.3	80.8	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	220.4	227.2	246.2	18.9	42 Entgelte
43 Revenus divers	6.8	8.5	9.5	0.9	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	298.7	39.0	59.7	20.8	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transferts	1'567.4	1'600.7	1'634.6	33.8	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	199.5	202.4	200.2	-2.2	47 Durchlaufende Beiträge
Résultat d'exploitation	125.9	16.6	79.2	62.7	Betriebsergebnis
Charges financières	33.4	83.5	74.6	-8.9	Finanzaufwand
34 Charges financières	33.4	83.5	74.6	-8.9	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	79.2	66.3	63.5	-2.8	Finanzertrag
44 Revenus financiers	79.2	66.3	63.5	-2.8	44 Finanzertrag
Résultat financier	45.8	-17.2	-11.0	6.2	Finanzergebnis
Résultat opérationnel	171.7	-0.6	68.2	68.9	Operatives Ergebnis
Charges extraordinaires	186.9	25.2	95.1	70.0	Ausserordentlicher Aufwand
38 Charges extraordinaires	186.9	25.2	95.1	70.0	38 Ausserordentlicher Aufwand
Revenus extraordinaires	24.4	25.8	38.8	13.0	Ausserordentlicher Ertrag
48 Revenus extraordinaires	24.4	25.8	38.8	13.0	48 Ausserordentlicher Ertrag
Résultat extraordinaire	-162.6	0.6	-56.4	-57.0	Ausserordentliches Ergebnis
Total du compte de résultats	9.1	0.0	11.9	11.9	Total der Erfolgsrechnung

Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	158.5	190.0	211.2	21.2	Nettoinvestitionen pro Kategorie
Immobilisations	67.4	73.6	96.5	22.9	Anlagen
Subventions d'investissement	89.5	114.5	109.7	-4.8	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	1.6	2.0	5.0	3.0	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	427.1	472.8	505.9	33.1	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	217.0	204.7	246.8	42.0	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	10.6	17.2	17.0	-0.3	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	34.2	61.0	60.9	-0.1	54 Darlehen
55 Participations et capital social	10.0	-	-	-	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	135.6	174.4	166.3	-8.1	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	14.0	15.5	15.0	-0.5	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
58 Dépenses d'investissement extraordinaires	5.7	-	-	-	58 Ausserordentliche Investitionsausgaben
Recettes	268.6	282.8	294.7	11.9	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le PF	0.0	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das FV
63 Subventions d'investissement acquises	216.0	232.3	244.7	12.4	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	35.6	34.4	34.4	-0.0	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.5	0.7	0.7	-0.0	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	14.0	15.5	15.0	-0.5	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
68 Recettes d'investissement extraordinaires	2.5	-	-	-	68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen
Investissements nets	158.5	190.0	211.2	21.2	Nettoinvestitionen

Aperçu général

Gesamtüberblick

COMPTE DES INVESTISSEMENTS INVESTITIONSRECHNUNG		COMPTE DE FINANCEMENT FINANZIERUNG		COMPTE DE RESULTATS ERFOLGSRECHNUNG		
Dépenses Ausgaben 505.9	Recettes Einnahmen 294.7	² Résultat Ergebnis 0.8	Résultat avant amortiss. et rééval. Ergebnis vor Abschreib. und Wertbericht. 212.0	Charges Aufwand 3'691.7	Revenus Ertrag 3'903.6	
	Investissements nets Netto- investitionen 211.2			Investissements nets Netto- investitionen 211.2		Amortiss. et rééval. Abschreib. und Wertbericht. 200.1
						¹ Résultat Ergebnis 11.9

¹ Cst/cant., art. 25; frein aux dépenses

² Cst/cant., art. 25; frein à l'endettement

¹ KV, Art. 25; Ausgabenbremse

² KV, Art. 25; Schuldenbremse

Le projet de budget 2021 boucle sur des résultats excédentaires.

Compte de résultats

Les charges se montent à 3,89 mrd. et sont couvertes par les revenus attendus à hauteur de 3,90 mrd. L'excédent de revenus se monte ainsi à 11,9 mios.

Les revenus d'exploitation, qui progressent de 180,5 mios pour atteindre 3,70 mrd., couvrent les charges d'exploitation, en augmentation de 117,8 mios. Le résultat d'exploitation se monte à 79,2 mios (+62,7 mios).

Le résultat financier se solde par un excédent de charges de 11,0 mios. Ainsi, le résultat opérationnel, composé du résultat d'exploitation et du résultat financier, présente un solde positif de 68,2 mios.

Le résultat extraordinaire fait état d'un excédent de charges de 56,4 mios.

Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses brutes de 505,9 mios (+33,1 mios ou +7,0%), couvertes à hauteur de 294,7 mios par des recettes. Les investissements nets se montent ainsi à 211,2 mios et sont supérieurs de 21,2 mios (+11,1%) au budget précédent.

Ajouter aux dépenses étatiques les investissements du Fonds FIGI renforce le sentiment de relance budgétaire voulue par le Gouvernement. En effet, les dépenses d'investissement totales se montent alors à 598,7 mios au brut (+51,4 mios ou +9,4%) ou 297,2 mios au net (+38,4 mios ou +14,8%).

Compte de financement

Les dépenses nettes d'investissement sont intégralement couvertes par le résultat avant amortissements et réévaluations du patrimoine administratif de 212,0 mios. Il en résulte un excédent de financement de 0,8 mio. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

Der Budgetentwurf 2021 schliesst mit positiven Ergebnissen ab.

Erfolgsrechnung

Der Aufwand beläuft sich auf 3,89 Mrd. und wird durch einen erwarteten Ertrag von 3,90 Mrd. gedeckt. Der Ertragsüberschuss beträgt damit 11,9 Mio.

Der betriebliche Ertrag, der um 180,5 Mio. zunimmt und 3,70 Mrd. erreicht, deckt den betrieblichen Aufwand, der um 117,8 Mio. zunimmt. Das Betriebsergebnis beläuft sich auf 79,2 Mio. (+62,7 Mio.).

Das Finanzergebnis schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 11,0 Mio. Damit weist das operative Ergebnis, das aus dem Betriebsergebnis und dem Finanzergebnis zusammengesetzt ist, einen positiven Saldo von 68,2 Mio. aus.

Das ausserordentliche Ergebnis schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 56,4 Mio.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Bruttoausgaben von 505,9 Mio. (+33,1 Mio. oder +7,0%) und Einnahmen von 294,7 Mio. aus. Die Nettoinvestitionen belaufen sich somit auf 211,2 Mio. und sind um 21,2 Mio. (+11,1%) höher als im Vorjahresbudget.

Durch das Hinzufügen der Investitionen aus dem Fonds FIGI zu den staatlichen Ausgaben wird die von der Regierung beabsichtigte Budgeterhöhung verstärkt. Das Gesamtinvestitionsvolumen beträgt folglich 598,7 Mio. brutto (+51,4 Mio. oder +9,4%) oder 297,2 Mio. netto (+38,4 Mio. oder +14,8%).

Finanzierung

Die Netto-Investitionsausgaben sind vollständig durch das Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens von 212,0 Mio. gedeckt. Es resultiert ein Finanzierungsüberschuss von 0,8 Mio. Folglich gibt es keine Neuverschuldung.

Charges d'exploitation

Betrieblicher Aufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	ECART EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2021	(IN MILLIONEN FRANKEN)
30 Charges de personnel	1'027.4	1'052.1	24.7	2.4%	29.1%	30 Personalaufwand
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	346.5	369.0	22.6	6.5%	10.2%	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	83.6	63.2	-20.5	-24.5%	1.7%	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	81.3	113.5	32.2	39.6%	3.1%	35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen
36 Charges de transferts	1'761.2	1'822.3	61.1	3.5%	50.3%	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	202.4	200.2	-2.2	-1.1%	5.5%	37 Durchlaufende Beiträge
Total	3'502.4	3'620.3	117.8	3.4%	100.0%	Total

Les charges d'exploitation se montent à 3,62 mrd, en augmentation de 117,8 mios ou 3,4% par rapport au budget 2020.

Charges de personnel

Au total, les charges de personnel se montent à 1,05 mrd au budget 2021 (+24,7 mios ou +2,4%). Elles se déclinent notamment en :

- 406,6 mios de salaires du personnel administratif et d'exploitation ;
- 424,2 mios de salaires des enseignants ;
- 185,7 mios de cotisations patronales.

Pour l'année 2021 et sans considérer les variations des postes d'enseignants, le Gouvernement a décidé de créer 95,3 équivalents plein temps (EPT), parmi lesquels 9,8 EPT sont autofinancés au sens des principes définis par la Commission des finances et sont créés pour une période correspondant à la durée de leur autofinancement. Globalement, les nouvelles ressources humaines sont affectées aux unités administratives suivantes :

- Conseil de la magistrature : 1,0 EPT ;
- Ministère public : 2,0 EPT ;
- Tribunaux : 3,0 EPT ;
- Présidence : 3,0 EPT ;
- DFE : 12,5 EPT ;
- DSSC : 10,0 EPT ;
- DEF : 14,0 EPT ;
- DSIS : 24,8 EPT, dont 0,8 EPT est autofinancé ;
- DMTE : 25,0 EPT, dont 9,0 EPT sont autofinancés.

Pour les enseignants, les variations de postes liées à l'effectif des élèves à la rentrée scolaire 2020/2021 déterminent le coût budgété.

Der betriebliche Aufwand beläuft sich auf 3,62 Mrd. und nimmt gegenüber dem Budget 2020 um 117,8 Mio. oder 3,4% zu.

Personalaufwand

Der Personalaufwand im Budget 2021 beträgt insgesamt 1,05 Mrd. (+24,7 Mio. oder +2,4%). Er setzt sich wie folgt zusammen :

- 406,6 Mio. Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals ;
- 424,2 Mio. Löhne des Lehrpersonals ;
- 185,7 Mio. Arbeitgeberbeiträge.

Für das Jahr 2021 und ohne die Schwankungen bei den Lehrpersonalstellen zu berücksichtigen, hat die Regierung beschlossen, 95,3 Vollzeitäquivalente (VZÄ) zu schaffen, von denen 9,8 VZÄ im Sinne der Grundsätze der Finanzkommission selbstfinanziert sind und für die Dauer ihrer Selbstfinanzierung geschaffen werden. Global betrachtet werden die neuen Personalressourcen folgenden Verwaltungseinheiten zugeteilt :

- Justizrat : 1,0 VZÄ ;
- Staatsanwaltschaft : 2,0 VZÄ ;
- Gerichte : 3,0 VZÄ ;
- Präsidium : 3,0 VZÄ ;
- DFE : 12,5 VZÄ ;
- DGSK : 10,0 VZÄ ;
- DVB : 14,0 VZÄ ;
- DSIS : 24,8 VZÄ, davon sind 0,8 VZÄ selbstfinanziert ;
- DMRU : 25,0 VZÄ, davon sind 9,0 VZÄ selbstfinanziert.

Die budgetierten Kosten beim Lehrpersonal stehen mit den Schwankungen aufgrund der Schülerzahlen für das Schuljahr 2020/2021 im Zusammenhang.

Dans l'élaboration du budget 2021, le Conseil d'Etat a maintenu les échelles de salaires au niveau de celles de l'an dernier, étant donné que l'indice des prix à la consommation de décembre 2020 est attendu en dessous du dernier indice ayant conduit à un renchérissement.

Le détail des charges de personnel par département est présenté en annexe 1.

Biens, services et autres charges d'exploitation

Les biens, services et autres charges d'exploitation se montent à 369,0 mios, soit 22,6 mios ou 6,5% de plus qu'au budget 2020.

Listés avec leurs principaux facteurs de croissance, les services présentant des variations significatives par rapport au budget précédent sont les suivants :

- Administration cantonale des finances (+6,5 mios) : augmentation des contributions au Fonds FIGI pour l'entretien des bâtiments et pour les locations de bâtiments mis en service (+5,3 mios) ;
- Service de la mobilité (+4,2 mios) : augmentation des coûts d'entretien des routes nationales liée à la reprise des routes H21 Grand-Saint-Bernard et H509 Gampel-Goppenstein (+1,7 mio) et adaptation des honoraires et mandats de la section Infrastructures routières et trafic (+1,5 mio), notamment dans les domaines « environnement et durabilité » et « géoroutes » ;
- Service immobilier et patrimoine (+3,6 mios) : entretien des monuments historiques (+2,7 mios) et mandats « inventaires » du patrimoine bâti (+0,9 mio) ;
- Service de la culture (+2,8 mios) : fouilles archéologiques (+2,5 mios) ;
- Service de l'enseignement (+2,0 mios) : digitalisation de l'école, intégration de la comptabilité élèves des collèges et coûts d'accréditation de la HEP ;
- Service cantonal des contributions (+1,5 mio) : réévaluations sur créances (+2,1 mios) et prestations de services et honoraires (-0,5 mio) ;
- Service cantonal de l'informatique (+1,4 mio) : acquisitions de licences et d'équipements, frais de téléphonie, mise en place de pare-feux, renforcement de la cellule sécurité et des audits de sécurité.

Amortissements du patrimoine administratif

Les amortissements du patrimoine administratif s'élèvent à 63,2 mios, en diminution de 20,5 mios par rapport au budget 2020.

Il s'agit des amortissements ordinaires calculés selon une pratique constante et en application des recommandations du modèle comptable harmonisé MCH2. Les taux appliqués sur les valeurs comptables sont :

Bei der Ausarbeitung des Budgets 2021 hat der Staatsrat die Lohnskalen auf Vorjahreshöhe belassen, da der Konsumentenpreisindex vom Dezember 2020 tiefer erwartet wird, als der letzte Index, der zu einer Teuerung geführt hatte.

Die detaillierte Aufteilung des Personalaufwands nach Departement findet sich in Anhang 1.

Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand beträgt 369,0 Mio., was gegenüber dem Budget 2020 einer Zunahme um 22,6 Mio. oder 6,5% entspricht.

Folgende Dienststellen verzeichnen bedeutende Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget und werden nachstehend mit den wichtigsten Wachstumsfaktoren aufgelistet :

- Kantonale Finanzverwaltung (+6,5 Mio.) : Zunahme der Beiträge an den Fonds FIGI für den Gebäudeunterhalt und die Mieten der in Betrieb genommenen Gebäude (+5,3 Mio.) ;
- Dienststelle für Mobilität (+4,2 Mio.) : Zunahme der Unterhaltskosten für Nationalstrassen im Zusammenhang mit der Übernahme der Strassen H21 Grosse St. Bernhard und H509 Gampel-Goppenstein (+1,7 Mio.) und Anpassung der Honorare und Mandate der Sektion Strasseninfrastrukturen und Verkehr (+1,5 Mio.), namentlich in den Bereichen « Umwelt und Nachhaltigkeit » und « Geostrassen » ;
- Dienststelle für Immobilien und Bauliches Erbe (+3,6 Mio.) : Unterhalt der historischen Denkmäler (+2,7 Mio.) und « Inventar »-Mandate des baulichen Erbes (+0,9 Mio.) ;
- Dienststelle für Kultur (+2,8 Mio.) : archäologische Ausgrabungen (+2,5 Mio.) ;
- Dienststelle für Unterrichtswesen (+2,0 Mio.) : Digitalisierung der Schule, Integration der Buchhaltung Kollegiumsschüler/innen und Akkreditierungskosten der PH ;
- Kantonale Steuerverwaltung (+1,5 Mio.) : Wertberichtigungen auf Forderungen (+2,1 Mio.) sowie Dienstleistungen und Honorare (-0,5 Mio.) ;
- Kantonale Dienststelle für Informatik (+1,4 Mio.) : Erwerb von Lizenzen und Anlagen, Telefonkosten, Einrichtung von Firewalls, Verstärkung der Abteilung Sicherheit und der Sicherheitsaudits.

Abschreibungen des Verwaltungsvermögens

Die Abschreibungen des Verwaltungsvermögens belaufen sich auf 63,2 Mio., was gegenüber dem Budget 2020 einer Abnahme um 20,5 Mio. entspricht.

Es handelt sich hierbei um ordentliche Abschreibungen, die sich nach einer konstanten Praxis und den Fachempfehlungen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells HRM2 richten. Die auf den Buchwerten angewandten Sätze betragen :

- pour les terrains et forêts : 0% ;
- pour les bâtiments : 8% ;
- pour les aménagements des cours d'eau, routes et voies de communication : 10% ;
- pour les biens meubles et autres immobilisations corporelles : 40% ;
- pour les immobilisations incorporelles : 50% ;
- pour les routes nationales : 100%.

En incluant les amortissements des subventions d'investissement consignés au niveau des charges de transferts et calculés au taux ordinaire de 15%, le taux d'amortissement moyen se monte à 15,0%, hors amortissements supplémentaires.

Attributions aux fonds et financements spéciaux

Sans considérer les alimentations extraordinaires présentées dans le chapitre idoine, les attributions aux fonds et financements spéciaux de 113,5 mios sont effectuées en application des dispositions légales spécifiques à chaque fonds découlant de l'article 9 de la LGCAF.

Les montants budgétés en 2021 sont supérieurs de 32,2 mios au budget 2020. Cette progression découle avant tout de la volonté du Gouvernement de doter les fonds de certains secteurs d'activité de ressources suffisantes permettant d'assurer le financement des projets en cours ou à venir. Des attributions spécifiques ont ainsi été prévues au fonds du programme d'encouragement à l'énergie (+5,0 mios), aux fonds pour l'archéologie (+8,0 mios) et pour le patrimoine bâti (+8,0 mios), ainsi qu'au fonds de promotion des manifestations culturelles (+3,0 mios). En sus, l'attribution au fonds CPVAL a été augmentée à 38,7 mios au budget 2021 (+8,7 mios) en compensation de la diminution des intérêts liés à la reconnaissance de dettes envers CPVAL.

L'annexe 2 présente les variations nettes des fonds et financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les attributions et prélèvements extraordinaires. Cette variation nette conduit à une augmentation du capital propre de 43,4 mios au budget 2021.

Charges de transferts

Les charges de transferts sont évaluées à 1,82 mrd au projet de budget 2021, soit 61,1 mios ou 3,5% de plus qu'au budget 2020. Sous ce chapitre sont notamment compris les parts de revenus destinées à des tiers, la péréquation financière, les dédommagements à des collectivités publiques, les subventions à des collectivités et à des tiers, ainsi que les réévaluations de prêts et les amortissements des subventions d'investissement (voir annexe 3).

Les parts de revenus destinées à des tiers passent de 36,4 mios au budget 2020 à 37,8 mios au budget 2021 (+1,4 mios ou +3,9%).

- für Grundstücke und Wälder : 0% ;
- für Gebäude : 8% ;
- für Wasserbau, Strassen und Verkehrswege : 10% ;
- für Mobilien und übrige Sachanlagen : 40% ;
- für immaterielle Anlagen : 50% ;
- für Nationalstrassen : 100%.

Unter Einbezug der Abschreibungen der Investitionsbeiträge beim Transferaufwand, die zum ordentlichen Satz von 15% berechnet werden, beträgt der durchschnittliche Abschreibungssatz ohne zusätzliche Abschreibungen 15,0%.

Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen

Ohne die im entsprechenden Kapitel aufgezeigten ausserordentlichen Einlagen zu berücksichtigen, werden Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 113,5 Mio. gemäss den fondsspezifischen gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben.

Die 2021 budgetierten Beträge sind um 32,2 Mio. höher als im Budget 2020. Diese Zunahme ist vor allem auf die Absicht der Regierung zurückzuführen, die Fonds bestimmter Tätigkeitsbereiche mit ausreichend Mitteln auszustatten, welche die Finanzierung der laufenden oder künftigen Projekte gewährleisten. So wurden spezifische Einlagen in den Energieförderungsfonds (+5,0 Mio.), den Archäologiefonds (+8,0 Mio.) und den Fonds für bauliches Erbe (+8,0 Mio.) sowie in den Fonds zur Förderung kultureller Veranstaltungen (+3,0 Mio.) vorgesehen. Ausserdem wurde die Einlage in den PKWAL-Fonds im Budget 2021 auf 38,7 Mio. erhöht (+8,7 Mio.), als Kompensation der tieferen Zinsen im Zusammenhang mit der Schuldanererkennung gegenüber der PKWAL.

In Anhang 2 werden die Netto-Veränderungen der Fonds und Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Einlagen und Entnahmen. Diese Netto-Veränderung führt zu einer Zunahme des Eigenkapitals im Budget 2021 um 43,4 Mio.

Transferaufwand

Der Transferaufwand wird im Budgetentwurf 2021 mit 1,82 Mrd. veranschlagt, d.h. 61,1 Mio. oder 3,5% mehr als im Budget 2020. In diesem Kapitel sind namentlich die Ertragsanteile an Dritte, der Finanzausgleich, die Entschädigungen an Gemeinwesen, die Beiträge an Gemeinwesen und an Dritte sowie die Wertberichtigungen der Darlehen und die Abschreibungen der Investitionsbeiträge enthalten (siehe Anhang 3).

Die Ertragsanteile an Dritte nehmen von 36,4 Mio. im Budget 2020 auf 37,8 Mio. im Budget 2021 zu (+1,4 Mio. oder +3,9%).

Les charges de péréquation financière, budgétées à 65,9 mios (-1,5 mio), englobent à la fois les montants de la péréquation financière intercommunale et les charges de la compensation des cas de rigueur de la péréquation financière intercantonale. Les montants distribués au titre de la péréquation intercommunale affichent une diminution de 1,3 mio par rapport au budget 2020. Ces montants sont versés à raison de 38,5 mios pour la péréquation des ressources, 20,3 mios pour la compensation des charges et 4,0 mios pour les cas de rigueur. Au niveau intercantonal, la contribution du canton à la compensation des cas de rigueur s'établit à 3,1 mios et poursuit sa diminution conformément aux dispositions fédérales (-0,2 mio).

Les dédommagements à des collectivités publiques atteignent 157,5 mios, soit 4,7 mios de plus qu'au budget 2020. Les principales variations concernent le Service du registre foncier (+2,3 mios : augmentation de l'impôt additionnel communal redistribué) et le Service de l'application des peines et mesures (+1,0 mio : coûts supplémentaires pour la prise en charge des placements hors des établissements du SAPEM).

L'Etat du Valais prévoit de verser 1,49 mrd au titre de subventions sans caractère d'investissement, un montant en hausse de 64,6 mios ou 4,5% par rapport au budget 2020. Le budget 2021 tient compte de la mise en œuvre sur le plan cantonal de la réforme fiscale et financement de l'AVS (RFFA-VS), et notamment, au niveau des subventions sans caractère d'investissement, des mesures d'accompagnement dans les domaines de la santé, du social, de la formation, de la prévention et de la sécurité des mineurs et renouvellement de l'aide à la jeunesse. Si la réforme RFFA-VS devait ne pas entrer en vigueur en 2021, les crédits budgétaires liés à celle-ci ne pourront être réalisés. Découlant directement des priorités voulues par le Gouvernement, les principales variations par rapport au budget précédent sont commentées ci-après (en chiffres bruts) :

- Santé (+27,0 mios) : l'augmentation concerne principalement le subventionnement des primes d'assurance-maladie pour les assurés économiquement modestes (+12,8 mios), les hôpitaux publics (+5,8 mios), l'OCVS (+2,2 mios), les cliniques privées (+1,8 mio), les hospitalisations hors canton (+0,7 mio), le nouveau projet de résidence de soins palliatifs (+0,7 mio), ainsi que les CMS, EMS et foyers de jour (+2,8 mios au cumul).
- Assurances sociales (+3,9 mios) : les prestations complémentaires AVS/AI sont attendues en hausse de 3,6 mios par rapport au budget 2020.
- Promotion touristique et économique (+5,0 mios) : l'augmentation provient du financement du parc de l'innovation (+2,0 mios), des provisions liées aux pertes éventuelles sur les prêts et caution-

Der mit 65,9 Mio. (-1,5 Mio.) budgetierte Aufwand des Finanzausgleichs umfasst die Beträge des interkommunalen Finanzausgleichs und den Aufwand des Härteausgleichs des interkantonalen Finanzausgleichs. Die Auszahlungen im Rahmen des interkommunalen Finanzausgleichs nehmen gegenüber dem Budget 2020 um 1,3 Mio. ab. Davon entfallen 38,5 Mio. auf den Ressourcenausgleich, 20,3 Mio. auf den Lastenausgleich und 4,0 Mio. auf die Härtefälle. Auf interkantonaler Ebene beträgt der Kantonsbeitrag an den Härteausgleich 3,1 Mio. und nimmt gemäss den Bundesbestimmungen weiter ab (-0,2 Mio.).

Die Entschädigungen an Gemeinwesen belaufen sich auf 157,5 Mio., was gegenüber dem Budget 2020 einer Zunahme um 4,7 Mio. entspricht. Die grössten Abweichungen betreffen die Dienststelle der Grundbuchämter (+2,3 Mio. : Zunahme der den Gemeinden rückvergüteten zusätzlichen Einnahmen) und die Dienststelle für Straf- und Massnahmenvollzug (+1,0 Mio. : zusätzliche Kosten der Platzierungen in Anstalten ausserhalb der DSMV).

Der Staat Wallis rechnet mit 1,49 Mrd. für Beiträge ohne Investitionscharakter, was gegenüber dem Budget 2020 einer Zunahme um 64,6 Mio. oder 4,5% entspricht. Das Budget 2021 integriert die beschlossenen Massnahmen für die kantonale Umsetzung der Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF-VS) und insbesondere die unterschiedlichen Begleitmassnahmen, die Beiträge ohne Investitionscharakter, in den Bereichen Gesundheit, Sozialwesen, Bildung, Prävention und Sicherheit von Minderjährigen und seit kurzem Hilfe an Jugendliche. Wenn die Reform STAF-VS im 2021 nicht in Kraft treten würde, könnten die damit verbundenen Budgetkredite nicht realisiert werden. Die grössten Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget, die sich direkt aus den Prioritäten der Regierung ergeben, werden nachfolgend kommentiert (in Bruttobeträgen) :

- Gesundheitswesen (+27,0 Mio.) : Die Zunahme betrifft vor allem die Subventionierung der Krankenversicherungsprämien für Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen (+12,8 Mio.), die öffentlichen Spitäler (+5,8 Mio.), die KWRO (+2,2 Mio.), die Privatkliniken (+1,8 Mio.), die ausserkantonalen Hospitalisationen (+0,7 Mio.), das neue Projekt für Palliative Care-Hospize (+0,7 Mio.) sowie die SMZ, APH und Tagesstätten (zusammen +2,8 Mio.).
- Sozialversicherungen (+3,9 Mio.) : Bei den Ergänzungsleistungen zur AHV/IV wird gegenüber dem Budget 2020 eine Zunahme um 3,6 Mio. erwartet.
- Wirtschafts- und Tourismusförderung (+5,0 Mio.) : Die Zunahme stammt aus der Finanzierung des Innovationsparks (+2,0 Mio.), der Rückstellung für

nements accordés dans le cadre de la loi sur l'encouragement des remontées mécaniques (+2,0 mios) et de la subvention allouée à Valais/Wallis Promotion (+1,5 mio).

- Enseignement spécialisé (+3,0 mios) : l'écart provient des subventions versée aux institutions spécialisées et des charges liées aux transports scolaires.
- Hautes écoles (+4,3 mios) : la hausse des charges s'explique par l'augmentation de la subvention infrastructures versée à la HES-SO Valais-Wallis, en lien avec le nouveau campus de la Haute école d'ingénierie à Sion (+2,2 mios), par le lancement du cursus francophone et la poursuite du cursus germanophone des filières ES en santé (+1,5 mio) et par le coût des chaires EPFL (+0,8 mio).
- Aide à la jeunesse (+10,6 mios) : l'augmentation prévue concerne principalement le secteur de la petite enfance, pour lequel la revalorisation des salaires et l'ouverture de nouvelles structures génèrent une augmentation des charges cantonales de 8,1 mios (impact 2021 de la mesure d'accompagnement RFFA-VS). En sus, le coût des placements hors canton et celui des subventions aux institutions d'éducation spécialisée augmentent de 0,6 mio chacun, alors que le camp fédéral du Mouvement Scout organisé en Valais bénéficie d'un soutien ponctuel de 1,0 mio en 2021.
- Fusions de communes (+8,9 mios) : les montants budgétés en 2021 le sont pour les communes de Noble-Contrée, Martigny et Val de Bagnes.
- Véhicules électriques et hybrides (+3,4 mios) : le budget 2021 prévoit l'introduction d'une prime à l'achat pour les véhicules électriques et hybrides plug-in et d'une prime à l'installation de bornes de recharge.

Enfin, les réévaluations de prêts sont nouvellement évaluées à 3,0 mios, alors les amortissements des subventions d'investissement sont attendues à 71,3 mios, contre 82,3 mios au budget précédent (-11,0 mios).

Subventions redistribuées

Les subventions redistribuées diminuent de 202,4 mios à 200,2 mios (-2,2 mios ou -1,1%). L'ensemble de ces subventions ne sont dans les faits que des transferts. Les fonds proviennent de la Confédération ou des cantons. Ils sont destinés à 63% aux paiements directs à l'agriculture (126,0 mios, -2,1 mios) et à 32% aux hautes écoles (65,0 mios, -0,9 mio). Les autres subventions concernent notamment la jeunesse et le sport.

allfällige Verluste auf Darlehen und Bürgschaften im Rahmen des Gesetzes zur Förderung der Bergbahnen (+2,0 Mio.) und der Subvention an Valais/Wallis Promotion (+1,5 Mio.).

- Sonderschulen (+3,0 Mio.) : Die Abweichung stammt aus den Beiträgen an die spezialisierten Institutionen und aus dem Aufwand im Zusammenhang mit den Schülertransporten.
- Hochschulen (+4,3 Mio.) : Die Aufwandszunahme lässt sich durch die höheren Infrastrukturbeiträge an die HES-SO Valais-Wallis im Zusammenhang mit dem neuen Campus der Hochschule für Ingenieurwissenschaften in Sitten (+2,2 Mio.), durch die Lancierung des französischsprachigen und die Fortführung des deutschsprachigen Studiengangs der HS-Studiengänge im Gesundheitswesen (+1,5 Mio.) und durch die Kosten der EPFL-Lehrstühle erklären (+0,8 Mio.).
- Hilfe an Jugendliche (+10,6 Mio.) : Die vorgesehene Zunahme betrifft hauptsächlich den Kleinkinderbereich, in dem eine Neubeurteilung der Löhne und die Eröffnung neuer Strukturen zu einer Zunahme des kantonalen Aufwands um 8,1 Mio. führen (Auswirkung 2021 der Begleitmassnahme der STAF-VS). Ausserdem nehmen die Kosten für ausserkantonale Platzierungen und für Beiträge an sozialpädagogische Einrichtungen jeweils um 0,6 Mio. zu, während das im Wallis organisierte Bundeslager der Pfadibewegung Schweiz 2021 punktuell mit 1,0 Mio. unterstützt wird.
- Fusionen von Gemeinden (+8,9 Mio.) : Die 2021 budgetierten Beträge betreffen die Gemeinden Noble-Contrée, Martigny und Val de Bagnes.
- Elektro- und Hybridfahrzeuge (+3,4 Mio.) : Im Budget 2021 ist die Einführung einer Prämie beim Kauf von Elektro- und Plug-in-Hybridfahrzeugen sowie bei der Installation von Ladesäulen vorgesehen.

Schliesslich beträgt die Neubewertung der Darlehen 3,0 Mio., während die Abschreibungen der Investitionsbeiträge auf 71,3 Mio. veranschlagt wurden, gegenüber 82,3 Mio. im Vorjahresbudget (-11,0 Mio.).

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge nehmen von 202,4 Mio. auf 200,2 Mio. (-2,2 Mio. oder -1,1%) ab. Es handelt sich dabei um Beträge, die vom Bund oder von den Kantonen stammen und die lediglich weiterverteilt werden. Sie sind zu 63% für die Direktzahlungen an die Landwirtschaft (126,0 Mio., -2,1 Mio.) und zu 32% für die Hochschulen (65,0 Mio., -0,9 Mio.) bestimmt. Die anderen Beiträge betreffen insbesondere die Jugend und den Sport.

Revenus d'exploitation

Betrieblicher Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	ECART EN % DIFFERENZ IN %	POIDS AUFTEILUNG 2021	(IN MILLIONEN FRANKEN)
40 Revenus fiscaux	1'371.6	1'399.0	27.5	2.0%	37.8%	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	69.5	150.3	80.8	116.2%	4.1%	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes	227.2	246.2	18.9	8.3%	6.7%	42 Entgelte
43 Revenus divers	8.5	9.5	0.9	10.7%	0.3%	43 Verschiedene Erträge
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	39.0	59.7	20.8	53.4%	1.6%	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen
46 Revenus de transferts	1'600.7	1'634.6	33.8	2.1%	44.2%	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	202.4	200.2	-2.2	-1.1%	5.4%	47 Durchlaufende Beiträge
Total	3'519.0	3'699.5	180.5	5.1%	100.0%	Total

Les revenus d'exploitation se montent à 3,70 mrd, en augmentation de 180,5 mios ou 5,1% par rapport au budget 2020.

Revenus fiscaux

Présentés de manière détaillée en annexe 4, les revenus fiscaux s'inscrivent en hausse de 27,5 mios ou 2,0% par rapport au budget précédent.

L'augmentation concerne surtout les impôts directs sur les personnes physiques (+23,0 mios) et, dans une moindre mesure, les impôts sur les gains en capital (+3,0 mios) et les droits de mutations et de timbre (+2,3 mios). Pour ces trois catégories de recettes fiscales, le compte 2019 avait bouclé sur des résultats supérieurs au budget. Des croissances sont également prévues pour les impôts fonciers (+0,8 mio) et l'impôt spécial sur les forces hydrauliques (+0,5 mio).

Les recettes d'impôts sur le bénéficiaire et le capital des personnes morales s'inscrivent en recul de 1,0 mio par rapport au budget 2020. Le budget 2021 tient compte du volet cantonal de la réforme fiscale RFFA.

Enfin, les taxes routières ont été révisées à la baisse (-1,1 mio) en raison d'une augmentation du parc de véhicules moins importante que prévu.

Patentes et concessions

Avec 150,3 mios, les recettes pour les patentes et concessions augmentent fortement par rapport au budget précédent (+80,8 mios ou +116,2%).

Dans cette catégorie de revenus, la part au bénéficiaire de la BNS est attendue à 107,2 mios en 2021, contre 26,5 mios au budget 2020. La convention additionnelle signée le 28 février 2020 entre le Département fédéral des finances (DFF) et la BNS assure à la Confédération et aux cantons une distribution de 4,0 mrd en 2021 si, après affectation du résultat 2020 de la BNS, le solde de la réserve

Der betriebliche Ertrag beläuft sich auf 3,70 Mrd. und ist damit 180,5 Mio. oder 5,1% höher als im Budget 2020.

Fiskalertrag

Der in Anhang 4 detailliert aufgeführte Fiskalertrag nimmt gegenüber dem Vorjahresbudget um 27,5 Mio. oder 2,0% zu.

Diese Zunahme betrifft vor allem die direkten Steuern der natürlichen Personen (+23,0 Mio.) und in geringerem Masse die Vermögensgewinnsteuern (+3,0 Mio.) und die Vermögensverkehrssteuern (+2,3 Mio.). Für diese drei Kategorien von Fiskalertrag schloss die Rechnung 2019 höher als budgetiert. Zunahmen sind auch bei den Grundstücksteuern (+0,8 Mio.) und bei der Wasserkraftsteuer (+0,5 Mio.) vorgesehen.

Die Einnahmen aus den Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen nehmen gegenüber dem Vorjahresbudget um 1,0 Mio. ab. Im Budget 2021 wird der kantonale Teil der Steuerreform STAF berücksichtigt.

Die Verkehrsabgaben wurden aufgrund der geringeren als erwartet ausgefallenen Zunahme des Fahrzeugparks nach unten revidiert (-1,1 Mio.).

Regalien und Konzessionen

Mit 150,3 Mio. nehmen die Einnahmen für Regalien und Konzessionen im Vergleich zum Vorjahresbudget stark zu (+80,8 Mio. oder +116,2%).

In dieser Einnahmekategorie wird der Anteil am Gewinn der SNB 2021 auf 107,2 Mio. erwartet, gegenüber 26,5 Mio. im Budget 2020. Durch die Zusatzvereinbarung zwischen dem Eidgenössischen Finanzdepartement (EFD) und der SNB vom 28. Februar 2020 wird dem Bund und den Kantonen 2021 eine Ausschüttung von 4,0 Mrd. gewährleistet, wenn der Restbetrag der Reserve für künftige Aus-

pour distributions futures excède 40,0 mrds. Cette réserve s'élevant à 84,0 mrds au 1^{er} janvier 2019, le Conseil d'Etat juge vraisemblable qu'une recette de 4,0 mrds puisse être distribuée en 2021, au titre de l'exercice 2020 de la BNS. Pour le Canton du Valais, cela représenterait une recette évaluée à 107,2 mios. Après avoir enregistré une perte de 38,2 mrds à la fin du 1^{er} trimestre, la BNS annonce le 31 juillet 2020 un bénéfice de 0,8 mrd pour l'ensemble du 1^{er} semestre 2020, ce qui conforte pour l'heure l'option prise par le Conseil d'Etat dans sa prévision.

Le budget 2021 prévoit également un montant de 27,9 mios pour la part au bénéfice de la Loterie Romande et 7,5 mios pour les redevances du Rhône.

Taxes

Les taxes sont estimées à 246,2 mios au budget 2021, en hausse de 18,9 mios par rapport au budget 2020. En excluant les récupérations de frais du domaine de l'asile imputables à l'Office de coordination des prestations sociales nouvellement enregistrées au présent chapitre, la progression des taxes se monte en réalité à +9,1 mios ou +4,0%.

Rapportées ci-après avec leur principal facteur d'explication, des variations notables sont répertoriées dans les services suivants :

- Service de la mobilité (+4,7 mios) : adaptation des recettes pour le remboursement des travaux commandés par l'OFROU ;
- Service cantonal des contributions (+1,8 mio) : variation liée avec la hausse générale du nombre de contribuables et des revenus fiscaux ;
- Service des poursuites et faillites (+1,6 mio) : augmentation des émoluments tenant compte de l'évolution du volume d'affaires.

Revenus divers

Les revenus divers se montent à 9,5 mios au projet de budget 2021, en progression de 0,9 mio ou 10,7% par rapport au précédent budget.

La majeure partie de ces recettes provient des prestations propres dévolues à des tâches d'investissement (8,9 mios, +1,2 mio ou +16,2%). Les projets concernés sont notamment les investissements routiers, la modernisation du registre foncier (RF2020), ainsi que la 3^e correction du Rhône.

Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux

Les prélèvements sur les fonds et financements spéciaux de 59,7 mios (+20,8 mios ou +53,4%) sont effectués selon les dispositions légales spécifiques

schüttungen nach der Zuweisung der Ergebnisse 2020 der SNB 40,0 Mrd. übersteigt. Diese Reserve belief sich am 1. Januar 2019 auf 84,0 Mrd. Daher erachtet der Staatsrat es als wahrscheinlich, dass 2021 aus dem Geschäftsjahr 2020 der SNB Einnahmen von 4,0 Mrd. verteilt werden können. Für den Kanton Wallis würde dies einer Einnahme von 107,2 Mio. entsprechen. Nach einem Verlust von 38,2 Mrd. Ende des 1. Quartals verkündet die SNB per 31. Juli 2020 einen Gewinn von 0,8 Mrd. für das gesamte 1. Semester 2020, was der Staatsrat in seinen Annahmen für das Budget bestätigt.

Im Budget 2021 sind auch 27,9 Mio. für den Anteil am Gewinn der Loterie Romande und 7,5 Mio. für die Wasserzinsen der Rhone vorgesehen.

Entgelte

Die Entgelte werden im Budget 2021 auf 246,2 Mio. geschätzt, was einer Zunahme um 18,9 Mio. gegenüber dem Budget 2020 entspricht. Ohne die Kostenrückerstattungen aus dem Asylbereich, die der Koordinationsstelle für soziale Leistungen angerechnet werden und die neu im vorliegenden Kapitel verbucht werden, nehmen die Entgelte um +9,1 Mio. oder +4,0% zu.

Bei den folgenden Dienststellen lassen sich bedeutende Abweichungen verzeichnen, die mit ihrer hauptsächlichlichen Begründung nachstehend aufgeführt werden :

- Dienststelle für Mobilität (+4,7 Mio.) : Anpassung der Einnahmen für die Rückerstattung der von ASTRA in Auftrag gegebenen Arbeiten ;
- Kantonale Steuerverwaltung (+1,8 Mio.) : Abweichung im Zusammenhang mit der allgemeinen Zunahme der Anzahl Steuerpflichtiger und der Steuereinnahmen ;
- Dienststelle für Betreibungs- und Konkurswesen (+1,6 Mio.) : Zunahme der Gebühren unter Berücksichtigung der Entwicklung des Geschäftsvolumens.

Verschiedene Erträge

Die verschiedenen Erträge belaufen sich im Budgetentwurf 2021 auf 9,5 Mio., was gegenüber dem Vorjahresbudget einer Zunahme um 0,9 Mio. oder 10,7% entspricht.

Der Grossteil dieser Einnahmen stammt aus Eigenleistungen im Zusammenhang mit Investitionen (8,9 Mio., +1,2 Mio. oder +16,2%). Die betroffenen Projekte sind namentlich der Strassenbau, die Modernisierung des Grundbuchs (GB2020) und die 3. Rhonekorrektur.

Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen

Die Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen in Höhe von 59,7 Mio. (+20,8 Mio. oder +53,4%) werden gemäss den fondsspezifischen

à chaque fonds découlant de l'application de l'article 9 de la LGCAF. Ils concernent notamment le fonds RPLP (18,5 mios), le fonds d'encouragement aux fusions de communes (8,9 mios), le fonds pour le financement du projet de la 3^e correction du Rhône (7,3 mios), les fonds pour le patrimoine bâti (6,1 mios) et l'archéologie (5,2 mios), le fonds de péréquation intercommunale pour les cas de rigueur (4,0 mios), le fonds cantonal pour l'emploi (3,7 mios), le fonds d'entretien et de correction des cours d'eau (1,6 mio), ainsi que le fonds du programme d'encouragement à l'énergie (1,5 mio).

Les prélèvements sur le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle sont présentés en tant que revenus dans le chapitre « Charges et revenus extraordinaires ».

L'annexe 2 présente les variations nettes des financements spéciaux (attributions moins prélèvements), y compris les mouvements extraordinaires.

Revenus de transferts

Globalement, les revenus de transferts sont évalués à 1,63 mrd au projet de budget 2021, soit 33,8 mios ou 2,1% de plus qu'au budget 2020 (voir annexe 5). Ils comprennent les parts à des revenus, les dédommagements de collectivités, la péréquation financière intercantonale, les subventions acquises et les autres revenus de transferts.

Les parts à des revenus s'élèvent à 191,1 mios, ce qui correspond à une augmentation de 8,6 mios (+4,7%) par rapport au budget 2020. Cette croissance s'explique avant tout par l'adaptation à la hausse des parts cantonales à l'impôt fédéral direct (+6,0 mios) et à l'impôt anticipé (+2,0 mios). La part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales s'inscrit également en hausse par rapport au budget 2020 (+0,8 mio). Enfin, la répartition des recettes RPLP (-0,2 mio) entre les services est présentée en annexe 6.

Autre catégorie de revenus de transferts, les dédommagements de collectivités s'établissent à 109,5 mios, soit 2,9 mios ou 2,5% de moins qu'au budget 2020. Ils proviennent de la Confédération pour 55%, des communes pour 36%, ainsi que des cantons pour 9%. Dans cette catégorie de revenus, la principale variation concerne les dédommagements fédéraux du secteur de l'asile (-2,8 mios).

Au budget 2021, les recettes issues de la péréquation financière intercantonale culminent à 790,3 mios (+28,0 mios ou +3,7%). Après les impôts, cette catégorie de revenus est la deuxième la plus importante et son poids dans les recettes totales du Canton du Valais tend à se renforcer depuis quelques années. Cette croissance des recettes

gésetzlichen Bestimmungen vorgenommen, die sich aus der Anwendung von Artikel 9 FHG ergeben. Sie betreffen namentlich den LSVA-Fonds (18,5 Mio.), den Fonds zur Förderung von Gemeindefusionen (8,9 Mio.), den Finanzierungsfonds für das Projekt der 3. Rhonekorrektur (7,3 Mio.), den Fonds für bauliches Erbe (6,1 Mio.) und den Fonds für Archäologie (5,2 Mio.), den interkommunalen Finanzausgleichsfonds (Härteausgleich) (4,0 Mio.), den kantonalen Beschäftigungsfonds (3,7 Mio.), den Fonds für Unterhalt und Korrektur der Wasserläufe (1,6 Mio.) sowie den Energieförderungsfonds (1,5 Mio.).

Die Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts werden als Ertrag in der Rubrik « Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag » aufgeführt.

In Anhang 2 werden die Netto-Veränderungen der Spezialfinanzierungen (Einlagen minus Entnahmen) aufgezeigt, einschliesslich ausserordentlicher Bewegungen.

Transferertrag

Der Transferertrag wird im Budgetentwurf 2021 mit 1,63 Mrd. budgetiert, d.h. 33,8 Mio. oder 2,1% mehr als im Budget 2020 (siehe Anhang 5). Er umfasst die Ertragsanteile, die Entschädigungen von Gemeinwesen, den interkantonalen Finanzausgleich, die Beiträge für eigene Rechnung und die übrigen Transfererträge.

Die Ertragsanteile belaufen sich auf 191,1 Mio., was gegenüber dem Budget 2020 einer Zunahme um 8,6 Mio. (+4,7%) entspricht. Diese Zunahme lässt sich vor allem durch die Erhöhung der kantonalen Anteile an der direkten Bundessteuer (+6,0 Mio.) und an der Verrechnungssteuer (+2,0 Mio.) erklären. Der Anteil am Ertrag aus der Mineralölsteuer fällt gegenüber dem Vorjahresbudget ebenfalls höher aus (+0,8 Mio.). Die Aufteilung der Einnahmen aus der LSVA (-0,2 Mio.) zwischen den Dienststellen ist in Anhang 6 aufgeführt.

Eine weitere Kategorie des Transferertrags sind die Entschädigungen von Gemeinwesen, die 109,5 Mio. betragen, d.h. 2,9 Mio. oder 2,5% weniger als im Budget 2020. Sie stammen zu 55% vom Bund, zu 36% von den Gemeinden und zu 9% von den Kantonen. In dieser Kategorie von Erträgen betrifft die grösste Abweichung die Bundesbeiträge im Asylbereich (-2,8 Mio.).

Die Einnahmen aus dem interkantonalen Finanzausgleich erreichen im Budget 2021 eine Höhe von 790,3 Mio. (+28,0 Mio. oder +3,7%). Nach den Steuern ist diese Ertragskategorie die zweitgrösste und sie macht in den Gesamteinnahmen des Kantons Wallis seit einigen Jahren einen immer grösser werdenden Teil aus. Diese höheren Einnahmen

s'explique notamment par la très bonne situation des cantons contributeurs durant ces dernières années, ce qui a pour conséquence d'augmenter les disparités entre les cantons. L'amélioration de certains cantons faibles par rapport au Valais joue également un rôle dans la répartition des montants péréquatifs. En 2021, le Valais devrait donc toucher 699,9 mio au titre de la péréquation des ressources, 73,8 mio pour la compensation des charges géo-topographiques et 11,3 mio de contributions compensatoires pour ses charges dues à des facteurs socio-démographiques. Enfin, pour amortir les conséquences financières de la réforme de la péréquation financière de 2020, des mesures d'atténuation en faveur des cantons à faible potentiel de ressources sont prévues à partir de 2021. Pour le Canton du Valais, ces aides temporaires se chiffrent à 5,4 mio en 2021.

Enfin, l'ensemble des subventions acquises se monte à 542,6 mio, un montant très proche de celui qui était prévu au budget 2020 (+0,1 mio). Si l'on excepte le fait que les récupérations de frais du domaine de l'asile imputables à l'Office de coordination des prestations sociales sont désormais enregistrées au chapitre des taxes (9,0 mio au budget 2020), les subventions acquises affichent une croissance supérieure à celle précédemment évoquée (+9,1 mio ou +1,7%). Une partie de cette croissance se retrouve au niveau des subventions fédérales, lesquelles progressent de 1,6 mio ou 0,6%. Toutefois, la majorité de la croissance constatée provient des subventions communales (+7,1 mio ou +2,8%), dont la hausse est liée aux dépenses y relatives et concerne l'enseignement obligatoire (+2,1 mio), la jeunesse (+1,6 mio), les institutions sociales (+1,3 mio), les transports (+1,2 mio), les assurances sociales (+0,7 mio) et l'OCVS (+0,7 mio).

Subventions à redistribuer

Les subventions à redistribuer s'élèvent à 200,2 mio, en diminution de 2,2 mio ou 1,1% par rapport au budget 2020.

Pour ces subventions, sans considérer la part du canton à consentir pour les obtenir, l'Etat ne fait qu'office de boîte aux lettres.

lassen sich namentlich durch die sehr gute Situation der Geberkantone in den letzten Jahren erklären, was zur Folge hat, dass sich die Unterschiede zwischen den Kantonen verschärfen. Die Verbesserung einiger schwacher Kantone im Vergleich zum Wallis spielt bei der Aufteilung der Ausgleichsbeträge ebenfalls eine Rolle. 2021 sollte das Wallis im Rahmen des Ressourcenausgleichs also 699,9 Mio., des geografisch-topografischen Lastenausgleichs 73,8 Mio. und des soziodemografischen Lastenausgleichs 11,3 Mio. erhalten. Um die Kostenfolgen der Neugestaltung des Finanzausgleichs von 2020 abzufedern, sind ab 2021 Massnahmen zugunsten ressourcenschwacher Kantone vorgesehen. Für den Kanton Wallis beläuft sich diese temporäre Hilfe 2021 auf 5,4 Mio.

Die gesamten Beiträge für eigene Rechnung belaufen sich auf 542,6 Mio., was in etwa dem Betrag aus dem Budget 2020 entspricht (+0,1 Mio.). Lässt man die Tatsache ausser Acht, dass die Kosten aus dem Asylbereich, die bei der Koordinationsstelle für soziale Leistungen anfallen, fortan unter dem Kapitel Gebühren verbucht werden (9,0 Mio. im Budget 2020), nehmen die Beiträge für eigene Rechnung stärker zu als zuvor erwähnt (+9,1 Mio. oder +1,7%). Ein Teil dieser Zunahme ist bei den Bundesbeiträgen zu verzeichnen, die um 1,6 Mio. oder 0,6% höher ausfallen. Der Grossteil der festgestellten Zunahmen rührt allerdings von den Gemeindebeiträgen (+7,1 Mio. oder +2,8%) her, deren Zunahme auf die diesbezüglichen Ausgaben zurückzuführen ist und die obligatorische Schulbildung (+2,1 Mio.), die Jugend (+1,6 Mio.), die Sozialeinrichtungen (+1,3 Mio.), den Verkehr (+1,2 Mio.), die Sozialversicherungen (+0,7 Mio.) und die KWRO (+0,7 Mio.) betrifft.

Durchlaufende Beiträge

Die durchlaufenden Beiträge belaufen sich auf 200,2 Mio., was gegenüber dem Budget 2020 einer Abnahme um 2,2 Mio. oder 1,1% entspricht.

Für diese Beiträge – ohne Berücksichtigung des Kantonsbeitrags für die Auslösung dieser Beiträge – übernimmt der Kanton lediglich die Rolle eines Briefkastens.

Charges et revenus financiers

Finanzaufwand und -ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges financières	83.5	74.6	-8.9	Finanzaufwand
34 Charges financières	83.5	74.6	-8.9	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	66.3	63.5	-2.8	Finanzertrag
44 Revenus financiers	66.3	63.5	-2.8	44 Finanzertrag
Résultat financier	-17.2	-11.0	6.2	Finanzergebnis

Globalement, le résultat financier se solde par un excédent de charges de 11,0 mios.

Charges financières

Les charges financières s'élèvent à 74,6 mios, en diminution de 8,9 mios par rapport au budget 2020.

Le budget 2021 tient compte d'une charge de 63,7 mios pour les intérêts liés à la reconnaissance de dettes envers CPVAL.

Revenus financiers

Les revenus financiers atteignent 63,5 mios, en diminution de 2,8 mios par rapport au budget 2020. L'écart concerne notamment les domaines des forces hydrauliques (-1,5 mio), des hautes écoles (-0,9 mio) et de la santé publique (-0,4 mio).

Das Finanzergebnis schliesst insgesamt mit einem Aufwandüberschuss von 11,0 Mio.

Finanzaufwand

Der Finanzaufwand, der gegenüber dem Budget 2020 um 8,9 Mio. abnimmt, beträgt 74,6 Mio.

Im Budget 2021 ist ein Aufwand von 63,7 Mio. für die Zinsen im Zusammenhang mit der Schuldanererkennung gegenüber der PKWAL mitberücksichtigt.

Finanzertrag

Der Finanzertrag erreicht 63,5 Mio., was gegenüber dem Budget 2020 einer Abnahme um 2,8 Mio. entspricht. Die Abweichung betrifft namentlich die Bereiche Wasserkraft (-1,5 Mio.), Hochschulen (-0,9 Mio.) und Gesundheitswesen (-0,4 Mio.).

Charges et revenus extraordinaires

Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag

(EN MILLIONS DE FRANCS)	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
38 Charges extraordinaires	25.2	95.1	70.0	38 Ausserordentlicher Aufwand
Amortissements supplémentaires	24.7	62.7	38.0	Zusätzliche Abschreibungen
Attributions au capital propre	0.4	32.4	32.0	Einlagen in das Eigenkapital
48 Revenus extraordinaires	25.8	38.8	13.0	48 Ausserordentlicher Ertrag
Prélèvements sur le capital propre	25.8	38.8	13.0	Entnahmen aus dem Eigenkapital
Résultat extraordinaire	0.6	-56.4	-57.0	Ausserordentliches Ergebnis

Les charges et revenus extraordinaires présentent un excédent de charges de 56,4 mios.

Charges extraordinaires

D'un montant total de 95,1 mios, les charges extraordinaires sont principalement constituées de la part complémentaire permettant un amortissement intégral des investissements financés par des fonds (62,7 mios).

En sus, le budget 2021 prévoit une alimentation de 32,0 mios à la réserve de politique budgétaire, dont la création sera soumise à l'approbation du Grand Conseil.

Revenus extraordinaires

Les revenus extraordinaires, qui se montent à 38,8 mios, concernent les prélèvements sur le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle effectués en lien avec :

- la stratégie informatique : 12,7 mios ;
- le Campus Energypolis : 16,0 mios ;
- les aides aux remontées mécaniques : 8,0 mios ;
- le domaine des transports (ZEB) : 2,1 mios.

Der ausserordentliche Aufwand und Ertrag weisen einen Aufwandüberschuss von 56,4 Mio. auf.

Ausserordentlicher Aufwand

Der ausserordentliche Aufwand für einen Gesamtbetrag von 95,1 Mio. besteht hauptsächlich aus dem zusätzlichen Anteil für eine vollständige Abschreibung der Investitionen, die über Fonds finanziert werden (62,7 Mio.).

Ausserdem ist im Budget 2021 eine Einlage von 32,0 Mio. in die finanzpolitische Reserve vorgesehen, deren Schaffung dem Grossen Rat zur Genehmigung unterbreitet wird.

Ausserordentlicher Ertrag

Der ausserordentliche Ertrag von 38,8 Mio. betrifft die Entnahmen aus dem Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts im Zusammenhang mit :

- der Informatikstrategie : 12,7 Mio. ;
- dem Energypolis-Campus : 16,0 Mio. ;
- den Bergbahnenhilfen : 8,0 Mio. ;
- dem öffentlichen Verkehr (ZEB) : 2,1 Mio.

Compte des investissements

Investitionsrechnung

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements nets par catégorie	158.5	190.0	211.2	21.2	Nettoinvestitionen pro Kategorie
Immobilisations	67.4	73.6	96.5	22.9	Anlagen
Subventions d'investissement	89.5	114.5	109.7	-4.8	Investitionsbeiträge
Prêts, participations et capital social	1.6	2.0	5.0	3.0	Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
Dépenses	427.1	472.8	505.9	33.1	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	217.0	204.7	246.8	42.0	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	10.6	17.2	17.0	-0.3	52 Immaterielle Anlagen
54 Prêts	34.2	61.0	60.9	-0.1	54 Darlehen
55 Participations et capital social	10.0	-	-	-	55 Beteiligungen und Grundkapitalien
56 Propres subventions d'investissement	135.6	174.4	166.3	-8.1	56 Eigene Investitionsbeiträge
57 Subventions d'invest. redistribuées	14.0	15.5	15.0	-0.5	57 Durchlaufende Investitionsbeiträge
58 Dépenses d'investissement extraordinaires	5.7	-	-	-	58 Ausserordentliche Investitionsausgaben
Recettes	268.6	282.8	294.7	11.9	Einnahmen
60 Transferts d'immobilisations corporelles dans le PF	0.0	-	-	-	60 Übertragung von Sachanlagen in das FV
63 Subventions d'investissement acquises	216.0	232.3	244.7	12.4	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
64 Remboursements de prêts	35.6	34.4	34.4	-0.0	64 Rückzahlung von Darlehen
65 Transferts de participations	0.0	-	-	-	65 Übertragung von Beteiligungen
66 Remboursements de propres subventions d'investissement	0.5	0.7	0.7	-0.0	66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge
67 Subventions d'investissement à redistribuer	14.0	15.5	15.0	-0.5	67 Durchlaufende Investitionsbeiträge
68 Recettes d'investissement extraordinaires	2.5	-	-	-	68 Ausserordentliche Investitionseinnahmen
Investissements nets	158.5	190.0	211.2	21.2	Nettoinvestitionen

Le compte des investissements se solde par un montant net de 211,2 mios, soit 21,2 mios ou 11,1% de plus que le budget 2020. En termes bruts, le volume atteint 505,9 mios (+33,1 mios ou +7,0%), hors investissements du Fonds FIGI.

Volume d'investissement (y compris Fonds FIGI)

Le volume d'investissement total généré par l'Etat du Valais est toutefois supérieur à ces chiffres. Depuis l'exercice 2019 et à l'exception des investissements financés par le fonds de financements des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, le budget de l'Etat n'englobe plus les dépenses d'investissement pour les bâtiments propriété de l'Etat, lesquelles sont désormais financées par le Fonds FIGI. Ajoutées aux investissements prévus au budget de l'Etat, les dépenses du Fonds FIGI portent le volume d'investissement total à 598,7 mios au brut (+51,4 mios ou +9,4%) et 297,2 mios au net (+38,4 mios ou +14,8%).

Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Nettobetrag von 211,2 Mio., das heisst 21,2 Mio. oder 11,1% mehr als im Budget 2020. Das Bruttovolumen beträgt ohne die Investitionen des Fonds FIGI 505,9 Mio. (+33,1 Mio. oder +7,0%).

Investitionsvolumen (inklusive Fonds FIGI)

Das vom Staat Wallis generierte Gesamtinvestitionsvolumen liegt allerdings über diesen Zahlen. Seit dem Geschäftsjahr 2019 und ausgenommen der Investitionen, die über den Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts finanziert wurden, sind die Investitionsausgaben für die Gebäude im Eigentum des Staates nicht mehr im Staatsbudget enthalten, da diese fortan über den Fonds FIGI finanziert werden. Rechnet man die Ausgaben des Fonds FIGI zu den im Staatsbudget vorgesehenen Investitionen hinzu, beträgt das Investitionsvolumen total 598,7 Mio. brutto (+51,4 Mio. oder +9,4%) und 297,2 Mio. netto (+38,4 Mio. oder +14,8%).

Par rapport au compte 2019, le volume d'investissement s'accroît de +147,1 mios ou +32,6% au brut et de +123,9 mios ou +71,5% au net. Par cet important volume d'investissement, les projets de budget 2021 de l'Etat du Valais et du Fonds FIGI s'avèrent être des budgets de relance permettant de soutenir activement une économie valaisanne durement marquée par la pandémie de COVID-19.

Gegenüber der Rechnung 2019 nimmt das Investitionsvolumen um +147,1 Mio. oder +32,6% brutto und um +123,9 Mio. oder +71,5% netto zu. Durch dieses bedeutende Investitionsvolumen können die Entwürfe des Budgets 2021 des Staates Wallis und des Fonds FIGI als Budgets zur Ankurbelung und Unterstützung der durch die COVID-19-Pandemie stark beeinträchtigten Walliser Wirtschaft gesehen werden.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Investissements bruts Etat du Valais	427.1	472.8	505.9	33.1	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	24.5	74.5	92.8	18.3	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements bruts	451.6	547.3	598.7	51.4	Bruttoinvestitionen
Investissements nets Etat du Valais	158.5	190.0	211.2	21.2	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	14.8	68.8	86.0	17.2	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements nets	173.3	258.8	297.2	38.4	Nettoinvestitionen

De plus, certains services disposent de financements spéciaux constitués les années précédentes à des fins de préfinancement des dépenses au sens de l'article 22 alinéas 3 et 4 de la LGCAF. De par leur important effet de levier, certains de ces financements spéciaux, dont l'avoir cumulé atteignait 31,0 mios à fin 2019, sont susceptibles d'accroître sensiblement le volume d'investissement qui sera effectivement généré en 2021. Enfin, d'aucuns n'oublieront d'ajouter aux éléments déjà cités les investissements cautionnés par l'Etat du Valais.

Ausserdem verfügen einige Dienststellen über Spezialfinanzierungskonten, die in den letzten Jahren zur Aufwandsvorfinanzierung im Sinne von Artikel 22 Absatz 3 und 4 FHG gebildet wurden. Durch ihre starke Hebelwirkung dürften einige dieser Spezialfinanzierungskonten, deren kumuliertes Guthaben Ende 2019 insgesamt 31,0 Mio. betrug, das effektive Investitionsvolumen 2021 deutlich erhöhen. Schliesslich darf zusätzlich zu den bereits aufgeführten Punkten nicht vergessen werden, die vom Staat Wallis verbürgten Investitionen hinzuzufügen.

S'agissant uniquement des investissements inscrits au budget de l'Etat, les dépenses sont brièvement commentées ci-après par type d'investissement.

Die Ausgaben im Zusammenhang mit den spezifischen in das Staatsbudget aufgenommenen Investitionen werden nachstehend nach Investitionsart kurz erläutert.

Immobilisations

Les immobilisations sont prévues à un volume brut de 263,7 mios soit 41,8 mios de plus qu'au budget 2020 (détail par domaine en annexe 7).

Anlagen

Für die Anlagen ist ein Bruttovolumen von 263,7 Mio. vorgesehen, was 41,8 Mio. mehr als im Budget 2020 ist (Details nach Bereich, siehe Anhang 7).

Cette hausse se retrouve notamment au niveau de la construction des routes et en particulier des routes cantonales (+15,6 mios ou +18,7%). En plus des moyens supplémentaires que le Conseil d'Etat a décidé d'attribuer à ce domaine lors de la définition de ses priorités budgétaires, les ressources du fonds RPLP ont permis de présenter un budget d'investissements routiers ambitieux, en ligne avec le concept cantonal de la mobilité 2040 et permettant de soutenir l'économie valaisanne suite aux conséquences de la crise économique actuelle. La construction de l'autoroute A9 voit également son budget s'étoffer par rapport à l'exercice précédent (+10,0 mios ou +12,5%).

Diese Zunahme findet sich vor allem auf Ebene des Strassenbaus, vor allem bei den Kantonsstrassen (+15,6 Mio. oder +18,7%). Über die zusätzlichen Mittel hinaus, die der Staatsrat bei der Festlegung seiner Budgetprioritäten diesem Bereich zugewiesen hat, haben die Gelder aus dem LSVA-Fonds es ermöglicht, ein ehrgeiziges Budget für Strasseninvestitionen vorzulegen, das mit dem kantonalen Mobilitätskonzept 2040 im Einklang steht und eine Unterstützung der Walliser Wirtschaft aufgrund der aktuellen Wirtschaftskrise ermöglicht. Das Baubudget der Autobahn A9 nimmt im Vergleich zum letzten Geschäftsjahr ebenfalls zu (+10,0 Mio. oder +12,5%).

L'augmentation du budget des immobilisations concerne également les investissements pour les

Die Budgetzunahme der Anlagen betrifft auch die Investitionen für Hochbauten (+17,7 Mio.), die vor

bâtiments (+17,7 mios), constitués principalement de ceux intégralement financés par le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI^e siècle, lesquels restent au budget de l'Etat. En 2021, ces investissements concernent notamment le Campus Energypolis (16,8 mios), en particulier pour la création d'un pôle de recherche sur l'environnement alpin et polaire (ALPOLE). A l'exception de certains cas particuliers, les autres investissements immobiliers sont budgétés au Fonds FIGI.

Enfin, le budget prévu pour les biens meubles augmente de 2,1 mios par rapport au budget 2020. Cet écart est lié à la construction du bâtiment regroupant les centrales d'engagement sous un même toit.

Au net, l'ensemble des immobilisations représente des dépenses de 96,5 mios à charge de l'Etat (voir annexe 7).

Subventions d'investissement

L'Etat du Valais prévoit de verser 181,3 mios de subventions d'investissement brutes.

Compte tenu des recettes, la dépense nette est estimée à 109,7 mios (-4,8 mios). La diminution provient avant tout des aides aux remontées mécaniques prévues dans la loi idoine, pour lesquelles il est prévu de verser au Centre de Cautionnement et de Financement (CCF SA) une tranche de 6,0 mios en 2021 (-2,0 mios).

D'autres domaines voient leurs moyens se contracter quelque peu par rapport au budget 2020 (voir annexe 8). Il s'agit notamment des subventions pour le Campus Energypolis (-1,6 mio), l'accompagnement agricole imputable au projet de la 3^e correction du Rhône (-1,0 mio), les améliorations structurelles dans le domaine de l'agriculture (-0,8 mio), ainsi que des subventions pour les infrastructures sportives (-0,7 mio). A contrario, les subventions d'investissement nettes des secteurs de l'environnement (+0,7 mio), de la mobilité (+0,6 mio), des forêts, cours d'eau et paysage (+0,5 mio) et du patrimoine bâti et sites (+0,3 mio) sont supérieures à celles prévues en 2020.

Prêts, participations et capital social

En ce qui concerne les prêts, les prévisions sont de 60,9 mios d'octrois et 55,9 mios de remboursements et de financement fédéral (voir annexe 9).

Pour les prêts d'études, les remboursements ont été ajustés aux valeurs des comptes précédents (-0,4 mio). Pour les crédits NPR, tant les octrois (-3,2 mios) que le financement fédéral (-3,9 mios) ont été adaptés à la baisse, alors que les remboursements augmentent de 0,6 mio.

alles aus denen bestehen, die vollständig über den Fonds zur Finanzierung der Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts finanziert werden, die im Budget des Staates verbleiben. 2021 betreffen diese Investitionen namentlich den Energypolis-Campus (16,8 Mio.), insbesondere für die Schaffung eines Forschungszentrums über alpine und polare Umwelt (ALPOLE). Mit Ausnahme einiger besonderer Fälle werden die anderen Immobilieninvestitionen im Fonds FIGI budgetiert.

Das für Mobiliar vorgesehene Budget nimmt gegenüber dem Vorjahresbudget um 2,1 Mio. zu. Diese Abweichung ist auf den Bau des Gebäudes zur Zusammenführung der Einsatzzentralen zurückzuführen.

Die gesamten Anlagen machen Nettoausgaben zulasten des Staates von 96,5 Mio. aus (siehe Anhang 7).

Investitionsbeiträge

Der Staat Wallis sieht Brutto-Investitionsbeiträge von 181,3 Mio. vor.

Unter Berücksichtigung der Einnahmen werden die Nettoausgaben auf 109,7 Mio. (-4,8 Mio.) geschätzt. Die Abnahme betrifft vor allem die Bergbahnhilfen, die im entsprechenden Gesetz verankert sind. Im 2021 ist die Auszahlung einer Tranche von 6,0 Mio. (-2,0 Mio.) an das Bürgschafts- und Finanzzentrum (CCF SA) vorgesehen.

In anderen Bereichen nehmen die Mittel gegenüber dem Budget 2020 etwas ab (siehe Anhang 8). Dabei handelt es sich namentlich um die Beiträge für den Energypolis-Campus (-1,6 Mio.), die landwirtschaftliche Begleitung im Zusammenhang mit dem Projekt der 3. Rhonekorrektur (-1,0 Mio.), landwirtschaftliche Strukturverbesserungen (-0,8 Mio.) sowie um Beiträge für die Sportinfrastrukturen (-0,7 Mio.). Im Gegensatz dazu sind die Investitionsbeiträge für die Bereiche Umwelt (+0,7 Mio.), Mobilität (+0,6 Mio.), Wald, Flussbau und Landschaft (+0,5 Mio.) und bauliches Erbe und schützenswerte Ortsbilder (+0,3 Mio.) höher als 2020.

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

Bei den Darlehen sind Auszahlungen in Höhe von 60,9 Mio. und Rückzahlungen und Bundesfinanzierungen in Höhe von 55,9 Mio. vorgesehen (siehe Anhang 9).

Für die Ausbildungsdarlehen wurden die Rückzahlungen an die Werte der Vorjahresrechnung (-0,4 Mio.) angepasst. Bei den NRP-Krediten wurden sowohl die Auszahlungen (-3,2 Mio.) als auch die Bundesfinanzierungen (-3,9 Mio.) nach unten korrigiert, während die Rückzahlungen um 0,6 Mio. zunehmen.

Projet de décision Le Grand Conseil du canton du Valais

vu l'article 41 alinéa 1 lettres a et c de la Constitution cantonale ;
vu les articles 25 et 26 de la loi sur la gestion et le contrôle administratifs et financiers du canton du 24 juin 1980 (LGCAF) ;
sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide :

Art. 1 Budget

Le budget de l'Etat pour l'année 2021 est approuvé.
Il comprend le compte de résultats, le compte des investissements et le compte de financement.

Art. 2 Compte de résultats

Les revenus de l'Etat sont arrêtés à la somme de 3'903'617'800 francs et les charges à 3'891'755'500 francs.
L'excédent de revenus s'élève à 11'862'300 francs.

Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 505'934'000 francs et les recettes à 294'746'100 francs.
Les investissements nets s'élèvent à 211'187'900 francs.

Art. 4 Compte de financement

Les investissements nets de 211'187'900 francs sont entièrement autofinancés.
L'excédent de financement s'élève à 770'800 francs.

Art. 5 Autorisation d'emprunts

Le Conseil d'Etat est autorisé à emprunter les fonds nécessaires à la gestion de la trésorerie. Demeurent réservées les compétences du département chargé des finances en matière de crédit à court terme, conformément à l'article 34 alinéa 2 lettre d de la LGCAF.

Ainsi projeté en séance du Conseil d'Etat, à Sion, le 12 août 2020.

Le président du Conseil d'Etat :
Christophe Darbellay
Le Chancelier d'Etat : **Philipp Spörri**

Beschlussentwurf Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen Artikel 41 Absatz 1 Buchstaben a und c der Kantonsverfassung ;
eingesehen die Artikel 25 und 26 des Gesetzes über die Geschäftsführung und den Finanzhaushalt des Kantons und deren Kontrolle vom 24. Juni 1980 (FHG) ;
auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst :

Art. 1 Budget

Das Budget des Staates für das Jahr 2021 wird genehmigt.
Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Finanzierung.

Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Staates wird auf 3'903'617'800 Franken und der Aufwand auf 3'891'755'500 Franken festgelegt.
Der Ertragsüberschuss beläuft sich auf 11'862'300 Franken.

Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 505'934'000 Franken und die Einnahmen auf 294'746'100 Franken festgelegt.
Die Nettoinvestitionen betragen 211'187'900 Franken.

Art. 4 Finanzierung

Die Nettoinvestitionen von 211'187'900 Franken sind vollständig selbstfinanziert.
Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich auf 770'800 Franken.

Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Der Staatsrat wird ermächtigt, die nötigen Mittel für die Verwaltung der Tresorerie aufzunehmen. Vorbehalten bleiben die Kompetenzen des für Finanzen zuständigen Departements zur Beschaffung kurzfristiger Mittel gemäss Artikel 34 Absatz 2 Buchstabe d FHG.

So entworfen in der Sitzung des Staatsrates in Sitten, den 12. August 2020.

Der Präsident des Staatsrates :
Christophe Darbellay
Der Staatskanzler : **Philipp Spörri**

Annexe 1

Anhang 1

Charges de personnel par catégorie

Personalaufwand nach Kategorien

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Autorités	40.0	42.0	43.2	1.3	Behörden
Administration générale	326.7	341.5	354.1	12.6	Allgemeine Verwaltung
Présidence	7.6	7.9	8.3	0.4	Präsidium
DFE	73.3	76.4	79.3	3.0	DFE
DSSC	66.1	69.5	72.0	2.5	DGSK
DEF (sans la formation)	60.8	63.2	64.8	1.6	DVB (ohne Bildung)
DSIS (sans la sécurité)	35.1	36.1	37.7	1.5	DSIS (ohne Sicherheit)
DMTE	83.7	88.4	92.0	3.6	DMRU
Sécurité	92.9	95.1	97.1	2.0	Sicherheit
Formation¹	524.2	539.9	548.7	8.8	Bildung¹
Enseignement	433.9	447.6	456.1	8.6	Unterrichtswesen
Hautes écoles	2.4	2.5	2.6	0.1	Hochschulwesen
Formation professionnelle	82.9	84.9	85.1	0.2	Berufsbildung
Ecole d'agriculture	4.9	5.0	5.0	-0.1	Landwirtschaftsschule
Divers	326.5	9.0	8.9	-0.1	Verschiedenes
Financement des rentes-pont AVS	7.7	9.0	8.9	-0.1	Finanzierung der AHV-Überbrückungsrente
Provisions CPVAL	318.8	-	-	-	Rückstellungen PKWAL
Total	1'310.2	1'027.4	1'052.1	24.7	Total

¹ y compris personnel administratif

¹ inkl. Verwaltungspersonal

Données historiques adaptées à l'organisation
en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation,
welche seit dem 01.01.2020 in Kraft ist, angepasst

Annexe 2

Anhang 2

Fonds et financements spéciaux Attributions et prélèvements

Fonds und Spezialfinanzierungen Einlagen und Entnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)	
Capitaux de tiers	N	-3.9	4.1	4.0	-0.1	N	Fremdkapital
	+	0.4	4.1	4.1	-	+	
	-	-4.2	-0.0	-0.1	-0.1	-	
Loteries	N	-0.9	3.9	3.9	-	N	Lotterien
Fonds du sport	N	-0.8	-	-0.1	-0.1	N	Sportfonds
Téléphériques gérés	N	-0.2	0.2	0.2	-	N	Luftseilbahnen
Fondations gérées	N	-1.9	0.0	0.0	-	N	Verwaltete Stiftungen
Capital propre (ordinaire)	N	-190.4	38.2	49.7	11.5	N	Eigenkapital (ordentlich)
	+	104.1	77.1	109.4	32.2	+	
	-	-294.5	-38.9	-59.6	-20.7	-	
Caisse de prévoyance	N	-223.3	30.0	38.7	8.7	N	Vorsorgekasse
Formation professionnelle	N	-1.6	3.5	3.5	-0.0	N	Berufsbildung
Dommmages non assurables	N	1.8	1.6	1.6	-	N	Nicht versicherbare Elementarschäden
Emploi	N	-1.6	-4.0	-3.7	0.3	N	Beschäftigung
Encouragement à l'énergie	N	3.1	-2.7	3.5	6.2	N	Energieförderung
Préfinancement des FMV SA	N	14.0	13.9	13.9	0.1	N	Vorfinanzierung der FMV AG
Aménagements hydroélectriques	N	10.0	11.0	10.0	-1.0	N	Wasserkraftanlagen
Part cantonale RPLP	N	6.5	-9.8	-18.5	-8.7	N	Kantonsanteil LSVA
Fusions de communes	N	1.9	2.0	-6.9	-8.9	N	Gemeindefusionen
Péréquation financière intercommunale	N	1.1	2.2	2.5	0.3	N	Interkommunaler Finanzausgleich
Entretien/correction des cours d'eau	N	1.8	-	-	-	N	Unterhalt/Korrektion Wasserläufe
3 ^e correction du Rhône	N	-6.0	-9.4	-7.3	2.1	N	3. Rhonekorrektio
Aide en matière d'investissement	N	1.0	1.0	1.0	-	N	Investitionshilfen
Protection des sites bâtis, des monuments historiques et du patrimoine archéologique	N	0.6	-	9.8	9.8	N	Schutz von Ortsbildern, Denkmälern und des archäologischen Erbes
Promotion des manifestations culturelles	N	-	-	2.4	2.4	N	Förderung kultureller Anlässe
Divers	N	0.3	-1.0	-0.8	0.2	N	Verschiedene
Capital propre (extraordinaire)	N	121.8	-25.4	-6.4	19.0	N	Eigenkapital (ausserordentlich)
	+	146.2	0.4	32.4	32.0	+	
	-	-24.4	-25.8	-38.8	-13.0	-	
Préfinancement des dépenses	N	4.4	-	-	-	N	Spezialfinanzierungskonten
Grands projets d'infrastructures du XXI ^e siècle	N	87.4	-25.4	-38.4	-13.0	N	Infrastrukturgrossprojekte des 21. Jahrhunderts
Compensation des fluctuations de recettes	N	30.0	-	-	-	N	Kompensation für Ertragsschwankungen
Réserve de politique budgétaire	N	-	-	32.0	32.0	N	Finanzpolitische Reserve
Total des attributions et prélèvements	N	-72.4	16.9	47.4	30.5	N	Total der Einlagen und Entnahmen
	+	250.7	81.7	145.9	64.2	+	
	-	-323.1	-64.8	-98.5	-33.8	-	

N = Montants nets
+ = Attributions
- = Prélèvements

N = Netto
+ = Einlagen
- = Entnahmen

Annexe 3

Anhang 3

Charges de transferts

Transferaufwand

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Subventions à des collectivités publiques et à des tiers					Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte
Autorités	1.8	2.1	2.2	0.1	Behörden
Présidence	0.5	0.5	0.5	0.0	Präsidium
Finances et énergie	8.2	7.2	7.5	0.3	Finanzen und Energie
Dîme de l'alcool	1.0	1.0	1.0	-0.0	Alkoholzettel
Energie et forces hydrauliques	4.1	4.9	5.3	0.3	Energie und Wasserkraft
Divers	3.1	1.3	1.2	-0.1	Verschiedene
Santé, affaires sociales et culture	1'020.0	1'097.1	1'129.9	32.9	Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé publique	481.0	500.1	514.3	14.2	Gesundheitswesen
Réduction primes assurance-maladie	185.7	212.8	225.6	12.8	Krankenkassenprämienermässigung
Action sociale et égalité	224.1	250.0	251.0	1.0	Sozialwesen und Gleichstellung
Culture et archéologie	11.7	13.0	14.0	1.0	Kultur und Archäologie
Assurances sociales	117.5	120.9	124.8	3.9	Sozialversicherungen
Divers	0.1	0.2	0.2	0.0	Verschiedene
Economie et formation	216.7	230.7	250.7	20.0	Volkswirtschaft und Bildung
Bourses d'études	18.0	18.0	18.0	-	Stipendien
Promotion touristique et économique	27.1	27.1	32.1	5.0	Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	14.0	17.0	15.6	-1.4	Massnahmen Arbeitslosigkeit
Subventions des loteries	30.4	24.7	24.7	0.1	Beiträge der Lotterien
Agriculture	8.7	10.4	9.8	-0.6	Landwirtschaft
Scolarité obligatoire	6.5	12.6	13.2	0.6	Obligatorische Schulen
Enseignement secondaire	4.9	5.0	4.9	-0.1	Mittelschulen
Enseignement spécialisé	38.5	35.0	38.0	3.0	Sonderschulen
Formation professionnelle	10.8	10.6	9.0	-1.7	Berufsbildung
Hautes écoles	26.0	34.2	38.4	4.3	Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	31.3	34.0	44.6	10.6	Hilfe an Jugendliche
Divers	0.4	2.1	2.3	0.1	Verschiedene
Sécurité, institutions et sport	15.6	16.3	27.3	11.0	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu, protection civile et militaire	4.4	5.2	4.0	-1.2	Feuer-, Zivilschutz und Militär
Intégration	2.2	2.6	2.4	-0.2	Integration
Communes : assainissements & fusions	0.1	-	8.9	8.9	Sanierungen & Fusionen von Gemeinden
J&S et fonds du sport	5.2	4.0	4.3	0.3	J&S und Sportfonds
Véhicules électriques et hybrides	-	-	3.4	3.4	Elektro- und Hybridfahrzeugen
Divers	3.7	4.6	4.4	-0.2	Verschiedene
Mobilité, territoire et environnement	66.8	68.4	68.7	0.4	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Mobilité	51.1	52.6	52.6	-0.0	Mobilität
Forêts, cours d'eau et paysage	14.9	14.3	14.6	0.2	Wald, Flussbau und Landschaft
Divers	0.8	1.4	1.6	0.1	Verschiedene
Total	1'329.6	1'422.3	1'486.8	64.6	Total
Autres charges de transferts					Anderer Transferaufwand
Parts de revenus destinés à des tiers	49.5	36.4	37.8	1.4	Ertragsanteile an Dritte
Dédommagements à des collectivités publiques	150.4	152.8	157.5	4.7	Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen
Péréquation financière et compensation des charges	66.5	67.5	65.9	-1.5	Finanz- und Lastenausgleich
Amortissements et réévaluations	80.8	82.3	74.2	-8.0	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Total	347.2	338.9	335.5	-3.5	Total
Total des charges de transferts	1'676.8	1'761.2	1'822.3	61.1	Total Transferaufwand

Données historiques adaptées à l'organisation en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation, welche seit dem 01.01.2020 in Kraft ist, angepasst

Annexe 4

Revenus fiscaux

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Impôts directs personnes physiques	904.2	909.4	932.4	23.0	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	156.3	129.7	128.7	-1.0	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	200.4	167.3	173.4	6.1	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	23.0	17.2	18.0	0.8	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	59.6	54.0	57.0	3.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	84.3	79.5	81.8	2.3	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	32.1	15.0	15.0	-	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt sur les maisons de jeu et machines à sous	1.4	1.6	1.6	-	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	164.3	165.1	164.5	-0.6	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	71.6	73.1	72.0	-1.1	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	92.7	92.0	92.5	0.5	Wasserkraftsteuer
Total	1'425.3	1'371.6	1'399.0	27.5	Total

Anhang 4

Fiskalertrag

Annexe 5

Revenus de transferts

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Part à des revenus de tiers					Ertragsanteile von Dritten
Part à l'impôt fédéral direct	76.5	87.0	93.0	6.0	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à l'impôt anticipé	37.3	28.0	30.0	2.0	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.8	1.6	1.6	-	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au revenu de la régie fédérale des alcools	1.0	1.0	1.0	-0.0	Anteil am Ertrag der Eidg. Alkoholverwaltung
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	28.7	23.4	24.2	0.8	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part au revenu de la RPLP	40.7	41.5	41.3	-0.2	Anteil am Ertrag LSVA
Total	186.0	182.6	191.1	8.6	Total
Péréquation financière et compensation des charges					Finanz- und Lastenausgleich
Péréquation des ressources	654.5	680.2	699.9	19.7	Ressourcenausgleich
Compensation socio-démographique	5.4	7.6	11.3	3.7	Soziodemografischer Ausgleich
Compensation géo-topographique	73.9	74.5	73.8	-0.8	Geografisch-topografischer Ausgleich
Mesures d'atténuation temporaires	-	-	5.4	5.4	Temporäre Abfederungsmassnahmen
Total	733.7	762.3	790.3	28.0	Total
Autres revenus de transferts					Anderer Transferertrag
Dédommagements des collectivités publiques	109.7	112.4	109.5	-2.9	Entschädigungen von öffentlichen Gemeinwesen
Subventions de collectivités publiques et de tiers	536.9	542.5	542.6	0.1	Beiträge von öffentlichen Gemeinwesen und Dritten
Différents revenus de transferts	1.0	1.0	1.0	-	Übriger Transferertrag
Total	647.7	655.9	653.1	-2.7	Total
Total des revenus de transferts	1'567.4	1'600.7	1'634.6	33.8	Total Transferertrag

Anhang 5

Transferertrag

Annexe 6

Répartition RPLP

(EN MILLIONS DE FRANCS)	FONDS AU / AM 01.01.2021	REPARTITION AUFTEILUNG		UTILISATION VERWENDUNG			FONDS AU / AM 31.12.2021	(IN MILLIONEN FRANKEN)
		EN % IN %	TOTAL	CPTE RES. ER	CPTE INV. IR	FONDS ¹		
Services								Dienststellen
Mobilité	18.0	85.00	35.1	19.8	32.9	-17.6	0.4	Mobilität
Agriculture	2.3	10.00	4.1	2.8	2.2	-0.9	1.4	Landwirtschaft
Police cantonale	-	2.25	0.9	0.9	-	-	-	Kantonspolizei
Circulation routière	1.2	0.25	0.1	0.1	-	-	1.2	Strassenverkehr
Protection des travailleurs	-	0.50	0.2	0.2	-	-	-	Arbeitnehmerschutz
Administration des finances	-	2.00	0.8	0.8	-	-	-	Finanzverwaltung
Total	21.5	100.00	41.3	24.8	35.1	-18.5	3.0	Total

¹ + : Attributions / - : Prélèvements

¹ + : Einlagen / - : Entnahmen

Anhang 6

Aufteilung der LSVA

Immobilisations

Anlagen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Immobilisations corporelles						Sachanlagen
Terrains	D	2.8	0.7	-	-0.7	A Grundstücke
	R	0.1	-	-	-	E
	N	2.7	0.7	-	-0.7	N
Routes nationales	D	104.8	80.0	90.0	10.0	A Nationalstrassen
	R	100.8	76.8	86.4	9.6	E
	N	4.0	3.2	3.6	0.4	N
Routes cantonales	D	73.1	83.6	99.2	15.6	A Kantonsstrassen
	R	42.2	50.7	58.7	8.0	E
	N	30.9	32.9	40.5	7.6	N
Rhône	D	23.6	26.1	23.3	-2.8	A Rhone
	R	15.8	17.8	16.4	-1.4	E
	N	7.8	8.3	6.9	-1.4	N
Autres aménagements des cours d'eau	D	0.2	-	0.0	0.0	A Übrige Wasserbauten
	R	-	-	-	-	E
	N	0.2	-	0.0	0.0	N
Bâtiments	D	5.1	2.8	20.5	17.7	A Hochbauten
	R	0.4	1.3	4.0	2.7	E
	N	4.7	1.5	16.5	15.0	N
Biens meubles	D	4.1	6.0	8.1	2.1	A Mobilien
	R	0.3	1.4	1.6	0.2	E
	N	3.8	4.6	6.5	1.9	N
Autres immobilisations corporelles	D	3.3	5.6	5.6	0.0	A Übrige Sachanlagen
	R	0.4	0.1	-	-0.1	E
	N	2.8	5.4	5.6	0.2	N
Total	D	217.0	204.7	246.8	42.0	A Total
	R	160.1	148.0	167.1	19.0	E
	N	56.9	56.7	79.7	23.0	N
Immobilisations incorporelles						Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	10.6	17.2	17.0	-0.3	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	0.1	0.3	0.2	-0.2	E
	N	10.5	16.9	16.8	-0.1	N
Total	D	10.6	17.2	17.0	-0.3	A Total
	R	0.1	0.3	0.2	-0.2	E
	N	10.5	16.9	16.8	-0.1	N
Total des immobilisations	D	227.6	222.0	263.7	41.8	A Total Anlagen
	R	160.2	148.4	167.2	18.9	E
	N	67.4	73.6	96.5	22.9	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Subventions d'investissement

Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFÉRENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Propres subventions d'investissement						Eigene Investitionsbeiträge
Finances et énergie	D	23.8	28.0	28.1	0.1	A Finzen und Energie
	R	14.8	19.1	18.9	-0.2	E
	N	9.0	8.9	9.2	0.3	N
Energie	D	16.0	25.0	25.0	-	A Energie
	R	13.9	18.1	18.1	-0.0	E
	N	2.1	6.9	6.9	0.0	N
Abornements et mensurations	D	-	0.2	0.1	-0.1	A Vermarktungen und Vermessungen
	R	-	-	-	-	E
	N	-	0.2	0.1	-0.1	N
Patrimoine bâti et sites	D	2.3	2.8	3.0	0.2	A Bauliches Erbe
	R	0.9	1.0	0.8	-0.2	E
	N	1.3	1.8	2.1	0.3	N
Bâtiments pour la formation professionnelle	D	5.6	-	-	-	A Gebäude für die Berufsbildung
	R	-	-	-	-	E
	N	5.6	-	-	-	N
Santé, affaires sociales et culture	D	13.6	12.1	12.0	-0.1	A Gesundheit, Soziales und Kultur
	R	3.4	2.4	2.4	-0.0	E
	N	10.2	9.7	9.6	-0.1	N
Santé	D	7.1	6.3	6.2	-0.1	A Gesundheit
	R	0.3	0.3	0.3	-0.0	E
	N	6.8	6.0	5.9	-0.1	N
Action sociale	D	6.5	5.8	5.8	-0.0	A Sozialwesen
	R	3.0	2.1	2.1	-0.0	E
	N	3.4	3.7	3.7	-0.0	N
Economie et formation	D	28.4	37.5	32.3	-5.2	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.5	0.6	0.5	-0.1	E
	N	27.9	36.8	31.8	-5.1	N
Logement, économie et tourisme	D	5.4	11.2	9.0	-2.2	A Wohnbauförderung, Wirtschafts- und Tourismusförderung
	R	0.2	0.4	0.4	-0.0	E
	N	5.2	10.8	8.7	-2.2	N
Mesures chômage	D	-	-	-	-	A Massnahmen Arbeitslosigkeit
	R	0.3	0.1	0.1	0.0	E
	N	-0.3	-0.1	-0.1	-0.0	N
Agriculture	D	12.2	11.5	10.7	-0.8	A Landwirtschaft
	R	0.0	0.0	0.0	-	E
	N	12.2	11.5	10.7	-0.8	N
Enseignement	D	9.0	9.0	8.8	-0.2	A Unterrichtswesen
	R	-	-	-	-	E
	N	9.0	9.0	8.8	-0.2	N
Hautes écoles	D	0.4	3.7	1.9	-1.8	A Hochschulwesen
	R	-	0.1	0.0	-0.1	E
	N	0.4	3.6	1.9	-1.7	N
Aide à la jeunesse	D	1.4	2.0	1.9	-0.1	A Hilfe an Jugendliche
	R	-	-	-	-	E
	N	1.4	2.0	1.9	-0.1	N

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)	
Sécurité, institutions et sport	D	8.7	8.0	7.2	-0.8	A	Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	6.2	4.3	4.2	-0.1	E	
	N	2.6	3.7	3.0	-0.7	N	
Feu et protection civile	D	6.2	4.3	4.2	-0.1	A	Feuer- und Zivilschutz
	R	6.2	4.3	4.2	-0.1	E	
	N	-	-	-	-	N	
Sport	D	2.6	3.7	3.0	-0.7	A	Sport
	R	-	-	-	-	E	
	N	2.6	3.7	3.0	-0.7	N	
Mobilité, territoire et environnement	D	66.8	88.8	86.7	-2.1	A	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
	R	26.9	33.4	30.5	-2.9	E	
	N	39.9	55.4	56.1	0.8	N	
Mobilité	D	20.9	27.6	26.7	-0.9	A	Mobilität
	R	-	1.4	-	-1.4	E	
	N	20.9	26.1	26.7	0.6	N	
Forêts, cours d'eau et paysage	D	42.2	54.2	54.7	0.5	A	Wald, Flussbau und Landschaft
	R	26.1	29.5	29.5	-0.0	E	
	N	16.1	24.8	25.3	0.5	N	
Rhône (y compris mesures agricoles)	D	1.2	3.7	1.2	-2.5	A	Rhone (inkl. landwirtschaftliche Massnahmen)
	R	0.8	2.3	0.7	-1.6	E	
	N	0.4	1.4	0.4	-1.0	N	
Environnement	D	2.5	2.9	3.6	0.7	A	Umwelt
	R	-	-	-	-	E	
	N	2.5	2.9	3.6	0.7	N	
Aménagement du territoire	D	0.1	0.4	0.5	0.1	A	Raumplanung
	R	-	0.2	0.3	0.1	E	
	N	0.1	0.2	0.2	-	N	
Total	D	141.3	174.4	166.3	-8.1	A	Total
	R	51.8	59.9	56.6	-3.3	E	
	N	89.5	114.5	109.7	-4.8	N	

Subventions d'investissement redistribuées						Durchlaufende Investitionsbeiträge	
Finances et énergie	D	0.2	0.5	0.1	-0.4	A	Finanzen und Energie
Energie	D	0.2	-	-	-	A	Energie
Abornements et mensurations	D	-	0.5	0.1	-0.4	A	Vermarkungen und Vermessungen
Economie et formation	D	10.6	9.6	9.5	-0.1	A	Volkswirtschaft und Bildung
Agriculture	D	10.6	9.6	9.5	-0.1	A	Landwirtschaft
Sécurité, institutions et sport	D	2.8	2.0	2.0	-	A	Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	D	2.8	2.0	2.0	-	A	Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	D	0.3	3.4	3.4	-	A	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Mobilité	D	0.3	3.0	3.0	-	A	Mobilität
Environnement	D	0.1	0.4	0.4	-	A	Umwelt
Total	D	14.0	15.5	15.0	-0.5	A	Total
	R	14.0	15.5	15.0	-0.5	E	
	N	-	-	-	-	N	

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Données historiques adaptées à l'organisation
en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation,
welche seit dem 01.01.2020 in Kraft ist, angepasst

Prêts, participations et capital social

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Prêts						Darlehen
Finances et énergie	D	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	0.0	0.0	0.0	-0.0	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	0.0	N
Prêts économie d'énergie	D	-	-	-	-	A Darlehen Energieeinsparungen
	R	0.0	0.0	0.0	-0.0	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	0.0	N
Economie et formation	D	33.9	56.5	54.1	-2.4	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	41.2	57.7	54.6	-3.1	E
	N	-7.2	-1.3	-0.6	0.7	N
Prêts d'études	D	2.6	3.6	3.6	-	A Ausbildungsdarlehen
	R	4.9	5.5	5.1	-0.4	E
	N	-2.3	-1.9	-1.5	0.4	N
Crédits LIM/NPR	D	20.8	44.3	41.1	-3.2	A IHG/NRP Kredite
	R	26.0	44.1	40.7	-3.3	E
	N	-5.1	0.2	0.4	0.2	N
Crédits agricoles	D	10.1	8.1	9.0	0.9	A Agrarkredite
	R	10.3	8.2	8.8	0.7	E
	N	-0.2	-0.1	0.2	0.2	N
Hautes écoles	D	0.4	0.5	0.4	-0.1	A Hochschulwesen
	R	-	-	-	-	E
	N	0.4	0.5	0.4	-0.1	N
Sécurité, institutions et sport	D	-	-	-	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Fonds du sport	D	-	-	-	-	A Sportfonds
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Mobilité, territoire et environnement	D	0.3	4.5	6.8	2.3	A Mobilité, Raumentwicklung und Umwelt
	R	1.4	1.3	1.2	-0.1	E
	N	-1.1	3.3	5.6	2.3	N
Prêts aux transports publics	D	-	4.0	6.3	2.3	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	0.7	0.7	0.7	-0.0	E
	N	-0.7	3.3	5.6	2.3	N
Crédits forestiers	D	0.3	0.5	0.5	-0.0	A Forstkredite
	R	0.6	0.5	0.5	-0.0	E
	N	-0.4	-	-	-	N
Total	D	34.2	61.0	60.9	-0.1	A Total
	R	42.6	59.0	55.9	-3.1	E
	N	-8.4	2.0	5.0	3.0	N
Participations et capital social						Beteiligungen und Grundkapitalien
Finances et énergie	D	10.0	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	-	-	-	-	E
	N	10.0	-	-	-	N
Finances	N	10.0	-	-	-	N Finances
Informatique	N	0.0	-	-	-	N Informatik
Santé, affaires sociales et culture	D	0.0	-	-	-	A Gesundheit, Soziales und Kultur
	R	-	-	-	-	E
	N	0.0	-	-	-	N
Culture	N	0.0	-	-	-	N Kultur
Economie et formation	D	-	-	-	-	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	N
Agriculture	N	-0.0	-	-	-	N Landwirtschaft
Total	D	10.0	-	-	-	A Total
	R	0.0	-	-	-	E
	N	10.0	-	-	-	N
Total des prêts, participations et capital social	D	44.2	61.0	60.9	-0.1	A Total Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
	R	42.6	59.0	55.9	-3.1	E
	N	1.6	2.0	5.0	3.0	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

**Planification
intégrée pluriannuelle
de l'Etat du Valais**

**Integrierte
Mehrjahresplanung
des Staates Wallis**

Conformément aux articles 23 et 24 de la LGCAF, le Conseil d'Etat soumet la planification intégrée pluriannuelle au Grand Conseil pour qu'il en prenne connaissance.

Gemäss den Artikeln 23 und 24 des FHG unterbreitet der Staatsrat die integrierte Mehrjahresplanung dem Grossen Rat zur Kenntnisnahme.

Données financières

Aperçu général

Finanzdaten

Gesamtüberblick

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Compte de résultats							Erfolgsrechnung
Charges	4'021.2	3'716.6	3'891.8	3'841.9	3'874.7	3'924.7	Aufwand
Revenus	4'030.3	3'716.6	3'903.6	3'846.1	3'874.9	3'924.9	Ertrag
Total du compte de résultats	9.1	0.0	11.9	4.2	0.1	0.1	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements							Investitionsrechnung
Dépenses	427.1	472.8	505.9	510.5	530.3	496.6	Ausgaben
Recettes	268.6	282.8	294.7	303.9	332.7	309.5	Einnahmen
Investissements nets	158.5	190.0	211.2	206.6	197.6	187.1	Nettoinvestitionen
Evolution en %		19.9%	11.1%	-2.2%	-4.4%	-5.3%	Entwicklung in %
Compte de financement							Finanzierung
Total du compte de résultats	9.1	0.0	11.9	4.2	0.1	0.1	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	188.8	190.6	200.1	202.8	197.9	187.5	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-158.5	-190.0	-211.2	-206.6	-197.6	-187.1	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	39.4	0.6	0.8	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

La PIP 2021-2024 fixe le cadre financier maximum dans lequel les activités et missions de l'Etat devront évoluer ces prochaines années, et ce, afin de présenter des résultats équilibrés sur l'ensemble de la période. La poursuite d'une politique budgétaire responsable et basée sur les priorités définies par le Gouvernement et le Parlement contribuera à l'atteinte des objectifs d'équilibre visés.

Compte de résultats

Sur la base des prévisions actuelles, les charges projetées à l'horizon 2024 devraient se situer à un niveau proche de celui du budget 2021 afin d'éviter toute situation déficitaire. Cette stabilisation des charges à un horizon quadriennal doit être relativisée par le fait que le projet de budget 2021 contient plusieurs charges de nature ponctuelle, telles que les alimentations spécifiques à certains financements spéciaux ou les subventions d'encouragement aux fusions de communes.

La diminution des revenus en 2022 s'explique avant tout par la mise en œuvre sur le plan cantonal de la réforme fiscale et financement de l'AVS (RFFA-VS) et par la diminution des montants perçus au titre de la part cantonale au bénéfice de la BNS.

Die integrierte Mehrjahresplanung 2021-2024 legt den maximalen finanziellen Rahmen fest, in dem sich die Tätigkeiten und Aufgaben des Staates in den kommenden Jahren bewegen sollten, um während des gesamten Zeitraums ausgeglichene Ergebnisse auszuweisen. Die Weiterführung einer verantwortungsvollen Budgetpolitik, die auf den von der Regierung und dem Parlament festgelegten Prioritäten basiert, wird dazu beitragen, das angestrebte Gleichgewicht zu erreichen.

Erfolgsrechnung

Basierend auf den aktuellen Prognosen dürften die geplanten Ausgaben bis 2024 annähernd auf dem Niveau des Budgets 2021 liegen, um defizitäre Situationen zu vermeiden. Diese Stabilisierung des Aufwands über einen Zeitraum von vier Jahren muss dadurch relativiert werden, dass der Budgetentwurf 2021 eine Reihe von einmaligen Kosten enthält, wie spezifische Einlagen für bestimmte Spezialfinanzierungen oder Beiträge zur Förderung von Gemeindefusionen.

Der Ertragsrückgang im Jahr 2022 ist in erster Linie auf die kantonale Umsetzung der Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF-VS) sowie auf die Abnahme des Kantonsanteils am Reingewinn der SNB zurückzuführen.

Compte des investissements

Le compte des investissements présente des dépenses nettes de 211,2 mios au projet de budget 2021. Pour les années de planification, la politique d'investissement arrêtée par le Gouvernement conduit à des investissements nets de 206,6 mios en 2022, 197,6 mios en 2023 et 187,1 mios en 2024, y compris les investissements financés par des fonds. A ces investissements s'ajouteront les dépenses financées par des fonds de préfinancement des investissements constitués lors de clôtures passées ou à venir (art. 22 LGCAF), ainsi que les investissements du Fonds FIGI.

Sans considérer les investissements financés par des fonds, l'enveloppe d'investissement s'élève à 145,2 mios au projet de budget 2021. Pour les années de planification, le Gouvernement envisage de maintenir ce montant à 145,0 mios par an. La dotation annuelle a été augmentée d'environ 5,0 mios par rapport aux valeurs prévues dans la précédente PIP.

Compte de financement

Le résultat avant prise en compte des amortissements et réévaluations du patrimoine administratif se monte à 212,0 mios au projet de budget 2021. Le plan financier prévoit des montants nets de 207,1 mios en 2022, 198,1 mios en 2023, et 187,6 mios en 2024, lesquels permettent de couvrir à 100% les investissements projetés. Il n'y a ainsi pas de nouvel endettement.

Evolution de la fortune et de l'endettement

Définie selon les standards MCH2, la dette brute de l'Etat du Valais s'élevait à 1,79 mrd à fin 2019. Dans le cadre de la réforme structurelle de CPVAL, cette dette brute augmentera sensiblement en 2020, avant d'entamer une réduction progressive due à l'amortissement des emprunts CPVAL.

De son côté, le capital propre culminait à 0,81 mrd au 31.12.2019. Il varie en fonction du total du compte de résultats, ainsi que des attributions et prélèvements sur les financements spéciaux. Le financement de la réforme structurelle par le fonds CPVAL aura pour conséquence de diminuer le capital propre de l'Etat du Valais.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist im Budgetentwurf 2021 Nettoausgaben von 211,2 Mio. aus. Für die Planungsjahre führt die von der Regierung erlassene Investitionspolitik zu Nettoinvestitionen von 206,6 Mio. im Jahr 2022, 197,6 Mio. im Jahr 2023 und 187,1 Mio. im Jahr 2024, einschliesslich der über Fonds finanzierten Investitionen. Zu diesen Investitionen kommen die durch Spezialfinanzierungskonten – gebildet im Rahmen der Rechnungsabschlüsse (Art. 22 FHG) – finanzierten Ausgaben für Investitionen sowie die Investitionen aus dem Fonds FIGI hinzu.

Ohne die über Fonds finanzierten Investitionen beläuft sich das Globalbudget für Investitionen im Budgetentwurf 2021 auf 145,2 Mio. Für die Planungsjahre sieht die Regierung vor, einen Betrag von 145,0 Mio. pro Jahr beizubehalten. Die jährliche Zuweisung wurde gegenüber den in der vorherigen IMP festgelegten Zahlen um etwa 5,0 Mio. erhöht.

Finanzierung

Das Ergebnis vor Berücksichtigung der Abschreibungen und der Wertberichtigungen des Verwaltungsvermögens beläuft sich auf 212,0 Mio. im Budgetentwurf 2021. Der Finanzplan sieht Nettobeträge von 207,1 Mio. im Jahr 2022, 198,1 Mio. im Jahr 2023 und 187,6 Mio. im Jahr 2024 vor, womit die geplanten Investitionen zu 100% finanziert werden können. Somit gibt es keine Neuverschuldung.

Entwicklung des Vermögens und der Verschuldung

Gemäss den HRM2-Standards betrug die Bruttoverschuldung des Staates Wallis Ende 2019 1,79 Mrd. Im Rahmen der Strukturreform der PKWAL wird diese Bruttoverschuldung im Jahr 2020 deutlich ansteigen, bevor sie durch die Amortisation der PKWAL-Darlehen allmählich zurückgeht.

Das Eigenkapital belief sich per 31.12.2019 auf 0,81 Mrd. Es variiert je nach Ergebnis der Erfolgsrechnung sowie der Einlagen und Entnahmen aus Spezialfinanzierungen. Die Finanzierung der Strukturreform durch den PKWAL-Fonds wird zu einer Abnahme des Eigenkapitals des Staates Wallis führen.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Moyens libres d'affectation							Frei verfügbare Mittel
Recettes fiscales	1'344.6	1'303.7	1'327.7	1'335.8	1'337.7	1'354.1	Fiskalertrag
Parts aux recettes fédérales	928.2	925.5	1'043.3	990.9	1'015.7	1'044.0	Anteil der Bundeseinnahmen
Attribution (-) / prélèvement (+) au fonds de compensation des fluctuations de recettes	-30.0	-	-	-	-	-	Einlage (-) / Entnahme (+) Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
	2'242.8	2'229.2	2'371.0	2'326.7	2'353.4	2'398.1	
Politique d'investissement (enveloppe globale d'investissement)							Investitionspolitik (Globalbudget der Investitionsrechnung)
Investissements nets (hors investis- sements financés par des fonds)	121.5	145.2	145.2	145.0	145.0	145.0	Nettoinvestitionen (ohne durch Fonds finanzierte Investitionen)
Autres éléments de politique sectorielle							Übrige Elemente der Sektoralpolitik
Politique salariale	980.7	1'015.2	1'039.9	1'050.0	1'059.1	1'069.5	Lohnpolitik
Intérêts passifs et réévaluations sur créances	59.0	110.9	104.1	103.7	103.4	103.0	Passivzinsen und Wertberichtigungen auf Forderungen
Péréquation financière intercommunale	37.5	38.9	38.3	39.7	40.4	40.4	Interkommunaler Finanzausgleich
Autres éléments	213.7	30.0	94.7	38.7	38.7	38.7	Andere Elemente
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	39.4	0.6	0.8	0.5	0.5	0.5	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)
Enveloppe globale du compte de résultats*	791.0	888.5	948.1	949.1	966.4	1'000.9	Globalbudget der Erfolgsrechnung*
Evolution en %		12.3%	6.7%	0.1%	1.8%	3.6%	Entwicklung in %

* non compris les prélèvements aux fonds et financements spéciaux pour les investissements

* ohne Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungskonten für Investitionen

Comme pour le budget, la procédure d'établissement de la planification financière consiste à déterminer, dans un premier temps, les moyens libres d'affectation et, sur cette base, à définir les priorités dans les enveloppes du compte des investissements et du compte de résultats.

Le Canton du Valais est soumis à l'exigence constitutionnelle d'équilibre financier. Le Gouvernement doit donc connaître en premier lieu les moyens dont il pourra disposer pour mener à bien sa politique (autrement dit, les moyens libres d'affectation). L'évolution des moyens libres d'affectation, conjuguée à l'objectif visé en termes d'excédent de financement, constitue donc le cadre financier maximum dans lequel le Gouvernement peut déployer ses activités. A connaissance de ces moyens, le Gouvernement arrête sa politique d'investissement en gardant notamment en perspective les coûts induits sur le compte de résultats. A ce stade de la procédure sont arrêtées les priorités du Gouvernement, les politiques sectorielles comme la politique du personnel ou les éléments particuliers tels que notamment la péréquation intercommunale. Le montant restant à disposition représente, après prise en compte du respect du frein aux dépenses, l'enveloppe nette du compte de résultats.

Wie beim Budget werden bei der Finanzplanung zunächst die frei verfügbaren Mittel bestimmt, um anschliessend die Prioritäten in den Globalbudgets für die Investitionsrechnung und die Erfolgsrechnung festzulegen.

Der Kanton Wallis hat gemäss Verfassung ein finanzielles Gleichgewicht einzuhalten. Die Regierung muss also wissen, wie viel Geld ihr für die Umsetzung ihrer Politik zur Verfügung steht (d.h. die frei verfügbaren Mittel). Die Entwicklung der frei verfügbaren Mittel, gekoppelt mit dem angestrebten Ziel eines Finanzierungsüberschusses, stellt daher den maximalen Finanzrahmen dar, in dem die Regierung ihre Tätigkeiten ausüben kann. Sobald die frei verfügbaren Mittel bekannt sind, legt die Regierung, unter Berücksichtigung der Kostenauswirkungen auf die Erfolgsrechnung, ihre Investitionspolitik fest. In dieser Phase werden auch die Regierungsprioritäten, sektoralpolitische Aspekte (z.B. Personalpolitik) und besondere Elemente wie der interkommunale Finanzausgleich festgelegt. Der verfügbare Restbetrag stellt unter Einhaltung der Schuldenbremse das Netto-Globalbudget der Erfolgsrechnung dar.

Moyens libres d'affectation

Frei verfügbare Mittel

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Moyens libres d'affectation							Frei verfügbare Mittel
Recettes fiscales	1'344.6	1'303.7	1'327.7	1'335.8	1'337.7	1'354.1	Fiskalertrag
Parts aux recettes fédérales	928.2	925.5	1'043.3	990.9	1'015.7	1'044.0	Anteil der Bundeseinnahmen
Attribution (-) / prélèvement (+) au fonds de compensation des fluctuations de recettes	-30.0	-	-	-	-	-	Einlage (-) / Entnahme (+) Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen
	2'242.8	2'229.2	2'371.0	2'326.7	2'353.4	2'398.1	
Evolution en %		-0.6%	6.4%	-1.9%	1.1%	1.9%	Entwicklung in %

Les prévisions pour la planification 2021-2024 conduisent à considérer que le Canton du Valais dispose de 2,33 mrd. en 2022, 2,35 mrd. en 2023, puis 2,40 mrd. en 2024 pour couvrir ses charges et poursuivre sa politique d'investissement. Ces moyens évoluent ainsi de la manière suivante sur l'ensemble de la période: -1,9% en 2022 (par rapport au projet de budget 2021), +1,1% en 2023 et +1,9% en 2024. L'évolution des moyens libres d'affectation ne tient compte d'aucun prélèvement ni aucune alimentation au fonds de compensation des fluctuations de recettes sur l'ensemble de la période de planification.

Gemäss der Planung 2021-2024 verfügt der Kanton Wallis über frei verfügbare Mittel in der Höhe von 2,33 Mrd. im Jahr 2022, 2,35 Mrd. im Jahr 2023, 2,40 Mrd. im Jahr 2024, um seine Aufwendungen zu decken und seine Investitionspolitik fortzusetzen. Diese Mittel entwickeln sich über den gesamten Zeitraum wie folgt: -1,9% im Jahr 2022 (im Vergleich zum Budgetentwurf 2021), +1,1% im Jahr 2023 und +1,9% im Jahr 2024. Bei der Entwicklung der frei verfügbaren Mittel ist über den gesamten Planungszeitraum weder eine Entnahme noch eine Einlage in den Kompensationsfonds für Ertragsschwankungen geplant.

Impôts

Steuern

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Impôts directs personnes physiques	904.2	909.4	932.4	949.5	967.0	984.9	Direkte Steuern natürliche Personen
Impôts directs personnes morales	156.3	129.7	128.7	113.1	98.7	100.6	Direkte Steuern juristische Personen
Autres impôts directs	200.4	167.3	173.4	173.8	174.2	174.6	Übrige Direkte Steuern
Impôts fonciers	23.0	17.2	18.0	18.4	18.8	19.2	Grundsteuern
Impôts sur les gains en capital	59.6	54.0	57.0	57.0	57.0	57.0	Vermögensgewinnsteuern
Droits de mutations et de timbre	84.3	79.5	81.8	81.8	81.8	81.8	Vermögensverkehrssteuern
Impôts sur les successions et donations	32.1	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	Erbschafts- und Schenkungssteuern
Impôt sur les maisons de jeu et machines à sous	1.4	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	Spielbanken- und Spielautomatenabgabe
Impôt sur la propriété et sur les charges	164.3	165.1	164.5	165.2	165.8	166.4	Besitz- und Aufwandsteuern
Taxes routières et impôt sur les bateaux	71.6	73.1	72.0	72.7	73.3	73.9	Verkehrsabgaben und Schiffssteuer
Impôt spécial sur les forces hydrauliques	92.7	92.0	92.5	92.5	92.5	92.5	Wasserkraftsteuer
Total	1'425.3	1'371.6	1'399.0	1'401.7	1'405.7	1'426.5	Total

A l'horizon 2024 et considérés globalement, les revenus d'impôts sont attendus à un niveau quelque peu supérieur à celui budgété en 2021 (+27,5 mios ou +2,0%).

Intégrant successivement les étapes de mise en œuvre de la RFFA sur le plan cantonal, les impôts directs sur les personnes morales reculent de 15,6 mios en 2022 (-12,1%), puis de 14,4 mios en 2023 (-12,7%). Cette évolution englobe également d'autres facteurs de croissance ordinaires. En 2024, les impôts directs sur les personnes morales reprennent un rythme de croissance estimé à +1,9 mios (+1,9 %).

Bis 2024 und insgesamt gesehen, werden sich die Steuereinnahmen auf einem leicht höheren Niveau bewegen als der für 2021 budgetierte Betrag (+27,5 Mio. oder +2,0%).

Durch die sukzessive Integration der Umsetzungsphasen der STAF auf kantonaler Ebene sinken die direkten Steuern der juristischen Personen im Jahr 2022 um 15,6 Mio. (-12,1%) und im Jahr 2023 um 14,4 Mio. (-12,7%). Diese Entwicklung umfasst ebenfalls andere ordentliche Wachstumsfaktoren. Im Jahr 2024 werden die direkten Steuern der juristischen Personen wieder um schätzungsweise +1,9 Mio. (+1,9%) zunehmen.

Au niveau des impôts sur les personnes physiques, la croissance planifiée s'établit à +17,1 mios en 2022, +17,5 mios en 2023 et +17,9 mios en 2024. Cette évolution correspond à une progression annuelle de +1,8% à +1,9%.

Parmi les autres recettes fiscales, les taxes routières augmentent d'en moyenne 0,9% par an, une prévision dépendante de l'évolution du parc automobile. De leur côté, les impôts fonciers passent de 18,0 mios au projet de budget 2021 à 19,2 mios en 2024 (+6,7% sur trois ans). Pour les autres recettes fiscales que sont les impôts sur les gains en capital, les droits de mutations et de timbre, les impôts sur les successions et donations, l'impôt sur les maisons de jeu et machines à sous ou encore l'impôt spécial sur les forces hydrauliques, une stabilité des recettes est attendue sur l'ensemble de la période de planification.

Il y a lieu d'ajouter à ces revenus d'impôts certaines redevances, taxes et commissions liées aux recettes fiscales et de déduire les parts affectées, à savoir notamment les rétrocessions aux communes et la ristourne aux communes de l'impôt additionnel sur les mutations des immeubles situés sur leur territoire. Est également déduite l'affectation partielle des impôts, redevances et taxes sur les forces hydrauliques aux fonds du domaine de l'énergie, pour lesquels des montants de 23,9 mios, 24,2 mios et 25,1 mios sont prévus en 2022, 2023 et 2024. Après déduction des recettes affectées, les moyens libres d'affectation provenant des recettes fiscales s'élèvent à 1'335,8 mios en 2022, 1'337,7 mios en 2023 et 1'354,1 mios en 2024.

Bei den Steuern der natürlichen Personen geht man von einer Zunahme um +17,1 Mio. im Jahr 2022, +17,5 Mio. im Jahr 2023 und +17,9 Mio. im Jahr 2024 aus. Dies entspricht einem jährlichen Anstieg von +1,8% auf +1,9%.

Bei den übrigen Steuereinnahmen steigen die Verkehrsabgaben um durchschnittlich 0,9% pro Jahr, eine Prognose, die von der Entwicklung des Motorfahrzeugparks abhängt. Die Grundstücksteuern steigen von 18,0 Mio. im Budgetentwurf 2021 auf 19,2 Mio. im Jahr 2024 (+6,7% über drei Jahre). Bei den übrigen Steuereinnahmen wie den Vermögensgewinnsteuern, den Vermögensverkehrssteuern, den Erbschafts- und Schenkungssteuern, der Spielbanken- und Spielautomatenabgabe und der Spezialsteuer auf Wasserkraft werden über den gesamten Planungszeitraum stabile Einnahmen erwartet.

Zu diesen Steuererträgen kommen gewisse Abgaben, Gebühren und Kommissionen im Zusammenhang mit den Steuereinnahmen hinzu und die zweckgebundenen Teile sind abzuziehen, insbesondere die Rückvergütungen an die Gemeinden und die Rückerstattung der zusätzlichen Handänderungssteuer an die Gemeinden für die auf ihrem Gebiet gelegenen Grundstücke. Ebenfalls abgezogen wird die Teileinlage der Wasserkraftsteuern, der Wasserzinsen und der Wasserkraftabgaben in die Energiefonds, für die Beträge in Höhe von 23,9 Mio., 24,2 Mio. und 25,1 Mio., für die Jahre 2022, 2023 und 2024 vorgesehen sind. Nach Abzug der zweckgebundenen Einnahmen betragen die frei verfügbaren Mittel aus den Steuereinnahmen 1'335,8 Mio. (2022), 1'337,7 Mio. (2023) und 1'354,1 Mio. (2024).

Parts aux recettes fédérales

Anteil der Bundeseinnahmen

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Péréquation financière intercantonale	730.2	759.0	787.2	787.7	809.6	833.6	Interkantonale Finanzausgleich
Péréquation des ressources	654.5	680.2	699.9	689.2	711.9	671.4	Ressourcenausgleich
Compensation des charges	79.3	82.1	85.0	87.1	87.6	88.2	Lastenausgleich
Mesures d'atténuation temporaires	-	-	5.4	13.9	11.6	9.3	Temporäre Abfederungsmassnahmen
Mesures de compensation RFFA	-	-	-	-	-	65.9	Ausgleichsmassnahmen STAF
./. Compensation des cas de rigueur	-3.5	-3.3	-3.1	-2.5	-1.5	-1.2	./. Härteausgleich
Autres parts aux recettes fédérales	198.0	166.5	256.0	203.2	206.1	210.4	Andere Anteile der Bundeseinnahmen
Part au revenu de l'impôt sur les huiles minérales	28.7	23.4	24.2	23.9	23.9	24.1	Anteil am Ertrag Eidg. Mineralölsteuer
Part à l'impôt anticipé	37.3	28.0	30.0	31.0	32.0	33.0	Anteil an Verrechnungssteuer
Part à l'impôt fédéral direct	76.5	87.0	93.0	93.0	95.0	98.0	Anteil an Direkter Bundessteuer
Part à la taxe d'exemption de l'obligation de servir	1.8	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	Anteil am Wehrpflichtersatz
Part au bénéfice de la BNS	53.7	26.5	107.2	53.6	53.6	53.6	SNB Gewinnanteil
Régale des sels	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Salzregal
Total	928.2	925.5	1'043.3	990.9	1'015.7	1'044.0	Total

Les moyens libres d'affectation provenant des parts aux recettes fédérales comprennent la péréquation intercantonale, la part au bénéfice de la BNS, la part du Valais aux recettes rétrocédées par la Confédération et la régale des sels. Au budget 2021, ces parts fédérales sont estimées à 1'043,3 mios. Pour les années de planification, elles sont évaluées à 990,9 mios en 2022, 1'015,7 mios en 2023 et 1'044,0 mios en 2024.

La source de financement fédérale la plus importante provient de la péréquation financière intercantonale, laquelle a fait l'objet d'une optimisation adoptée par les Chambres fédérales en 2019. Pour la seule péréquation des ressources, le Canton du Valais prévoit des montants de 689,2 mios, 711,9 mios et 671,4 mios sur la période 2022-2024, faisant suite à une recette de 699,9 mios au budget 2021. Parallèlement, les mesures d'atténuation temporaires, mises en place pour atténuer les conséquences de la réforme sur les cantons à faible potentiel de ressources, devraient permettre au Canton du Valais de toucher des recettes supplémentaires de 5,4 mios en 2021, 13,9 mios en 2022, 11,6 mios en 2023 et 9,3 mios en 2024. A ces mesures transitoires s'ajouteront les montants que le Valais touchera dès 2024 et durant sept ans au titre de compensation des pertes indirectes liées aux effets RFFA et aux modifications techniques apportées à la péréquation fédérale en raison de l'introduction de la réforme fiscale. Une recette de 65,9 mios figure en 2024 dans la PIP 2021-2024. Enfin, les recettes issues de la compensation des charges progressent de 85,0 mios au budget 2021 à 88,2 mios en 2024.

Les parts aux recettes fédérales comprennent également les recettes rétrocédées par la Confédération (impôt sur les huiles minérales, impôt anticipé, impôt fédéral direct, taxe d'exemption). Parmi celles-ci, la part à l'impôt anticipé augmente de 1,0 mio par année, alors que la part à l'impôt fédéral direct affiche des augmentations de respectivement 2,0 mios et 3,0 mios en 2023 et 2024.

Enfin, la part au bénéfice de la BNS est attendue à 107,2 mios au budget 2021, conformément à la convention additionnelle signée le 28 février 2020 entre le DFF et la BNS, laquelle assure sous certaines conditions une distribution de 4,0 mrd à la Confédération et aux cantons en 2020 et 2021. Pour les années suivantes et même si aucune convention n'a pour l'heure été entérinée, le Canton du Valais table sur un maintien des dispositions figurant dans la convention ordinaire réglant la distribution du bénéfice de la BNS au titre de ses exercices 2016 à 2020, hors convention additionnelle. A condition que les réserves de la BNS soient suffisantes, ce sont donc 2,0 mrd qui pourraient être annuellement reversés à la Confédération et aux cantons, ce qui représente pour le Canton du Valais une recette annuelle de 53,6 mios dès 2022.

Die frei verfügbaren Mittel aus den Anteilen an den Bundeseinnahmen umfassen den interkantonalen Finanzausgleich, den Anteil am Reingewinn der SNB, den Anteil des Wallis an den vom Bund zurückerstatteten Einnahmen sowie seinen Anteil am Salzregal. Im Budget 2021 werden diese Bundesanteile auf 1'043,3 Mio. geschätzt. Für die Planungsjahre werden sie auf 990,9 Mio. im Jahr 2022, 1'015,7 Mio. im Jahr 2023 und 1'044,0 Mio. im Jahr 2024 angesetzt.

Die grösste Finanzierungsquelle des Bundes stellt der interkantonale Finanzausgleich dar, dessen Optimierung 2019 von den eidgenössischen Räten beschlossen wurde. Allein für den Ressourcenausgleich sieht der Kanton Wallis für den Zeitraum 2022-2024 Beträge in Höhe von 689,2 Mio., 711,9 Mio. und 671,4 Mio. vor, nachdem im Budget 2021 Einnahmen in Höhe von 699,9 Mio. vorgesehen sind. Gleichzeitig dürften die temporären Abfederungsmassnahmen, die zur Verminderung der Auswirkungen der Reform auf die ressourcenschwachen Kantone ergriffen wurden, dem Kanton Wallis zusätzliche Einnahmen von 5,4 Mio. im Jahr 2021, 13,9 Mio. im Jahr 2022, 11,6 Mio. im Jahr 2023 und 9,3 Mio. im Jahr 2024 ermöglichen. Zu diesen Übergangsmassnahmen kommen die Beträge hinzu, die das Wallis ab 2024 und während sieben Jahren als Entschädigung für indirekte Verluste im Zusammenhang mit den Auswirkungen der STAF und den technischen Änderungen beim Finanzausgleich aufgrund der Einführung der Steuerreform erhält. In der IMP 2021-2024 sind im Jahr 2024 Einnahmen in Höhe von 65,9 Mio. vorgesehen. Die Einnahmen aus dem Lastenausgleich steigen von 85,0 Mio. im Budget 2021 auf 88,2 Mio. im Jahr 2024.

Die Anteile an den Bundeseinnahmen beinhalten ebenfalls die vom Bund zurückerstatteten Einnahmen (Mineralölsteuer, Verrechnungssteuer, Direkte Bundessteuer, Wehrpflichtersatz). Davon steigt der Anteil der Verrechnungssteuer um 1,0 Mio. pro Jahr, während der Anteil der Direkten Bundessteuer in den Jahren 2023 und 2024 um 2,0 Mio. bzw. 3,0 Mio. zunimmt.

Schliesslich wird der Anteil am Reingewinn der SNB für 2021 mit 107,2 Mio. budgetiert. Dies entspricht der am 28. Februar 2020 unterzeichneten Zusatzvereinbarung zwischen dem EFD und der SNB, die unter bestimmten Bedingungen eine Verteilung von 4,0 Mrd. an Bund und Kantone in den Jahren 2020 und 2021 gewährleistet. Selbst wenn derzeit noch keine Vereinbarung genehmigt wurde, geht der Kanton Wallis für die folgenden Jahre davon aus, dass die Bestimmungen der ordentlichen Vereinbarung über die Verteilung der Gewinne der SNB für die Jahre 2016 bis 2020 beibehalten werden, sofern keine Zusatzvereinbarung zum Tragen kommt. Vorausgesetzt, dass die SNB über genügend Reserven verfügt, könnten Bund und Kantone somit jährlich 2,0 Mrd. erhalten, was für den Kanton Wallis ab 2022 einer Jahreseinnahme von 53,6 Mio. entspricht.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Investissements nets	158.5	190.0	211.2	206.6	197.6	187.1	Nettoinvestitionen
Evolution en %		19.9%	11.1%	-2.2%	-4.4%	-5.3%	Entwicklung in %
dont :							davon :
- investissements financés par des fonds	35.7	44.9	66.0	61.6	52.6	42.1	- Investitionen aus den Fonds finanziert
- intempéries	1.3	-	-	-	-	-	- Unwetter
- recette ponctuelle	-0.0	-	-	-	-	-	- Punktuelle Einnahme
- investissements non financés par des fonds	121.5	145.2	145.2	145.0	145.0	145.0	- Investitionen, die nicht aus den Fonds finanziert werden

Sur la base des moyens libres d'affectation dont il dispose, le Gouvernement valaisan arrête sa politique d'investissement.

Sur l'ensemble de la période 2021-2024, le volume brut des investissements atteint 2,04 mrds. A ce volume s'ajoutent les investissements du Fonds FIGI pour les bâtiments de l'Etat (401,8 mios au brut au total des quatre ans), les dépenses potentiellement financées par des fonds de préfinancement des investissements constitués lors de clôtures passées ou à venir (art. 22 LGCAF), ainsi que les investissements cautionnés par l'Etat du Valais.

Sans considérer les investissements financés par des fonds, l'enveloppe d'investissement se monte à 145,2 mios au projet de budget 2021. Pour les années de planification, le Gouvernement envisage de maintenir l'enveloppe d'investissement à 145,0 mios par an. Les investissements financés par des fonds concernent notamment sur l'ensemble de la période 2021-2024 :

- les investissements routiers, financés à hauteur de 60,5 mios (fonds RPLP et fonds en faveur des routes cantonales et du trafic d'agglomération) ;
- les investissements pour le Campus Energypolis pour 39,2 mios (fonds XXI^e siècle). A ces montants s'ajoutent les investissements pour les infrastructures destinées à la HES-SO Valais-Wallis dans le cadre du développement du Campus Energypolis, prévus par un cautionnement du canton ;
- le projet de 3^e correction du Rhône, financé à hauteur de 35,5 mios (fonds 3^e correction du Rhône) ;
- la mise en œuvre de la stratégie informatique, pour 32,7 mios (fonds XXI^e siècle) ;
- les aides aux remontées mécaniques pour 16,0 mios (fonds XXI^e siècle) ;
- les subventions pour les sites et monuments historiques, financées par des prélèvements de 8,6 mios (fonds patrimoine bâti) ;
- la suite du préfinancement des travaux pour le développement de la ligne ferroviaire du Simplon pour 8,4 mios (fonds XXI^e siècle) ;
- les subventions d'investissement pour la correction des cours d'eau, pour un montant de 6,4 mios (fonds cours d'eau) ;

Die Walliser Regierung legt ihre Investitionspolitik basierend auf den frei verfügbaren Mitteln fest.

Während der Periode 2021-2024 erreicht das Bruttovolumen der Investitionen 2,04 Mrd. Hinzu kommen Investitionen des Fonds FIGI für staatliche Gebäude (401,8 Mio. brutto in den vier Jahren), Ausgaben, die aus den Spezialfinanzierungskonten – gebildet im Rahmen der Rechnungsabschlüsse (Art. 22 FHG) – finanziert werden könnten, sowie Investitionen, für die der Staat Wallis bürgt.

Ohne die über Fonds finanzierten Investitionen beläuft sich das Globalbudget für Investitionen im Budgetentwurf 2021 auf 145,2 Mio. Für die Planungsjahre sieht die Regierung vor, ein Globalbudget für Investitionen von 145,0 Mio. pro Jahr beizubehalten. Die über Fonds finanzierten Investitionen über den Zeitraum 2021-2024 betreffen insbesondere :

- die Investitionen in den Strassenbau von 60,5 Mio. (LSVA-Fonds sowie Kantonsstrassen- und Agglomerationsverkehrs-Fonds) ;
- die Investitionen für den Campus Energypolis von 39,2 Mio. (Fonds des 21. Jahrhunderts). Dazu kommen Investitionen für die Infrastrukturen der HES-SO Valais-Wallis im Rahmen der Entwicklung des Campus Energypolis, für die eine Kantonsbürgschaft vorgesehen ist ;
- das Projekt der 3. Rhonekorrektur, finanziert in der Höhe von 35,5 Mio. (Fonds 3. Rhonekorrektur) ;
- die Umsetzung der Informatikstrategie für 32,7 Mio. (Fonds des 21. Jahrhunderts) ;
- die Unterstützung der Bergbahnen in Höhe von 16,0 Mio. (Fonds des 21. Jahrhunderts) ;
- die Beiträge von 8,6 Mio. für historische Stätten und Denkmäler (Fonds für bauliches Erbe) ;
- die Fortführung der Vorfinanzierung der Arbeiten im Zusammenhang mit der Entwicklung der Simplon-Bahnlinie für 8,4 Mio. (Fonds des 21. Jahrhunderts) ;
- die Investitionsbeiträge für die Korrektur der Wasserläufe in Höhe von 6,4 Mio. (Fonds Korrektur der Wasserläufe) ;

- les subventions aux entreprises de transport, financées à raison de 11,2 mios (fonds RPLP);
- les mesures d'encouragement dans le domaine de l'énergie pour 6,1 mios (fonds encouragement énergie).

Les tableaux ci-après présentent l'inventaire des investissements consolidés par domaine. Ils tiennent compte de la politique d'investissement globale définie ci-avant.

- die Investitionsbeiträge von 11,2 Mio. für Transportunternehmen (LSVA-Fonds);
- Energieanreize in Höhe von 6,1 Mio. (Energieförderungsfonds).

Die folgenden Tabellen zeigen die konsolidierten Investitionen nach Bereichen. Sie berücksichtigen die oben genannte globale Investitionspolitik.

Immobilisations

Anlagen

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2020	2021	2022	2023	2024	
Immobilisations corporelles								Sachanlagen
Terrains	D	2.8	0.7	-	-	-	-	A Grundstücke
	R	0.1	-	-	-	-	-	E
	N	2.7	0.7	-	-	-	-	N
Routes nationales	D	104.8	80.0	90.0	100.0	120.0	95.5	A Nationalstrassen
	R	100.8	76.8	86.4	96.0	115.2	91.6	E
	N	4.0	3.2	3.6	4.0	4.8	3.8	N
Routes cantonales	D	73.1	83.6	99.2	102.9	114.7	99.1	A Kantonsstrassen
	R	42.2	50.7	58.7	61.9	74.0	58.4	E
	N	30.9	32.9	40.5	41.0	40.7	40.7	N
Rhône	D	23.6	26.1	23.3	21.1	19.1	31.7	A Rhone
	R	15.8	17.8	16.4	14.1	12.8	21.4	E
	N	7.8	8.3	6.9	7.0	6.3	10.2	N
Autres aménagements des cours d'eau	D	0.2	-	0.0	0.0	0.0	0.0	A Übrige Wasserbauten
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	0.2	-	0.0	0.0	0.0	0.0	N
Bâtiments	D	5.1	2.8	20.5	17.5	1.2	0.2	A Hochbauten
	R	0.4	1.3	4.0	2.3	-	-	E
	N	4.7	1.5	16.5	15.2	1.2	0.2	N
Biens meubles	D	4.1	6.0	8.1	7.5	6.8	4.0	A Mobilien
	R	0.3	1.4	1.6	1.8	1.8	1.6	E
	N	3.8	4.6	6.5	5.7	5.0	2.4	N
Autres immobilisations corporelles	D	3.3	5.6	5.6	4.3	2.3	1.1	A Übrige Sachanlagen
	R	0.4	0.1	-	-	-	-	E
	N	2.8	5.4	5.6	4.3	2.3	1.1	N
Total	D	217.0	204.7	246.8	253.2	264.1	231.6	A Total
	R	160.1	148.0	167.1	176.0	203.8	173.0	E
	N	56.9	56.7	79.7	77.2	60.2	58.6	N
Immobilisations incorporelles								Immaterielle Anlagen
Logiciels, brevets, licences et autres immobilisations incorporelles	D	10.6	17.2	17.0	12.1	13.5	7.5	A Software, Patente, Lizenzen und übrige immaterielle Anlagen
	R	0.1	0.3	0.2	-	-	-	E
	N	10.5	16.9	16.8	12.1	13.5	7.5	N
Total	D	10.6	17.2	17.0	12.1	13.5	7.5	A Total
	R	0.1	0.3	0.2	-	-	-	E
	N	10.5	16.9	16.8	12.1	13.5	7.5	N
Total des immobilisations	D	227.6	222.0	263.7	265.4	277.5	239.1	A Total Anlagen
	R	160.2	148.4	167.2	176.0	203.8	173.0	E
	N	67.4	73.6	96.5	89.4	73.7	66.1	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Subventions d'investissement

Investitionsbeiträge

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2020	2021	2022	2023	2024	
Propres subventions d'investissement								Eigene Investitionsbeiträge
Finances et énergie	N	9.0	8.9	9.2	9.0	9.0	9.0	N Finanzen und Energie
Energie	N	2.1	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	N Energie
Abonnements et mensurations	N	-	0.2	0.1	-	-	-	N Vermarkungen und Vermessungen
Patrimoine bâti et sites	N	1.3	1.8	2.1	2.1	2.1	2.1	N Bauliches Erbe
Bâtiments pour la formation professionnelle	N	5.6	-	-	-	-	-	N Gebäude für die Berufsbildung
Santé, affaires sociales et culture	N	10.2	9.7	9.6	10.8	11.8	12.8	N Gesundheit, Soziales und Kultur
Santé	N	6.8	6.0	5.9	6.1	7.1	8.1	N Gesundheit
Action sociale	N	3.4	3.7	3.7	4.7	4.7	4.7	N Sozialwesen
Economie et formation	N	27.9	36.8	31.8	33.6	33.9	26.3	N Volkswirtschaft und Bildung
Logement, économie et tourisme	N	5.2	10.8	8.7	7.7	7.6	2.6	N Wohnbauförderung, Wirtschafts- und Tourismusförderung
Mesures chômage	N	-0.3	-0.1	-0.1	-0.3	-0.2	-0.1	N Massnahmen Arbeitslosigkeit
Agriculture	N	12.2	11.5	10.7	10.6	10.7	10.8	N Landwirtschaft
Enseignement	N	9.0	9.0	8.8	9.3	9.6	9.6	N Unterrichtswesen
Hautes écoles	N	0.4	3.6	1.9	4.6	4.3	1.6	N Hochschulwesen
Aide à la jeunesse	N	1.4	2.0	1.9	1.8	1.9	1.9	N Hilfe an Jugendliche
Sécurité, institutions et sport	N	2.6	3.7	3.0	3.0	3.0	3.0	N Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	N	-	-	-	-	-	-	N Feuer- und Zivilschutz
Sport	N	2.6	3.7	3.0	3.0	3.0	3.0	N Sport
Mobilité, territoire et environnement	N	39.9	55.4	56.1	56.5	59.8	63.1	N Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Mobilité	N	20.9	26.1	26.7	26.6	28.5	28.5	N Mobilität
Forêts, cours d'eau et paysage Rhône	N	16.1	24.8	25.3	26.1	27.2	27.1	N Wald, Flussbau und Landschaft Rhône (inkl. landwirtschaftliche Massnahmen)
(y compris mesures agricoles)		0.4	1.4	0.4	0.6	0.9	3.2	
Environnement	N	2.5	2.9	3.6	3.0	3.0	4.1	N Umwelt
Aménagement du territoire	N	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	N Raumplanung
Total	D	141.3	174.4	166.3	173.6	180.6	181.9	A Total
	R	51.8	59.9	56.6	60.6	63.0	67.7	E
	N	89.5	114.5	109.7	113.0	117.6	114.2	N

Subventions d'investissement redistribuées								Durchlaufende Investitionsbeiträge
Finances et énergie	D	0.2	0.5	0.1	-	-	-	A Finanzen und Energie
Energie	D	0.2	-	-	-	-	-	A Energie
Abonnements et mensurations	D	-	0.5	0.1	-	-	-	A Vermarkungen und Vermessungen
Economie et formation	D	10.6	9.6	9.5	10.5	11.0	11.5	A Volkswirtschaft und Bildung
Agriculture	D	10.6	9.6	9.5	10.5	11.0	11.5	A Landwirtschaft
Sécurité, institutions et sport	D	2.8	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	A Sicherheit, Institutionen und Sport
Feu et protection civile	D	2.8	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	A Feuer- und Zivilschutz
Mobilité, territoire et environnement	D	0.3	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Mobilité	D	0.3	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	A Mobilität
Environnement	D	0.1	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	A Umwelt
Total	D	14.0	15.5	15.0	17.1	16.1	22.7	A Total
	R	14.0	15.5	15.0	17.1	16.1	22.7	E
	N	-	-	-	-	-	-	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Données historiques adaptées à l'organisation
en vigueur au 01.01.2020Historische Daten wurden an die Organisation,
welche seit dem 01.01.2020 in Kraft ist, angepasst

Prêts, participations et capital social

Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien

(EN MILLIONS DE FRANCS)		COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
			2020	2021	2022	2023	2024	
Prêts								Darlehen
Finances et énergie	D	-	-	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	0.0	0.0	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	-	-	-	N
Prêts économie d'énergie	D	-	-	-	-	-	-	A Darlehen Energieeinsparungen
	R	0.0	0.0	0.0	-	-	-	E
	N	-0.0	-0.0	-0.0	-	-	-	N
Economie et formation	D	33.9	56.5	54.1	49.9	48.4	51.2	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	41.2	57.7	54.6	50.2	48.3	50.6	E
	N	-7.2	-1.3	-0.6	-0.3	0.1	0.6	N
Prêts d'études	D	2.6	3.6	3.6	3.6	3.6	3.6	A Ausbildungsdarlehen
	R	4.9	5.5	5.1	4.8	4.3	3.9	E
	N	-2.3	-1.9	-1.5	-1.2	-0.7	-0.3	N
Crédits LIM/NPR	D	20.8	44.3	41.1	37.0	35.7	38.6	A IHG/NRP Kredite
	R	26.0	44.1	40.7	36.6	35.2	38.0	E
	N	-5.1	0.2	0.4	0.4	0.5	0.5	N
Crédits agricoles	D	10.1	8.1	9.0	9.0	9.0	9.0	A Agrarkredite
	R	10.3	8.2	8.8	8.8	8.7	8.7	E
	N	-0.2	-0.1	0.2	0.2	0.3	0.3	N
Hautes écoles	D	0.4	0.5	0.4	0.3	0.1	-	A Hochschulwesen
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	0.4	0.5	0.4	0.3	0.1	-	N
Sécurité, institutions et sport	D	-	-	-	-	-	-	A Sicherheit, Institutionen und Sport
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Fonds du sport	D	-	-	-	-	-	-	A Sportfonds
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Mobilité, territoire et environnement	D	0.3	4.5	6.8	5.7	7.4	7.5	A Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
	R	1.4	1.3	1.2	1.2	1.2	1.2	E
	N	-1.1	3.3	5.6	4.5	6.2	6.3	N
Prêts aux transports publics	D	-	4.0	6.3	5.2	6.9	7.0	A Darlehen an Transportunternehmen
	R	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	E
	N	-0.7	3.3	5.6	4.5	6.2	6.3	N
Crédits forestiers	D	0.3	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	A Forstkredite
	R	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	E
	N	-0.4	-	-	-	-	-	N
Total	D	34.2	61.0	60.9	55.6	55.8	58.7	A Total
	R	42.6	59.0	55.9	51.4	49.5	51.8	E
	N	-8.4	2.0	5.0	4.2	6.3	6.8	N
Participations et capital social								Beteiligungen und Grundkapitalien
Finances et énergie	D	10.0	-	-	-	-	-	A Finanzen und Energie
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	10.0	-	-	-	-	-	N
Finances	N	10.0	-	-	-	-	-	N Finances
Informatique	N	0.0	-	-	-	-	-	N Informatik
Santé, affaires sociales et culture	D	0.0	-	-	-	-	-	A Gesundheit, Soziales und Kultur
	R	-	-	-	-	-	-	E
	N	0.0	-	-	-	-	-	N
Culture	N	0.0	-	-	-	-	-	N
Economie et formation	D	-	-	-	-	-	-	A Volkswirtschaft und Bildung
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	-0.0	-	-	-	-	-	N
Agriculture	N	-0.0	-	-	-	-	-	N Landwirtschaft
Total	D	10.0	-	-	-	-	-	A Total
	R	0.0	-	-	-	-	-	E
	N	10.0	-	-	-	-	-	N
Total des prêts, participations et capital social	D	44.2	61.0	60.9	55.6	55.8	58.7	A Total Darlehen, Beteiligungen und Grundkapitalien
	R	42.6	59.0	55.9	51.4	49.5	51.8	E
	N	1.6	2.0	5.0	4.2	6.3	6.8	N

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

Autres éléments de politique sectorielle

Andere Elemente der Sektoralpolitik

[EN MILLIONS DE FRANCS]	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			[IN MILLIONEN FRANKEN]
		2020	2021	2022	2023	2024	
Autres éléments de politique sectorielle							Andere Elemente der Sektoralpolitik
Politique salariale	980.7	1'015.2	1'039.9	1'050.0	1'059.1	1'069.5	Lohnpolitik
Intérêts passifs et réévaluations sur créances	59.0	110.9	104.1	103.7	103.4	103.0	Passivzinsen und Wertberichtigungen auf Forderungen
Péréquation financière intercommunale	37.5	38.9	38.3	39.7	40.4	40.4	Interkommunaler Finanzausgleich
Autres éléments	213.7	30.0	94.7	38.7	38.7	38.7	Andere Elemente

Politique salariale

Pour la période de planification, les charges de personnel (y compris les récupérations de salaires) sont estimées à 1'050,0 mios en 2022, 1'059,1 mios en 2023 et 1'069,5 mios en 2024. Cette évolution ne prévoit aucune création de nouveaux postes administratifs ou d'enseignants qui ne seraient pas entièrement autofinancés.

Lohnpolitik

Für die Planungsjahre wird mit folgendem Personalaufwand (einschliesslich Lohnrückerstattungen) gerechnet: 1'050,0 Mio. im Jahr 2022, 1'059,1 Mio. im Jahr 2023 und 1'069,5 Mio. im Jahr 2024. Diese Entwicklung sieht keine Schaffung neuer Verwaltungs- oder Lehrerstellen vor, die nicht vollständig selbstfinanziert sind.

Intérêts passifs et réévaluations sur créances

Globalement, les intérêts passifs et réévaluations sur créances passent de 104,1 mios au projet de budget 2021 à 103,0 mios en 2024. La planification prévoit une diminution des intérêts payés sur les dettes à moyen et long terme, diminution consécutive à l'amortissement annuel de l'emprunt CPVAL.

Passivzinsen und Wertberichtigungen auf Forderungen

Insgesamt sinken die Passivzinsen und Wertberichtigungen auf Forderungen von 104,1 Mio. im Budgetentwurf 2021 auf 103,0 Mio. im Jahr 2024. Die Planung sieht einen Rückgang der Zinszahlungen für mittel- und langfristige Verbindlichkeiten aufgrund der jährlichen Amortisation des PKWAL-Darlehens vor.

Péréquation financière intercommunale

Le montant net à charge du canton pour la péréquation intercommunale se monte à 38,3 mios au projet de budget 2021. Il est ensuite planifié à 39,7 mios en 2022, puis à 40,4 mios en 2023 et 2024.

Interkommunaler Finanzausgleich

Im Budgetentwurf 2021 beläuft sich der Nettobetrag zulasten des Kantons für den interkommunalen Finanzausgleich auf 38,3 Mio. Danach ist der Betrag im Jahr 2022 mit 39,7 Mio. und in den Jahren 2023 und 2024 mit 40,4 Mio. veranschlagt.

Autres éléments

Dans le cadre de la réforme structurelle de la prévoyance de la fonction publique valaisanne, l'attribution au fonds CPVAL inscrite au budget 2021 (38,7 mios) est reconduite sur l'ensemble de la période de planification.

Andere Elemente

Im Rahmen der Strukturreform der Walliser Pensionskasse für den öffentlichen Dienst wird die im Budget 2021 vorgesehene Zuweisung an den PKWAL-Fonds (38,7 Mio.) über den gesamten Planungszeitraum weitergeführt.

Prévues dans le projet de budget 2021, les attributions spécifiques à certains fonds, à savoir ceux des domaines de l'archéologie, du patrimoine bâti, de l'encouragement à l'énergie et de la promotion des manifestations culturelles, revêtent un caractère unique et ne sont ainsi pas reconduites pour les années de la planification. Il en va de même pour la réserve de politique budgétaire, pour laquelle aucun mouvement n'est planifié sur la période 2022 à 2024.

Im Budgetentwurf 2021 haben die punktuellen Einlagen für bestimmte Fonds, namentlich für die Archäologie, das bauliche Erbe, die Energieförderung und die Förderung kultureller Aktivitäten, einen einmaligen Charakter und werden daher für die Planungsjahre nicht weitergeführt. Dasselbe gilt für die finanzpolitische Reserve, für die im Zeitraum 2022 bis 2024 keine Einlagen geplant sind.

Enveloppe globale du compte de résultats

Globalbudget der Erfolgsrechnung

[EN MILLIONS DE FRANCS]	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			[IN MILLIONEN FRANKEN]
		2020	2021	2022	2023	2024	
Enveloppe globale du compte de résultats*	791.0	888.5	948.1	949.1	966.4	1'000.9	Globalbudget der Erfolgsrechnung*
Evolution en %		2.3%	6.7%	0.1%	1.8%	3.6%	Entwicklung in %

* non compris les prélèvements aux fonds et financements spéciaux pour les investissements

* ohne Entnahmen aus den Fonds und Spezialfinanzierungen für Investitionen

L'enveloppe globale du compte de résultats est déterminée en fonction des moyens restant à disposition compte tenu de la politique d'investissement, la péréquation intercommunale, les charges de personnel, les intérêts, les réévaluations sur créances et les autres éléments extraordinaires. Ne devant pas conduire à un excédent de charges, elle est également définie en fonction de l'objectif d'équilibre du compte de résultats.

Etablie à 948,1 mios au budget 2021, l'enveloppe globale du compte de résultats se maintient à 949,1 mios en 2022 (+1,0 mio ou +0,1%). A cet horizon et si les perspectives financières ne s'améliorent pas d'ici là, les besoins seront certainement supérieurs à l'enveloppe du compte de résultats déterminée selon les moyens. L'évolution de l'enveloppe du compte de résultats doit en effet englober l'augmentation annuelle des coûts, les augmentations du volume d'activité, les tâches et éléments nouveaux, ainsi que les coûts induits des investissements réalisés. Sous réserve de la confirmation des moyens disponibles au cours des années à venir, les exercices suivants permettront une croissance de l'enveloppe du compte de résultats de respectivement 17,3 mios en 2023 (+1,8%) et 34,5 mios en 2024 (+3,6%). L'enveloppe globale du compte de résultats pourrait alors dépasser la barre symbolique du milliard de francs à l'horizon 2024.

Pour les années de planification 2022 à 2024, les départements ont établi leurs objectifs et mesures prioritaires. Ceux-ci sont présentés de manière détaillée dans la brochure des mandats de prestations politiques. Ils feront encore l'objet de travaux et d'analyses, de choix et de fixation de priorités, afin d'en faire des programmes d'action annuels, en adéquation avec le cadre financier établi.

Das Globalbudget der Erfolgsrechnung setzt sich aus den Mitteln zusammen, die nach der Berücksichtigung der Investitionspolitik, des interkommunalen Finanzausgleichs, des Personalaufwands sowie der Zinsen, der Wertberichtigungen auf Forderungen und anderen ausserordentlichen Elementen übrigbleiben. Da es auch über das angestrebte Gleichgewicht der Erfolgsrechnung eingegrenzt wird, darf es zu keinem Aufwandüberschuss kommen.

Im Budget 2021 auf 948,1 Mio. festgelegt, bleibt das Globalbudget der Erfolgsrechnung im Jahr 2022 mit 949,1 Mio. einigermaßen stabil (+1,0 Mio. oder +0,1%). Wenn sich die finanziellen Aussichten bis dahin nicht verbessern, wird der Bedarf das Globalbudget der Erfolgsrechnung entsprechend den festgelegten Mitteln sicherlich übersteigen. Die Entwicklung des Globalbudgets der Erfolgsrechnung muss die jährliche Kostenzunahme, das steigende Tätigkeitsvolumen, die neuen Aufgaben und Elemente sowie die Folgekosten der getätigten Investitionen umfassen. Vorbehaltlich der Bestätigung der in den kommenden Jahren verfügbaren Mittel werden die folgenden Geschäftsjahre ein Wachstum des Globalbudgets der Erfolgsrechnung von 17,3 Mio. im Jahr 2023 (+1,8%) bzw. 34,5 Mio. im Jahr 2024 (+3,6%) ermöglichen. Das Globalbudget der Erfolgsrechnung könnte dann bis 2024 die symbolische Milliardengrenze überschreiten.

Für die Planungsjahre 2022 bis 2024 haben die Departemente ihre Zielsetzungen und prioritären Massnahmen festgelegt. Diese werden im Verzeichnis der politischen Leistungsaufträge ausführlich beschrieben. Sie werden momentan noch bearbeitet und analysiert, ausgewählt und priorisiert, um jährliche Aktionsprogramme im Einklang mit dem ausgearbeiteten finanziellen Rahmen zu erstellen.

Subventions à des collectivités et à des tiers

Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Autorités	1.8	2.1	2.2	2.2	2.2	2.3	Behörden
Présidence	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	Präsidium
Finances et énergie	8.2	7.2	7.5	7.5	7.7	7.9	Finanzen und Energie
Santé, affaires sociales et culture	1'020.0	1'097.1	1'129.9	1'131.4	1'152.4	1'185.4	Gesundheit, Soziales und Kultur
Economie et formation	216.7	230.7	250.7	248.9	253.5	256.7	Volkswirtschaft und Bildung
Sécurité, institutions et sport	15.6	16.3	27.3	19.3	15.4	15.8	Sicherheit, Institutionen und Sport
Mobilité, territoire et environnement	66.8	68.4	68.7	68.8	70.1	72.1	Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt
Total	1'329.6	1'422.3	1'486.8	1'478.7	1'501.8	1'540.7	Total

Données historiques adaptées à l'organisation en vigueur au 01.01.2020

Historische Daten wurden an die Organisation, welche seit dem 01.01.2020 in Kraft ist, angepasst

Sur la base de l'évolution de l'enveloppe globale du compte de résultats, une projection des subventions sans caractère d'investissement pour la période 2022-2024 est présentée ci-avant. Celle-ci tient compte de la répartition sectorielle du projet de budget 2021 et de certaines variations spécifiques du compte de résultats. Les taux de croissance dérivés sont appliqués linéairement aux différents départements, à l'exception de certaines subventions financées par des fonds.

Risques et opportunités

Projeter à moyen terme les montants disponibles pour l'accomplissement des missions de l'Etat constitue une priorité dans une optique de gestion financière saine et responsable. Néanmoins, toute planification, et en particulier celle relative aux ressources disponibles, est fonction de plusieurs variables : certaines pouvant être considérées comme des opportunités, d'autres comme de véritables risques pour le maintien d'un équilibre financier.

A ce titre, les principales thématiques de l'actualité politique et/ou économique seront autant de facteurs susceptibles d'affecter les prévisions sur lesquelles s'est basé le plan financier présenté ci-avant. Aussi, les objets suivants :

- les perspectives économiques mondiales après la crise sanitaire et économique déclenchée par la pandémie de COVID-19 (évolution du PIB et du taux de chômage) ;
- les futures votations liées aux relations avec l'Union européenne ;
- la part cantonale au bénéfice de la BNS (évolution des résultats suite à la COVID-19 et nouvelle convention 2021-2025) ;
- l'évolution des finances fédérales et les éventuels transferts de charges vers les cantons (résultats liés aux aides pour la gestion de la crise de la COVID-19) ;
- l'imposition des couples et de la famille, l'imposition de la valeur locative et les conséquences de la RFFA ;
- les impacts de la RFFA sur la péréquation financière ;
- le projet de désenchevêtrement des tâches Confédération-cantons ;

sont autant d'éléments qui, de par leurs différents degrés d'incertitude au niveau de leur occurrence ou de leur influence sur les finances cantonales, sont susceptibles de venir modifier les projections financières de la PIP 2021-2024.

A ces éléments s'ajoutent également des thématiques telles que le financement des soins hospitaliers et de longue durée, l'initiative d'allègement des primes d'assurance-maladie et le contre-projet indirect du Conseil fédéral ou encore le trafic régional des voyageurs. D'autres aspects tels que le changement climatique, les perspectives économiques cantonales ou encore l'évolution démographique comportent également des enjeux financiers majeurs pour les finances cantonales.

Basierend auf der Entwicklung des Globalbudgets der Erfolgsrechnung wird oben für die Periode 2022-2024 eine Prognose für die Beiträge ohne Investitionscharakter präsentiert. Diese berücksichtigt die sektorale Aufteilung des Budgetentwurfs 2021 und gewisse spezifische Veränderungen der Erfolgsrechnung. Die daraus abgeleiteten Wachstumsraten werden linear auf die unterschiedlichen Departemente angewandt – mit Ausnahme von gewissen Beiträgen, die durch Fonds finanziert werden.

Risiken und Chancen

Die mittelfristige Planung der verfügbaren Mittel zur Erfüllung der Aufgaben des Staates stellt eine Priorität für eine gesunde und verantwortungsbewusste Finanzplanung dar. Dennoch ist eine Planung insbesondere in Bezug auf verfügbare Mittel von verschiedenen Variablen abhängig : Einige können als Chancen, andere als echte Risiken für den Erhalt des finanziellen Gleichgewichts betrachtet werden.

In dieser Hinsicht beeinflussen die wichtigsten aktuellen politischen und/oder wirtschaftlichen Themen die Prognosen, auf die sich der oben präsentierte Finanzplan stützt. Zudem sind folgende Themenbereiche zu beachten :

- die globalen Wirtschaftsperspektiven nach der durch COVID-19 ausgelösten Gesundheits- und Wirtschaftskrise (Entwicklung des BIP und der Arbeitslosenquote) ;
- künftige Abstimmungen im Zusammenhang mit den Beziehungen zur EU ;
- der Kantonsanteil am Reingewinn der SNB (Veränderungen der Ergebnisse aufgrund von COVID-19 und neue Vereinbarung 2021-2025) ;
- die Entwicklung der Bundesfinanzen und die mögliche Kostenverlagerung auf die Kantone (Ergebnisse im Zusammenhang mit der Krisenbewältigungshilfe COVID-19) ;
- die Besteuerung von Paaren und Familien, Besteuerung des Eigenmietwerts und die Folgen der STAF ;
- die Auswirkungen der STAF auf den Finanzausgleich ;
- das Projekt zur Aufgabenentflechtung Bund-Kantone.

Diese Themenbereiche sind allesamt Faktoren, die aufgrund der unterschiedlichen Unsicherheitsgrade hinsichtlich ihres Vorkommens oder ihres Einflusses auf die Kantonsfinanzen die Finanzprognosen der IMP 2021-2024 verändern könnten.

Hinzu kommen Themen wie die Finanzierung der Spital- und Langzeitpflege, die Krankenkassenprämien-Entlastungs-Initiative und der indirekte Gegenentwurf des Bundesrates sowie der regionale Personenverkehr. Auch andere Aspekte wie der Klimawandel, die kantonalen Wirtschaftsperspektiven oder der demografische Wandel stellen grosse finanzielle Herausforderungen für den Kanton dar.

Budget du Fonds FIGI

Budget des Fonds FIGI

Introduction

But du Fonds FIGI

En novembre 2018, la loi sur le Fonds FIGI est entrée en vigueur. Ce fonds ancre les principes de la politique immobilière du canton, en optimisant le rapport coût-utilité à long terme et en visant l'exemplarité énergétique. Il assure le financement des constructions, acquisitions, transformations et entretien d'immeubles avec un budget fixé par le Grand Conseil, séparé de celui de l'Etat.

L'équilibre financier est réalisé grâce au produit des locations par m² provenant des services et offices utilisateurs des locaux qui recevront l'enveloppe budgétaire nécessaire au paiement de ces loyers et des charges d'immeubles.

Ces changements permettront à l'Etat du Valais de gérer de manière plus rationnelle l'occupation des surfaces et de réduire les coûts de location. Cette gestion pérenne et efficiente du parc immobilier donnera les moyens d'offrir aux collaborateurs de l'Etat du Valais des lieux de travail plus agréables et adaptés, et de répondre de manière plus efficace aux besoins des services.

Mise en place du Fonds FIGI

Le Service immobilier et patrimoine (SIP) a reçu le mandat du Conseil d'Etat de mettre en place l'organisation du Fonds FIGI. Il dispose d'un délai de trois ans pour instaurer ces nouvelles procédures.

A cet effet, le Conseil d'Etat a fixé en avril 2020 les modalités de facturation des indemnités d'utilisation et des charges de consommation des bâtiments de l'Etat, ainsi que de l'amortissement et l'intérêt pour les nouvelles constructions.

En mai 2020, le Chef de département des finances et de l'énergie a approuvé le lancement du projet de développement des normes et standards pour les futurs locaux administratifs de l'Etat du Valais.

Le travail de certification ISO 9001:2015 et 14001:2015 a débuté en vue de son obtention tant pour le SIP que pour le Fonds FIGI.

Einführung

Ziel des Fonds FIGI

Das Gesetz über den Fonds FIGI trat im November 2018 in Kraft. Dieser Fonds bildet die Grundlage für die Immobilienpolitik des Kantons. Er optimiert langfristig das Kosten-Nutzen-Verhältnis und trägt zu einer beispielhaften Energiepolitik bei. Das Budget des Fonds dient dem Bau, Kauf, Umbau und Unterhalt von Immobilien und wird vom Grossen Rat separat vom ordentlichen Staatsbudget festgelegt.

Das finanzielle Gleichgewicht wird sichergestellt, indem den gebäudenutzenden Dienststellen und Ämtern eine flächenabhängige Miete in Rechnung gestellt wird. Den für die Zahlung der Mieten und Gebäudekosten notwendigen Betrag erhalten diese über ihr jeweiliges Globalbudget.

Durch diese Neuerungen werden die Gebäude des Staates Wallis rationeller genutzt und die Mietkosten gesenkt. Dank der nachhaltigen und effizienten Immobilienbewirtschaftung können den Mitarbeitenden angenehmere und bessere Arbeitsplätze geboten und gezielter auf die Bedürfnisse der Dienststellen eingegangen werden.

Umsetzung des Fonds FIGI

Die Dienststelle für Immobilien und Bauliches Erbe (DIB) hat vom Staatsrat den Auftrag erhalten, den Aufbau des Fonds FIGI zu organisieren. Hierfür stehen ihr drei Jahre zur Verfügung.

Im April 2020 legte der Staatsrat die Modalitäten für die Fakturierung der Nutzungsentschädigungen und Nebenkosten der staatlichen Gebäude sowie für die Abschreibungen und Zinsen von Neubauten fest.

Im Mai 2020 genehmigte der Vorsteher des Departements für Finanzen und Energie die Lancierung des Projekts zur Entwicklung der Normen und Standards für die künftigen Verwaltungsräumlichkeiten des Staates Wallis.

Die Arbeiten für die Zertifizierung ISO 900:2015 und ISO 14001:2015 der DIB und des Fonds FIGI wurden in Angriff genommen.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Charges d'exploitation	43.7	44.2	48.1	3.9	Betrieblicher Aufwand
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	43.7	44.0	46.8	2.8	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	0.3	1.3	1.0	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
Revenus d'exploitation	39.4	41.8	46.8	5.0	Betrieblicher Ertrag
42 Taxes	14.4	18.4	20.0	1.6	42 Entgelte
43 Revenus divers	25.0	23.3	26.8	3.5	43 Verschiedene Erträge
46 Revenus de transferts	0.0	-	0.0	0.0	46 Transferertrag
Résultat d'exploitation	-4.3	-2.5	-1.3	1.2	Betriebsergebnis
Charges financières	0.4	0.0	0.8	0.7	Finanzaufwand
34 Charges financières	0.4	0.0	0.8	0.7	34 Finanzaufwand
Revenus financiers	3.0	2.5	2.1	-0.4	Finanzertrag
44 Revenus financiers	3.0	2.5	2.1	-0.4	44 Finanzertrag
Résultat financier	2.6	2.5	1.4	-1.1	Finanzergebnis
Résultat opérationnel	-1.7	-	0.1	0.1	Operatives Ergebnis
Résultat extraordinaire	-	-	-	-	Ausserordentliches Ergebnis
Total du compte de résultats	-1.7	-	0.1	0.1	Total der Erfolgsrechnung

Avec des charges et des revenus de 48,9 mios, le compte de résultats du Fonds FIGI présente un excédent de revenus de 0,1 mio au budget 2021. Les dépenses budgétées comprennent notamment 26,8 mios pour l'entretien des bâtiments.

Hormis la maintenance usuelle, le programme d'entretien prévoit les travaux suivants :

- Ministère public à Sion : mise aux normes parasismiques ;
- Collège des Creusets à Sion : remplacement de la production de chaleur et de froid, amélioration de l'efficacité énergétique et complément de panneaux solaires ;
- Collège de Brigue : mise aux normes et transformation en fonction des besoins spécifiques de l'école ;
- Centre sportif cantonal d'Ovronnaz : assainissement énergétique et mise à jour des infrastructures ;
- EPCA à Sion – ateliers de métallurgie : assainissement et mise à jour des infrastructures.

Mit einem Aufwand und Ertrag von rund 48,9 Mio. weist die Erfolgsrechnung des Fonds FIGI im Budget 2021 einen Ertragsüberschuss von 0,1 Mio. aus. Die budgetierten Ausgaben enthalten 26,8 Mio. für den Gebäudeunterhalt.

Neben dem gewöhnlichen Gebäudeunterhalt sind im Unterhaltsprogramm die folgenden Arbeiten vorgesehen :

- Staatsanwaltschaft in Sitten : Erdbebensicherungsmaßnahmen ;
- Kollegium Creusets in Sitten : Erneuerung des Heiz- und Kühlsystems, Verbesserung der Energieeffizienz und Ausbau der Solarkollektoren ;
- Kollegium in Brig : normkonforme Instandsetzung und Umbau gemäss dem spezifischen Bedarf der Schule ;
- kantonales Sportzentrum in Ovronnaz : energetische Sanierung und Instandsetzung der Infrastrukturen ;
- EPCA in Sitten – Werkstätten Metallurgie : Sanierung und Instandsetzung der Infrastrukturen.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET 2020	BUDGET 2021	ECART DIFFERENZ 2020-21	(IN MILLIONEN FRANKEN)
Dépenses	24.5	74.5	92.8	18.3	Ausgaben
50 Immobilisations corporelles	24.5	72.4	91.4	19.0	50 Sachanlagen
52 Immobilisations incorporelles	-	2.1	1.4	-0.7	52 Immaterielle Anlagen
Recettes	9.8	5.7	6.8	1.1	Einnahmen
63 Subventions d'investissement acquises	9.8	5.7	6.8	1.1	63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung
Investissements nets	14.8	68.8	86.0	17.2	Nettoinvestitionen

Les dépenses nettes d'investissement sont prévues à hauteur de 86,0 mios.

Les priorités du programme d'investissement sont notamment :

- la construction d'un nouveau centre pour le Service de la circulation routière et de la navigation (SCN) à Sion : les travaux ont débuté en juin 2020 et la mise en service est prévue en décembre 2021 ;
- la construction d'un nouveau bâtiment cellulaire et d'un bâtiment annexe sur le site de Crêtelongue à Granges, décision du Grand Conseil concernant l'octroi d'un crédit d'engagement de 40,7 mios approuvée en juin 2019 : début des travaux en 2020 ;
- la construction du nouveau collège de Sion, concours jugé en mai 2019 : message au Grand Conseil prévu en février 2021 ;
- la modernisation du site de la Castalie à Monthey, décision du Grand Conseil concernant l'octroi d'un crédit d'engagement de 76,9 mios approuvée en juin 2020 : début des travaux en octobre 2021 ;
- la construction d'une halle pour les machines sur le domaine du Grand Brûlé : travaux et mise en service en 2021 ;
- la construction du Centre Agroscope à Conthey : message au Grand Conseil prévu en mai 2021 ;
- la construction du bâtiment regroupant les centrales d'engagement 112-117-118-144 à Sierre, décision du Grand Conseil concernant l'octroi d'un crédit d'engagement de 65,2 mios approuvée en juin 2020 : début des travaux en octobre 2021 ;
- la mise aux normes et la transformation de l'Oberwalliser Mittelschule St. Ursula (OMS) à Brigue.

Ces programmes prévisionnels peuvent à tout moment être adaptés en fonction des recours et des problèmes de procédures.

Compte tenu des amortissements du patrimoine administratif de 1,3 mio, l'insuffisance de financement se monte à 84,6 mios.

Für die Nettoinvestitionen sind Ausgaben in der Höhe von 86,0 Mio. vorgesehen.

Zu den Prioritäten des Investitionsprogramms gehören insbesondere :

- der Neubau des Zentrums für die Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt (DSUS) in Sitten : Die Arbeiten haben im Juni 2020 begonnen und die Inbetriebnahme ist für Dezember 2021 vorgesehen ;
- der Neubau eines Zellentrakts und eines Nebengebäudes für die Strafanstalt Crêtelongue in Granges – der Grosse Rat hat im Juni 2019 den Verpflichtungskredit von 40,7 Mio. Franken genehmigt und die Arbeiten beginnen im Jahr 2020 ;
- der Neubau des Kollegiums Sitten – Wettbewerb ausgewertet im Mai 2019, Botschaft an den Grossen Rat für Februar 2021 geplant ;
- die Modernisierung der Gebäude der Institution « La Castalie » in Monthey – der Grosse Rat hat im Juni 2020 den Verpflichtungskredit von 76,9 Mio. Franken genehmigt und die Arbeiten beginnen im Oktober 2021 ;
- der Bau einer Maschinenhalle auf dem Gutsbetrieb Grand Brûlé : Realisierung und Inbetriebnahme im Jahr 2021 ;
- der Bau des Agroscope-Zentrums in Conthey : Botschaft an den Grossen Rat im Mai 2021 geplant ;
- der Bau des Gebäudes zur Zusammenführung der Einsatzzentralen 112-117-118-144 in Siders – der Grosse Rat hat im Juni 2020 den Verpflichtungskredit von 65,2 Mio. Franken genehmigt und die Arbeiten beginnen im Oktober 2021 ;
- die normkonforme Instandsetzung und der Umbau der Oberwalliser Mittelschule St. Ursula (OMS) in Brig.

Im Falle von Einsprachen oder Verfahrensproblemen können sich diese Projekte jederzeit ändern.

Unter Berücksichtigung der Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen von 1,3 Mio. beläuft sich der Finanzierungsfehlbetrag auf 84,6 Mio.

Projet de décision Le Grand Conseil du canton du Valais

vu les articles 1, 7, 8, 9 et 10 de la loi sur le fonds de financement de l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat du 17 mai 2018 (Fonds FIGI);
sur la proposition du Conseil d'Etat,

décide :

Art. 1 Budget

Le budget du Fonds FIGI pour l'année 2021 est approuvé.

Il comprend le compte de résultats, le compte des investissements et le compte de financement.

Art. 2 Compte de résultats

Les revenus du Fonds FIGI sont arrêtés à la somme de 48'927'000 francs et les charges à 48'851'200 francs. L'excédent de revenus s'élève à 75'800 francs.

Art. 3 Compte des investissements

Les dépenses d'investissement sont fixées à 92'780'000 francs et les recettes à 6'799'700 francs. Les investissements nets s'élèvent à 85'980'300 francs.

Art. 4 Compte de financement

L'insuffisance de financement s'élève à 84'603'800 francs.

Art. 5 Autorisation d'emprunts

Les fonds nécessaires à la couverture des investissements nets sont à emprunter auprès de l'Etat du Valais.

Ainsi projeté en séance du Conseil d'Etat, à Sion, le 12 août 2020.

Le président du Conseil d'Etat :
Christophe Darbellay
Le Chancelier d'Etat : **Philipp Spörri**

Beschlussentwurf Der Grosse Rat des Kantons Wallis

eingesehen die Artikel 1, 7, 8, 9 und 10 des Gesetzes über den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien vom 17. Mai 2018 (Fonds FIGI);
auf Antrag des Staatsrates,

beschliesst :

Art. 1 Budget

Das Budget des Fonds FIGI für das Jahr 2021 wird genehmigt.

Es umfasst die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Finanzierung.

Art. 2 Erfolgsrechnung

Der Ertrag des Fonds FIGI wird auf 48'927'000 Franken und der Aufwand auf 48'851'200 Franken festgelegt. Der Ertragsüberschuss beläuft sich auf 75'800 Franken.

Art. 3 Investitionsrechnung

Die Investitionsausgaben werden auf 92'780'000 Franken und die Einnahmen auf 6'799'700 Franken festgelegt.

Die Nettoinvestitionen betragen 85'980'300 Franken.

Art. 4 Finanzierung

Der Finanzierungsfehlbetrag beläuft sich auf 84'603'800 Franken.

Art. 5 Bewilligung zur Darlehensaufnahme

Die zur Deckung der Nettoinvestitionen erforderlichen Mittel sind beim Kanton Wallis aufzunehmen.

So entworfen in der Sitzung des Staatsrates in Sitten, den 12. August 2020.

Der Präsident des Staatsrates :
Christophe Darbellay
Der Staatskanzler : **Philipp Spörri**

**Planification financière
du Fonds FIGI**

**Finanzplanung
des Fonds FIGI**

Conformément à l'article 8 de la loi sur le Fonds FIGI, le Conseil d'Etat soumet la planification financière au Grand Conseil pour qu'il en prenne connaissance

Gemäss Artikel 8 des Gesetzes über den Fonds FIGI unterbreitet der Staatsrat dem Grossen Rat die Finanzplanung zur Kenntnisnahme.

(EN MILLIONS DE FRANCS)	COMPTE RECHNUNG 2019	BUDGET		PLAN FINANCIER / FINANZPLAN			(IN MILLIONEN FRANKEN)
		2020	2021	2022	2023	2024	
Compte de résultats							Erfolgsrechnung
Charges	44.1	44.2	48.9	58.2	51.4	53.9	Aufwand
Revenus	42.4	44.2	48.9	49.8	58.3	64.1	Ertrag
Total du compte de résultats	-1.7	-	0.1	-8.3	6.9	10.3	Total der Erfolgsrechnung
Compte des investissements							Investitionsrechnung
Dépenses	24.5	74.5	92.8	107.5	115.3	86.2	Ausgaben
Recettes	9.8	5.7	6.8	9.9	5.5	3.3	Einnahmen
Investissements nets	14.8	68.8	86.0	97.6	109.8	82.9	Nettoinvestitionen
Compte de financement							Finanzierung
Total du compte de résultats	-1.7	-	0.1	-8.3	6.9	10.3	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	-	0.3	1.3	1.7	4.3	6.3	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-14.8	-68.8	-86.0	-97.6	-109.8	-82.9	Nettoinvestitionen
Excédent (+) / Insuffisance (-) de financement	-16.5	-68.5	-84.6	-104.3	-98.6	-66.3	Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)

Compte de résultats

Au niveau du compte de résultats, la planification financière 2021-2024 présente une augmentation de charges. Sur la base des prévisions actuelles, les charges devraient passer de 48,9 mios en 2021 à 58,2 mios en 2022, puis s'établir à 51,4 mios et 53,9 mios en 2023 et 2024. Il est prévu une utilisation des fonds propres du Fonds FIGI ponctuellement en 2022 pour le rattrapage de l'entretien des bâtiments.

Compte des investissements

Les dépenses nettes d'investissement évoluent de 86,0 mios en 2021 à 109,8 mios en 2023, puis reviennent à 82,9 mios en 2024. Le volume brut des investissements cumulé de 2021 à 2024 représente 401,8 mios. Il s'agit à ce stade de projets qui seront affinés au fur et à mesure de l'adoption des crédits d'engagement par le Grand Conseil et qui feront encore l'objet de choix et de fixation de priorités lors de l'établissement des budgets.

Compte tenu des investissements nets et des amortissements planifiés sur l'ensemble de la période s'étendant du compte 2019 à l'année de planification 2024, les engagements prévus atteignent 445,9 mios à l'horizon 2024, soit 89% des engagements maximaux que le Fonds FIGI est autorisé à prendre selon l'article 10 de la loi ad hoc (500 mios).

Erfolgsrechnung

Auf Ebene der Erfolgsrechnung zeigt die Finanzplanung 2021-2024 eine Aufwanzunahme. Gemäss den aktuellen Prognosen wird der Aufwand von 48,9 Mio. im Jahr 2021 auf 58,2 Mio. im Jahr 2022 steigen und in den Jahren 2023 und 2024 bei 51,4 Mio. bzw. 53,9 Mio. liegen. Im Jahr 2022 ist eine punktuelle Verwendung der Eigenmittel des Fonds FIGI zur Aufholung des Rückstands beim Gebäudeunterhalt vorgesehen.

Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen steigen von 86,0 Mio. im Jahr 2021 auf 109,8 Mio. im Jahr 2023 an und gehen 2024 wieder auf 82,9 Mio. zurück. Das kumulierte Brutto-Investitionsvolumen 2021-2024 beträgt 401,8 Mio. Zurzeit handelt es sich hierbei um Projekte, die auf Grundlage der vom Grossen Rat gesprochenen Verpflichtungskredite noch genauer ausgestaltet werden müssen und deren Auswahl und Priorisierung im Rahmen der Budgeterstellung vorgenommen wird.

Unter Berücksichtigung der während der gesamten Periode von der Rechnung 2019 bis zum Planungsjahr 2024 geplanten Nettoinvestitionen und Abschreibungen belaufen sich die vorgesehenen Verpflichtungen bis zum Jahr 2024 auf 445,9 Mio. Das sind 89% der maximalen Verpflichtungen, welche der Fonds FIGI gemäss Artikel 10 des entsprechenden Gesetzes eingehen kann (500 Mio.).

**Editeur**

Etat du Valais, Conseil d'Etat
par le Département des finances
et de l'énergie

Distribution

Le présent document peut être téléchargé
à partir de l'adresse : www.vs.ch

Août 2020

Herausgeber

Staat Wallis, Staatsrat
durch das Departement für Finanzen
und Energie

Verteilung

Das vorliegende Dokument kann von der
Homepage www.vs.ch heruntergeladen werden.

August 2020

